

7854

IV

Bibl. Jag.

Autografy napisane ręką  
księcia Józefa Górskiego

T. H. G-1

Galli Edward.

(znany pod pseud. Edwarda Maryana)

List do Pani . . . . . w interesie pewnej panny  
która chce zostać diakonim, Nitobierdzia . . . . .  
z Tytaniczka, S. Augusta . . . . . 1859.

Fotografis ponkaranos do Oddr. Graf VII 57 B.

John Church  
(King's College, London)



Szanowna Pani Dobrodziejko.

Przed tygodniem brama lub zewnętrzna  
piętą do siostry Pani aby wzmie  
tych uwagów iakież nie szereg w tej  
opinij a więc przez dobre i szlachet-  
ność jej wstawię chciała być pomocą  
lub poradą w interesie który swemi  
lub mojego meża stosunkami mogła  
stawić - Interes to był teni najsymiej  
chodziło a umieszczenie pewnej Panny  
jako przyszłej zakonniczki u siostry mito-  
siedzia w Warszawie. Wyjaśnieniem w  
mym piśmie iż ojciec tej Panny, podaj  
maje się wszelkich kosztów w tym celu

nieochylnych - i odnależę do tego nieodkazan  
od siostry Pani sędziej odpowiedzi - nie-  
wiem jak to tłumaczyć - wiem że  
serce jej zawsze gotowe będzie z pomocą  
potrzebnym - nie wiedząc zatem jak sobie  
dalej w tym interesie który mię naj-  
mniejszej obchodzi poradzić sobie - udać  
się do Taty Pani prosząc aby Pani  
chciała w tym dobitniejszą swoją ręką  
przytoczyć - Panna z którą proszę - sta-  
chętne urodzona i wychowana zbie-  
żem wielu cichych domowych szkoleń  
nowi które wszakże najmniejszej namię-  
plamy nie ciągną - ma najszerszy  
zemięk zostania sakomnicą i to nie  
mniejszą jak siostrą miłosierdzia - dobie-  
sz do tego una jest niepodobna sakon-  
tenbowem i uszgodzi prawić jest skarowany

które są nierówne, bo ma serce ojcowskie  
i nie tylko dziecku wstaniem ale oboj  
w podobnie setachetnym uspakajającym  
długie ramiona wyprzedzą z pomocą.

Proszę przesyłać przesyłać wyrazy i szacun-  
ku i wysokiego poważania iakiemi naj-  
miej<sup>sz</sup> mi zawsze się szeregów powsta-  
niając wyznaniem ich ita są są a kłoni  
paui przyjęcie od prawdziwego szczy

Cherbowy Gall.

1859 5. Aug.

Fytomene

Edward Galli, Dr z Univer.  
Wileńskiego, znany pod pseud  
donymem Edwarda Ma-  
ryana.

Mezj

4

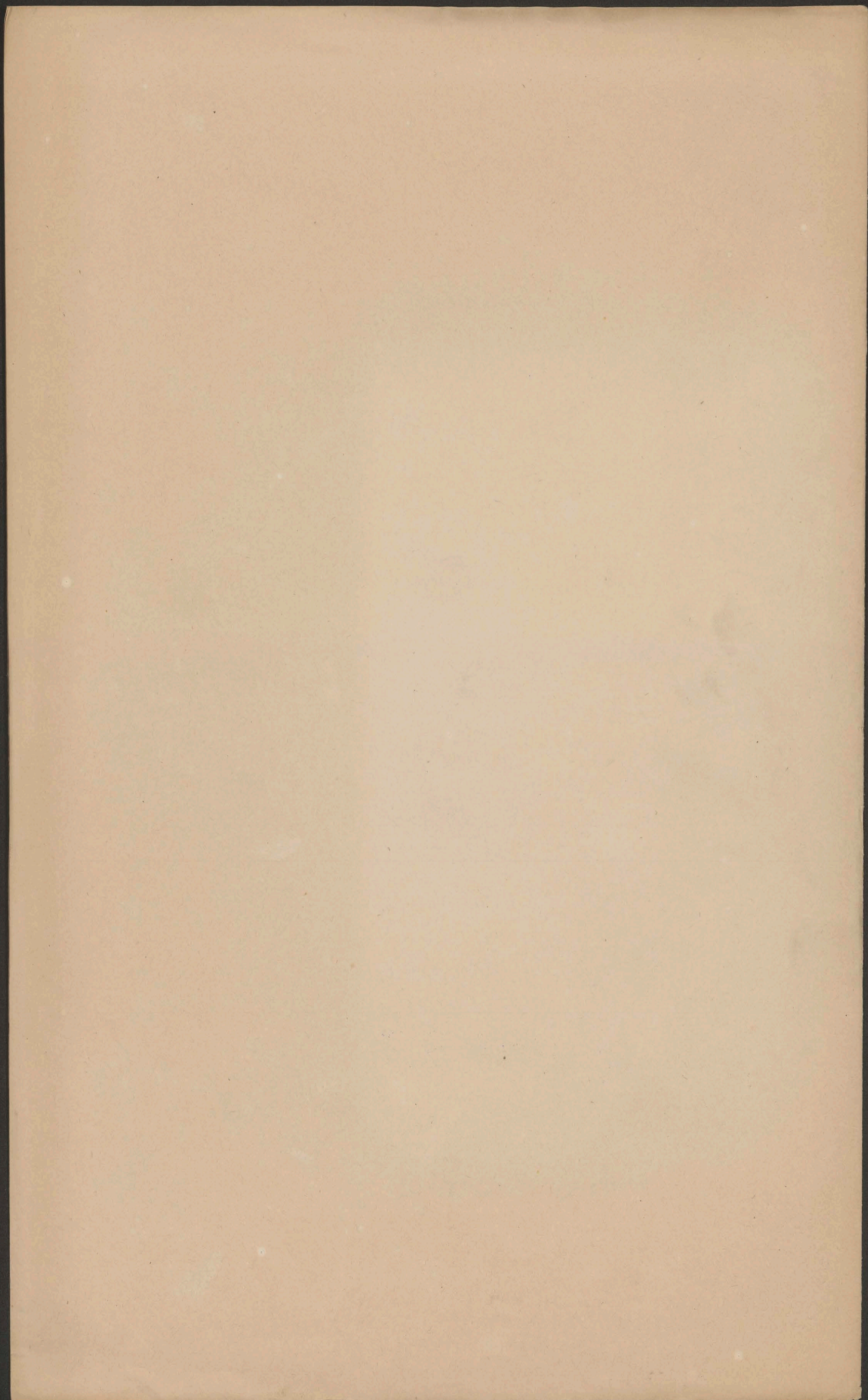
D. 14. kwietnia zmarł w Żytomierzu najstarszy z lekarzy  
Wotynskich, Edward-Marian de Galli, urodzony 1813.  
Wychowawiec liceum Kozemieńskiego i Uniwersytetu  
Wileńskiego; oprócz niezmiernie kosztownej biblioteki,  
posiadał doktor Galli również cenna galerję malowideł  
w których liczbie znajduje się nie mało arcydzieł mi-  
strzów Europejskich. — Znakończone był mineralogiem  
i jego kolekcją minerałów, zwłaszcza gubernij Wotynskiej,  
nie posiada kaspowne równej sobie. — W licznych orszaku  
który zwłoki uczonego przeprowadził na ementarz nie  
brakowało żadnego z towarzyszt, lekarzy Wotynskich  
bez różnicy wyznań. Prace Gallego drukowane są: Pisma  
Edwarda Mariana. (Wilno. 1842. T. 3.) obejmujące między  
innemi dramaty w 4. Częściach „Torkwato Tasso”  
i fragment historyczny z XVII W. „Tymofiej Chmielnicki”  
i Pamiętniki moich przyjaciół. (Wilno 1847. t. 2.) Z czasów  
wydawniczej spółki Żytomierskiej jest również jego booszur  
z dzieckimy Flory i Mineralogij, drukowanych w Żytomierzu.  
W rękopiśmie zostawit Pamiętniki. —

Kraj. n. 1893 n. 18. 30 kwiet.  
12 maja









7845

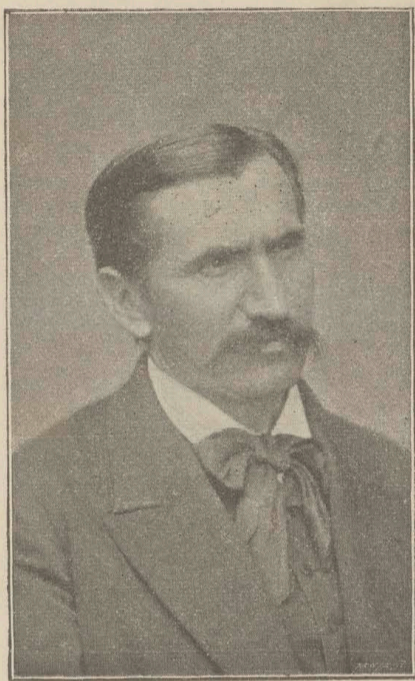
6

No

Giller Agaton

List do Władysława Gubrynowicza Wiszgarza  
we Lwowie — O Jubileuszu Królewskim  
który się ma wkrótce obchodzić w Kra-  
kowie — pełen kłopotliwych wezwań i myśli  
patriotycznych — Rapperswył. 1. Paźdź. 1879.

ZE ZBIORÓW  
WŁADYSŁAWA GÓRSKIEGO  
(1902. a. 486)



Agaton Giller  
\* 1831 † 1887.

Reppenort, 1. Peridromite 1879

Kochany panie Władysławie!

Tęsknie dróżkę za spierną, odpowiedź. Wierzę  
wielokrotność odbratem pana Karty Korespondencyjny.

Dziś rano o 8<sup>1/2</sup> wyjechał 4 exemplare Karida  
pod nową opaską do księgarni Gebelkowskiej w Krakowie  
do pana, — o 12<sup>1/2</sup> zaś godzinie w południe pod  
tym samym adresem wyjechał pod opaską <sup>z tego</sup> parki, tu  
optawne, po 6 exemplary Karida, razem 24 exemplare.

Do Krakowa przysłał więc panu wyjątkowo razem  
28 exemplary. Spodziewam się, że 4 Peridromite  
będą już w rękach pana.

Do Lwowa wysłał Dziś wielokrotność do księgarni  
pana 100 exemplary.

Chciałbym, aby pan exemplare sprzedawał po  
1<sup>1/2</sup> rubli. Gdyby pan uważał, że cena za  
wyższa, to żuż ja pan stasownie do swojego  
umania. Ja na tej narysuję cenę 1<sup>1/2</sup> rubli -  
do karta 13 wielkie i nierużo 14 inuż, jak przy

opracowywać po prostu rękopis. Został, wiem, że  
i w sprawie książki zamówione 10 egzemplarzy  
druków, po tej samej cenie 19 sprzedawane.  
Do Krasnowskiego przesłałem do Druma, - niestety  
był w Krasnowie, zignorował przesłany mu listownie,  
z emigracji ze wszystkich stron niedyktos adresy,  
zalegający. Dużo z Ameryki już wrócił prędko  
do Krasnowa na rze Elżbieta Walerego. Wro-  
czył się jubileuszowa ludna taka wielka i uroczysta.  
Jaki mógłbyś wiedzieć podobna uroczystość nie była.  
Zdarzenie to z tego czasu, - trzeba bowiem przez  
wiedzieć, że pierwszy pomysł ten sprawa jubileuszowa  
w Genji Narodowej. Główny obchodził jubileusz  
Gosyuznisty, - przypomniałem, że w lutym kilka  
tygodni obchodził Krasnowskiego, do którego warte 15  
przygotować. Myśl przesłać do Warszawy, zpropo-

łaznowali fauligii pisare. Lecz to mnie naj-  
 więcej wery, że mowid cały porównany ię do ob-  
 niżeniu wdzierności ięzi ię kłusowatkiego,  
 w jęzowijiluciu, z jęki propetycy do kłusa, ięci  
 dowód ięzowitoci swojy i młoci ię ięci jęzowitoci  
 z tę wjędo uwesiany jubileusz jęst jęzowitoci  
 maweni'a aktów polityczny, - kłusowitoci  
 uwjędo ię obokisnowi, ię wrogowi nesi Mławy  
 i Mławki maweni'e ię wjęzowitoci i jęzowitoci i waga  
 strona zęzowa jęzowitoci, ię stowitoci nesi  
 w spore jęci ię jęzowitoci, młoci stowitoci o wjęzowitoci.  
 Takie jęzowitoci nesi ięzowitoci, ię ięci i wjęzowitoci  
 nie stawi'a jęzowitoci jubileuszowi i jęzowitoci  
 jęzowitoci nesi wjęzowitoci aktów polityczny.  
 Wjędo lęci dot 2a te, jęzowitoci nesi ię i wjęzowitoci -  
 ale wjęzowitoci ię, ię jęzowitoci nesi jęst

niepamięć i mógł być bez udziału w sprawie  
jakiejś tej pracy programi. Nie znamy, nie wiemy, bo  
nie, że indywidualna z tego podrodzaju, że praca  
trudna i przykła a niepamięć zadziała, nie gnie  
marne. Wszakże nie posiadał jest, gdy się widzi  
wiedzenie i wyrażenie w swoim przykła narodowego.  
Przez cały ten jubileusz będą myśleć i mówić  
z Wami i będą prawił Boga, a ich wstąpił  
godnie, przykła i z Młodym Du Polaki - i ich od  
niego. Takowato ich odrodzenie w społeczeństwie  
zasad i kierunków prawdziwie narodowego i pa-  
tryotycznego, - który przez lat kilkanaście był  
kwestyowany przez straszyki.

Teraz więc proszę i życzę i podziwiam  
po wszystkim.

Agata Gilly

Ma Włocław mam przygotowany kilka artykułów, ale ich nie  
publikuję z powodu braku czasu i miejsca. Nie odpisuję mi  
na moje listy. Jeżeli Stanisław Gładki będzie w Warszawie, proszę  
mnie pisać, że chciałbym się z nim skontaktować.



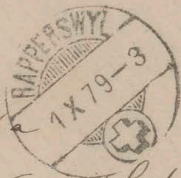
Krakau - in Oesterreich

9

Kisigarnia

Gebethnera i Spõtka

Sta. wozemnia p. Władysławowa Gubynowierus



in  
Krakau

Rynek.

Via: Wien



(Otrzymane dziś.)

10

**Lwów** 18-go lipca. (Tel. pryw. Kurj. Warsz.)--  
Agaton Giller umarł po krótkich cierpieniach wczoraj w Stanisławowie.

(Znany autor i publicysta, urodził się w 1831-ym r. w Opátówku pod Kaliszem, studja uniwersyteckie odbywał w Krakowie; od dłuższego czasu mieszkał za granicą, w Dreźnie, Paryżu, Lwowie, Rapperswylu, a ostatnio w Stanisławowie na Pokuciu. Między innemi ogłosił drukiem prace następu-

jące: „Podróż do Syberji” (2 tomy, Lipsk 1866); „Opis krajiny zabajkalskiej w Syberji (3 tomy, Lipsk 1867) i t. d. Prace zmarłego z dziedziny nowszej historii krajowej nie są u nas znane; przyp. red.).

Kur. Warsz. 1887 r.  $\frac{8}{18}$  lipca.  
A 196.

murowanym bu-  
wody, (rzeka Ra-

y z zabudowania-  
bliższych można  
Branickiej w Bia-  
1227

J. HILLI

dawniej A. H

Leszno Nr 24,

poleca **fortepiany i**

różnych systemów, oraz

i wynajem.

1881

## O ś. p. Agatonie Gillerze

zamieścił *Dziennik Poznański* następujące wspomnienie:

Ś. p. Agaton Giller urodził się w Kaliskiem w Opatówku w r. 1831. Mając lat szesnaście czy siedemnaście po ukończeniu szkół udał się celem dalszego kształcenia się do Krakowa. Tam z powodu zawiązanych stosunków z patriotami a nadto korespondencji nieprzyjanych tak dla rządu austriackiego jak i rosyjskiego wydany został Rosji.

Osadzony w cytadeli w dziesiątym pawilonie przesiedział w niej lat dwa a następnie jako skazany do ciężkich robót na Syberji, wysłany tam został — jeśli się nie mylimy — w roku 1852. Drogę tę odbył pieszo w kajdanach etapami, sam jeden tak zw. polityczny zbrodniarz pomiędzy kryminalistami. Opowiadał nam przed kilkunastu laty dzieje tej podróży, a doprawdy potrzeba było i wiele charakteru i wiele hartu duszy, aby w tem piekle, przez jakie przechodził, i w udrczeniach, jakich doznawał, nie upaść. Na Syberji pozostawał lat dziesięć, a zyskał tam wiele na wyrobieniu, dostawszy się do kółka zesłańców, które głęboko i ciepło ideały narodowe w sercu swem nosiło.

Amnestja ogłoszona przez cara Aleksandra II. otworzyła mu podwoje powrotu do ojczyzny. Przybył do Warszawy w r. 1860. Tu natychmiast połączył się z ludźmi również gorącego serca i rozpoczął prace dla dobra ogółu. Prace te skupiały się przeważnie około wykształcenia klas robotniczych. Zakładano dla nich szkoły, organizowano odczyty itd. Następnie objął redakcję pisma klasie tej poświęconego: „Czytelnia niedzielnej.“

Obok tego wszedł on do grona tych, którzy organizowali powstanie, i wkrótce został członkiem komitetu centralnego. Gdy jednakże po znanym poborze wojskowym w styczniu 1863 komitet centralny postanowił natychmiast rozpocząć powstanie, Giller sprzeciwiał się temu, a przegłosowany wystąpił z komitetu i odtąd trzymał się na uboczu. Dopiero po upadku dyktatury Langiewicza, gdy komitet centralny przeformował się w rząd narodowy, ś. p. Giller powołany został do składu jego w raz z Ruprechtem, Józefem Janowskim, Os. Awejdą i L. S. Pozostawał w nim do końca maja t. r. Ustąpił wraz z swymi towarzyszami. W połowie miesiąca czerwca wyjechał z Warszawy w Kaliskie, gdzie pozostawał do końca sierpnia. W tym czasie opuścił Królestwo i udał się do Lipska. Tam wspólnie z Kraszewskim, L. S. i Wagnerem wydawał pismo *Niepodległość*. Gdy rząd saski pod naciskiem rządu rosyjskiego zaczął wydalać z Saksonii emigrantów, i Giller znalazłszy się w ich liczbie opuścił Saksonię i udał się do Szwajcjarji do Bendlikonu, gdzie rozpoczął wydawnictwo pisma *Ojczyzna*.

Pismo to nie długo istniało, dla braku dostatecznego poparcia śp. Agaton zawiesił je i udał się do Paryża. Tam wraz z innymi założył Towarzystwo pomocy naukowej, które po roku 1871 upadło. Przez czas wszakże swego istnienia dopomogło ono wielu biednej młodzieży do wykształcenia się i zapewnienia sobie przyszłości.

W roku 1870 opuścił śp. Agaton Paryż i udał się do Lwowa. W roku 1877 jako podejrzany o knowania przeciw rządowi austriackiemu, zmuszony był z rozkazu namiestnika opuścić Galicję. Po kilkoletnim pobycie w Rapperswyłu, otrzymał pozwolenie powrotu do Galicji pod warunkiem wszakże, że zamieszka w Stanisławowie. Osiadł tam przy swej siostrze.

Nie przestał wszakże i tam pracować, ani też brać udziału w sprawach publicznych. Obok artykułów i korespondencyj przesyłanych do pism galicyjskich, był głównym współpracownikiem *Kurjera Paryskiego*. Pisywał też w rozmaitych okresach poczynawszy od roku 1866, od czasu do czasu do *Dziennika Poznańskiego*. Licznych artykułów i korespondencyj Gillera rozprószonych po różnych pismach zebrałoby się kilka tomów.

Oddzielnie ogłosił w dwóch tomach „Podróż do Syberji“, w trzech tomach, „Opisanie krajów Zabajkalskich“, „Pamiętniki i wspomnienia“ w jednym tomie, oraz „Historję powstania polskiego“. Dzieła tego wyszło 5 tomów. Doszedł w nim do organizacji powstania. Napisał prócz tego dzieło:

„Walka w Polsce“, 2 tomy i „Wieniec pamiątkowy w r. 1880“.

W ostatnich chwilach zajmował się organizacją Skarbu narodowego, sprawą, którą przede wszystkim z jego inicjatywy zajmują i około której krzątają się rodacy nasi w Ameryce.

Rzucając tych kilka słów na świeżą mogiłę obywatela patrioty niepodobna nam nie dodać, że ś. p. Agaton Giller odznaczał się przez cały żywot swój jak najczystszy charakterem, czystym jak łąza, Mógł on o sobie powiedzieć: *usque ad finem*, bo od samej młodości poczynawszy pracę dla ojczyzny, mimo ciężkich przejść w życiu, mimo rozmaitych bólów, nie ustał w niej ani na chwilę, ani ideałom i hasłom naszym narodowym nigdy się w życiu swem nie sprzeniewierzył. Można się było nieraz z nim nie godzić, można było nie przystawać nieraz na drogi, jakimi proponował iść, ale niepodobna było i w takich razach nie uznać szlachetnych pobudek jego działania, a każdy Polak z pewnością oddaje cześć jego serdecznemu i głębokiemu przywiązaniu i miłości ojczyzny, jego niezłomności zasad i przekonań, jego wreszcie tyloletniej zacnej i szlachetnej pracy, z zaparciem samego siebie i tej czystości charakteru, która jest bez najmniejszego zarzutu.

Dla tego i my z głębi serca wołamy: Cześć zacnemu obywatelowi i patriocie!

kiewicza uchwalił na ostatnim posiedzeniu: wyasygnować 4.000 zł. z procentów od funduszu pomnikowego na zakupno od p. Wł. Mickiewicza nakład dzieł nieśmiertelnego wieszcza Adama. Szło tu jedynie o zakupno pozostałego nakładu dzieł, na którą rodzina znaczne sumy wydała, nie było zaś i nie mogło być mowy o pamiątkach po Adamie, te bowiem rodzina złożyła własnowolnie w Muzeum Narodowe w Krakowie. Wczoraj 21. b. m. odbył się w prezydium magistratu w Krakowie odbiór nakładu dzieł wysłanych z Paryża przez p. Wł. Mickiewicza. Jako oddawca przesyłki imieniem rodziny obecny był p. Ludwik Gorecki, jako odbiorca zaś ze strony komisji *ad hoc* delegowanej p. Leon Lewkiewicz w zastępstwie hr. Konstantego Przezdzieckiego. Oddano wydanie kompletne dzieł Adama Mickiewicza w 6 tomach egz. 100 (600 tomów); korespondencji Adama Mickiewicza w 4 tomach 40 egzemplarzy; z 1. tomowego wydania dzieł, tomu I egzemplarzy 160, tomu II egzemplarzy 40, tomu III egzemplarzy 160, tomu IV egzemplarzy 160, tomu V egzemplarzy 30 i tomu VI egzemplarzy 159. Ogółem oddano, względnie odebrano pojedynczych tomów 1478.

\* **Fabryka asfaltu we Lwowie.** Z przyjemnością notujemy fakt, który powinien zainteresować nie tylko szersze koła właścicieli domów, ale i ogół mieszkańców naszego miasta. Brak rozproszonych po domach i mieszkaniach prywatnych wodociągów dotkliwie uczuwaliśmy i uczuwamy wszyscy, zwłaszcza podczas upałów w obecnej porze, wyziewy z miejsc zanieczyszczonych dokuczają nam co raz bardziej.

Magistrat tutejszy udzielił 5. b. m. koncesję na budowę fabryki asfaltu, i tektury ogniotrwałej do krycia dachów p. Szeliga-Łyszkiewiczowi inżynierowi, który od lat kilkunastu specjalizował się praktycznie w tej gałęzi przemysłu, w największych tego rodzaju fabrykach zagranicznych.

Pan Szeliga-Łyszkiewicz w tych dniach przystępuje do budowy fabryki przy ulicy Korytnej na wzór istniejących już od dawna, we wszystkich prawie większych miastach zagranicznych. W samej Warszawie, naliczyliśmy takich ośm fabryk, oddających usługi miastu, nie tylko pod względem higieny publicznej, ale i pod względem bezpieczeństwa ogniowego.

Zbytecznym byłoby dodawać że i we Lwowie czuć się dała potrzeba takiej fabryki, która z czasem przy dobrych chęciach naszych obywateli, może przyczynić się bardzo do podniesienia zdrowotności miasta, pozostawiającej pod tym względem wiele do życzenia. Brak asfaltu szczególnie w miejscach ustępowych odczuwaliśmy i odczuwamy na każdym kroku.

Fabryka ta, zatrudniać będzie wyłącznie robotników polskich, dla tego też powinniśmy ją popierać, a zarazem i pamiętać, że każda fabryka w kraju naszym, przyczynia się do rozwoju dobrobytu.

Asfalt do robót sprowadzany będzie z kopalni włoskiej Lettomanopello, i z kopalni francuskiej Val de travers. Fabryka wyrabiać także będzie mastiki na rodzimych bitumach asfaltowych, osuszający od wilgoci ściany w mieszkaniach.

Statystyczne dane różnych miast i osad w Prusach, Francji, Anglii, Holandji, Królestwie Polskiem, a nawet w Rosji dowiodły o znacznym zmniejszeniu się pożarów, w miejscowościach w których dachy domów zostały pokryte tekturą ogniotrwałą, a nawet w wielu państwach, dbających o bezpieczeństwo publiczne, stanowczo nakazane zostało krycie dachów tekturą, dla tego też tektura jako najtańsza ze wszystkich innych materiałów ogniotrwałych ogromne zastosowanie znalazła w całej prawie Europie, dachy kryte gontami i słomą dziś już do tradycji należą.

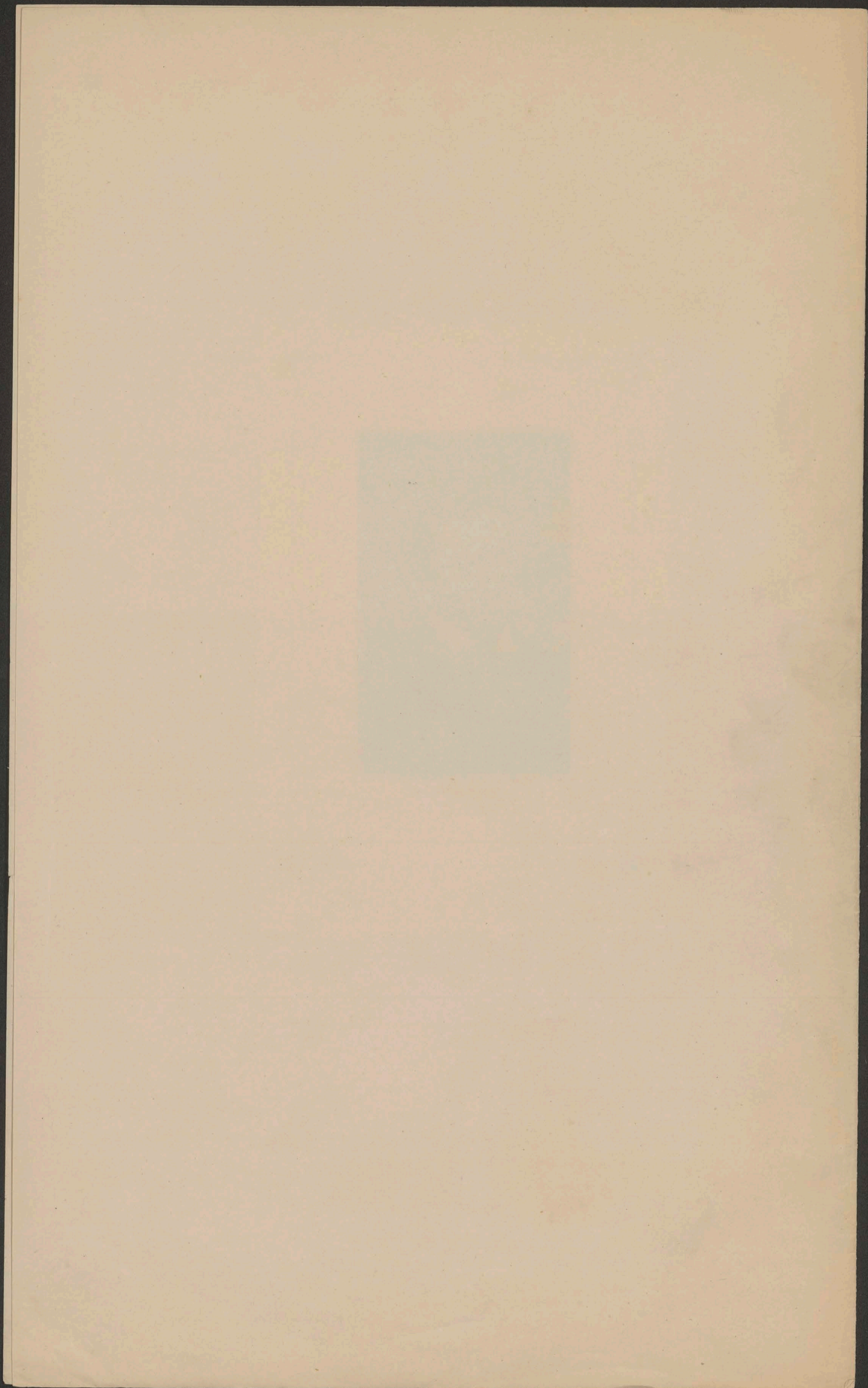
Wielkie pożary, które nawiedziły w ostatnich latach nasze miasta jako to Stryj, Lisko, i inne po największej części zawdzięczają ogrom klęsk, dachom krytym gontem lub słomą, dla tego też pożądanem byłoby, ażeby władze nasze wydały surowsze i energiczniejsze przepisy o skasowaniu we wszystkich miastach i miasteczkach, gdzie brak odpowiedniej liczby straży ogniowych i narzędzi ratunkowych, dachów krytych gontami lub słomą a zaleciły pokrywanie materiałami niepalnymi.

Asfaltowa tektura ogniotrwała jest na równi przyjmowaną z innymi materiałami ogniotrwałymi we wszystkich towarzystwach ubezpieczeń od ognia.

... służbowym do sądu krajowego we Lwowie i zamianowało kancelistami sądów kolegialnych kancelistę sądu powiatowego w Trembowli, Aleksandra Dembińskiego, dla sądu obwodowego w Złoczowie; kancelistę sądu powiatowego w Kamionie Grzegorza Reinolda, dla sądu krajowego we Lwowie kancelistę sądu powiatowego w Cieszanowie, dla prowadzenia ksiąg gruntowych. Aleksandra Lacka, dla sądu obwodowego w Stanisławowie; kancelistę sądu powiatowego w Krośnie, Leonarda Czeżowskiego, dla sądu obwodowego w Tarnopolu; wreszcie podoficera rachunkowego 57. pułku piechoty Władysława Murzikiewicza, dla sądu obwodowego w Złoczowie.

Lwowski wyższy sąd krajowy przeniósł kancelistę sądu powiatowego w Skalacie, Józefa Palkiewicza, na własną prośbę w dotychczasowym charakterze służbowym, do sądu powiatowego w Trembowli; zamianował kancelistami sądów powiatowych: Antoniego Dziobę, rachunkowego podoficera 10. pułku piechoty br. Händel dla Horodenki; Mikołaja Iwaniuka, rachunkowego podoficera 62. batalionu obrony krajowej dla Radymna; Jana Dańczewicza, rachunkowego podoficera 95. pułku piechoty br. Cornaro dla Buska Eustachego Kornela Przystalskiego, rachunkowego podoficera 95. pułku piechoty de Kaiffel dla Złoczowa Rudolfa Warchałowskiego, rachunkowego podoficera 80. pułku piechoty Wilhelma księcia Szlezwig-Holstein-Glücksburg dla Kamionki i Władysława Goldhamera, rachunkowego podoficera 68. pułku piechoty dla...







no

Girdwoyn' Michal.

Rysunek otowkiem ryby, ze szeregami  
rysował i podpisał Girdwoyn' - 14. Marca. 1878.

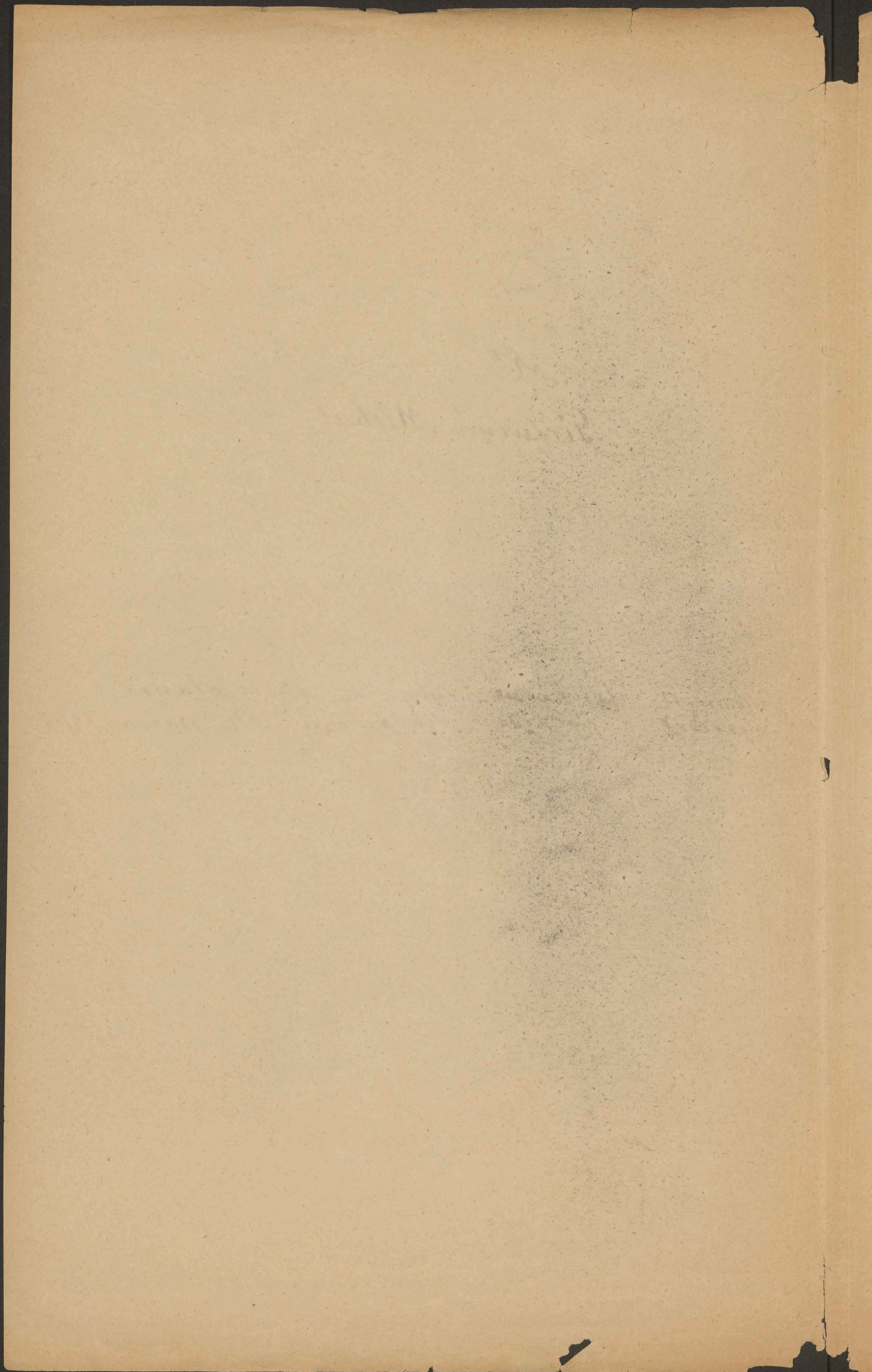


Fig. 1.

Fall. I.



14

Fig. 2.

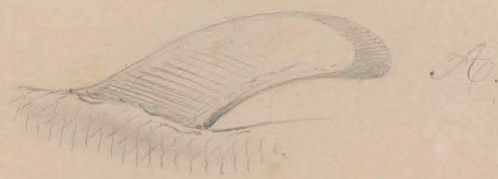


Fig. 4.

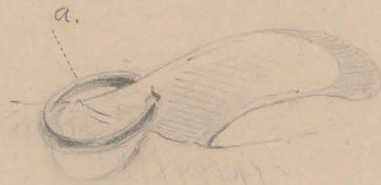
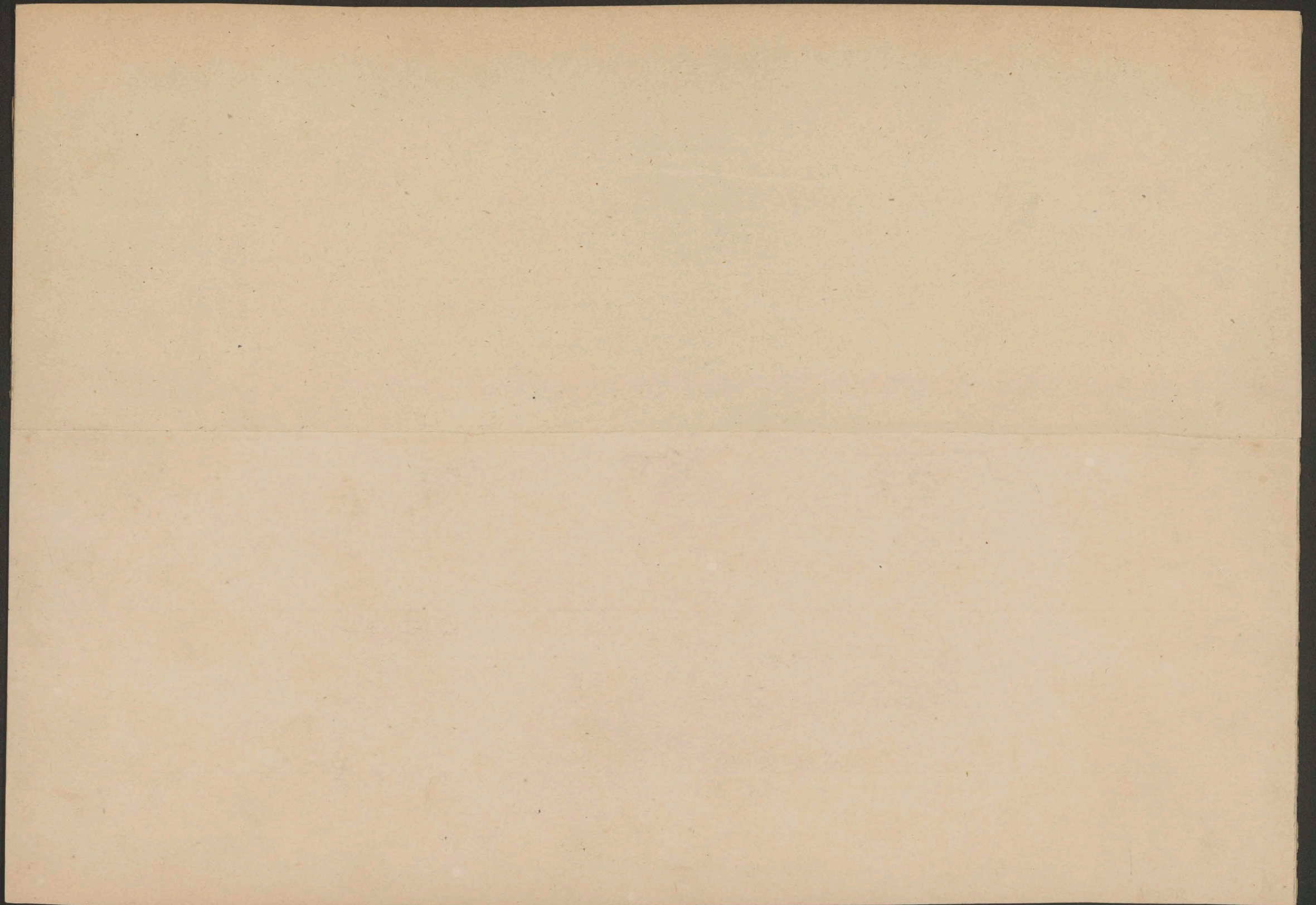


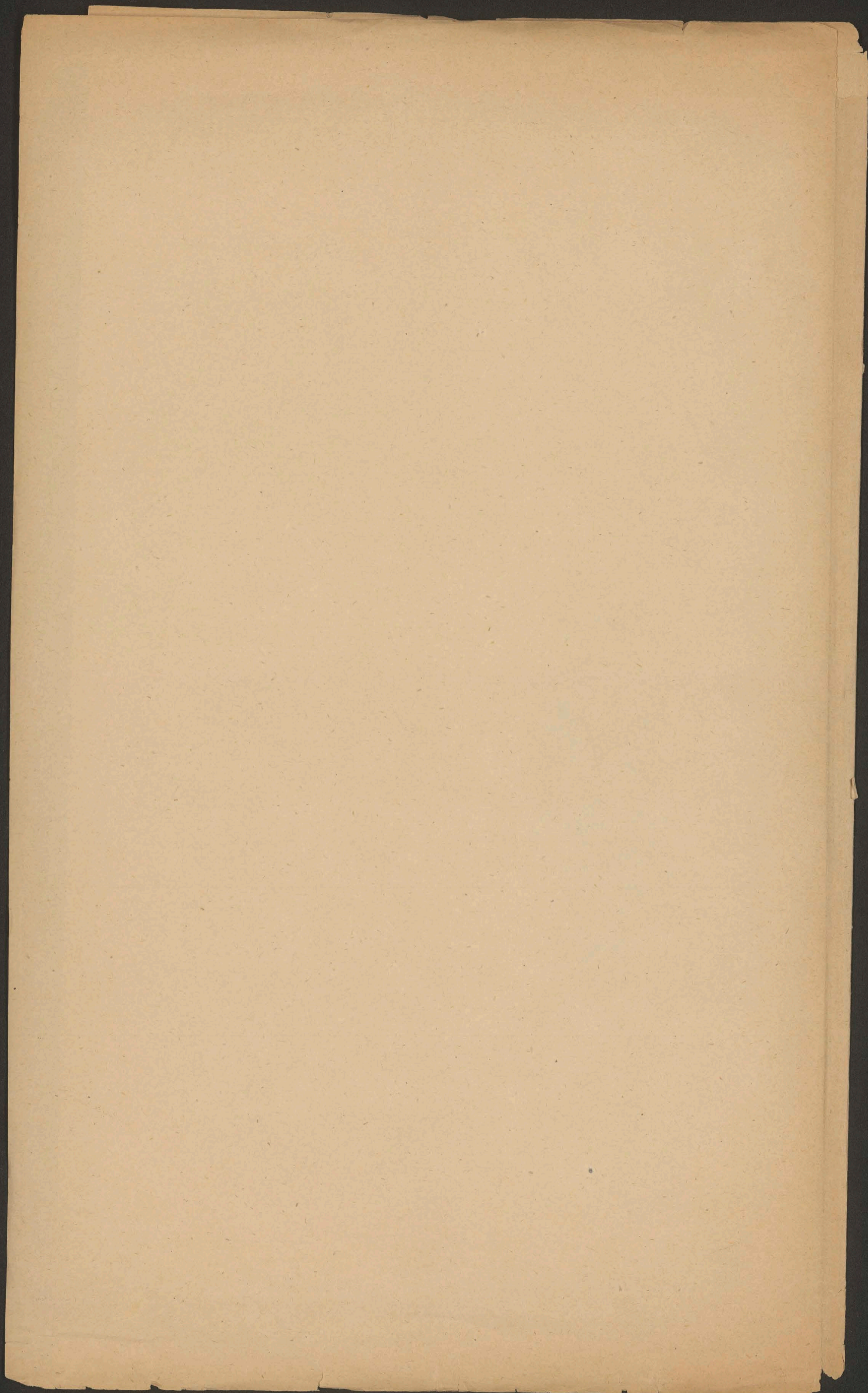
Fig. 3.



Rygorow. Michael Gierdwojny  
 dnia 14 Marca 1878.







№  
Girsztowt Polikarp.

Kwit na wzięcie książki z Biblioteki Głównej  
(Uniwersyteckiej.) 15. Sierpnia — 1866.

170  
Merrill Street, Boston

Printed and Published by  
J. W. Child, No. 170, Merril Street, Boston.

MADE IN U.S.A.



Nr. 6

17

8518

Za niniejszym kwitem wziętem z Biblioteki Głównej Królestwa Polskiego, dzieło pod tytułem :

*Kirchow. Archiv für pathologische anatomie und physiologie und für klinische medicin.*

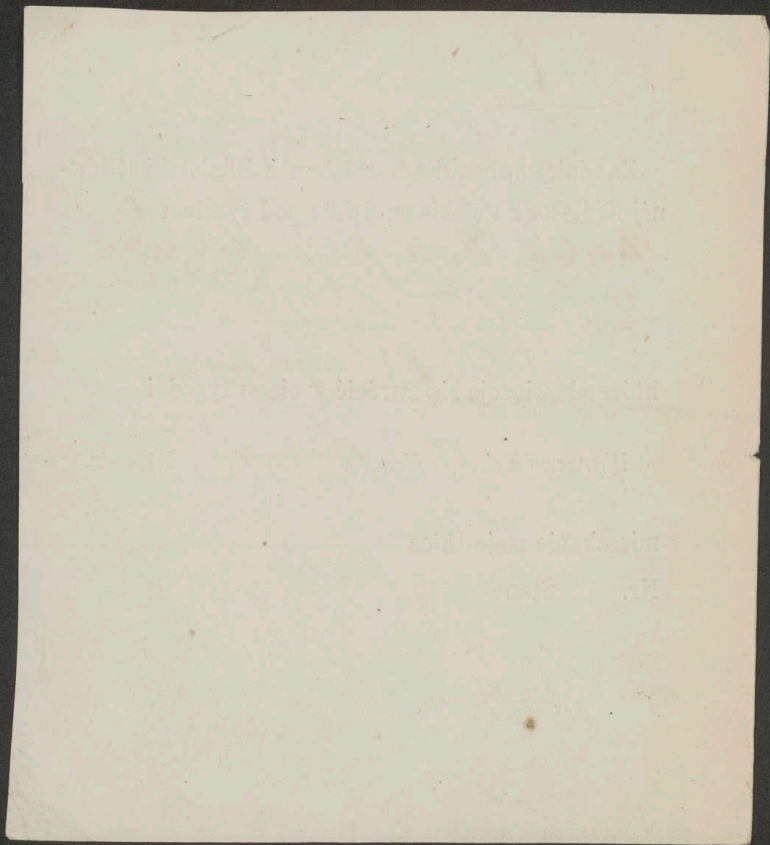
82 zeszytów  
które obowiązuje się zwrócić w ciągu tygodni

Warszawa d. 15 Mca *lipca* 1866r.

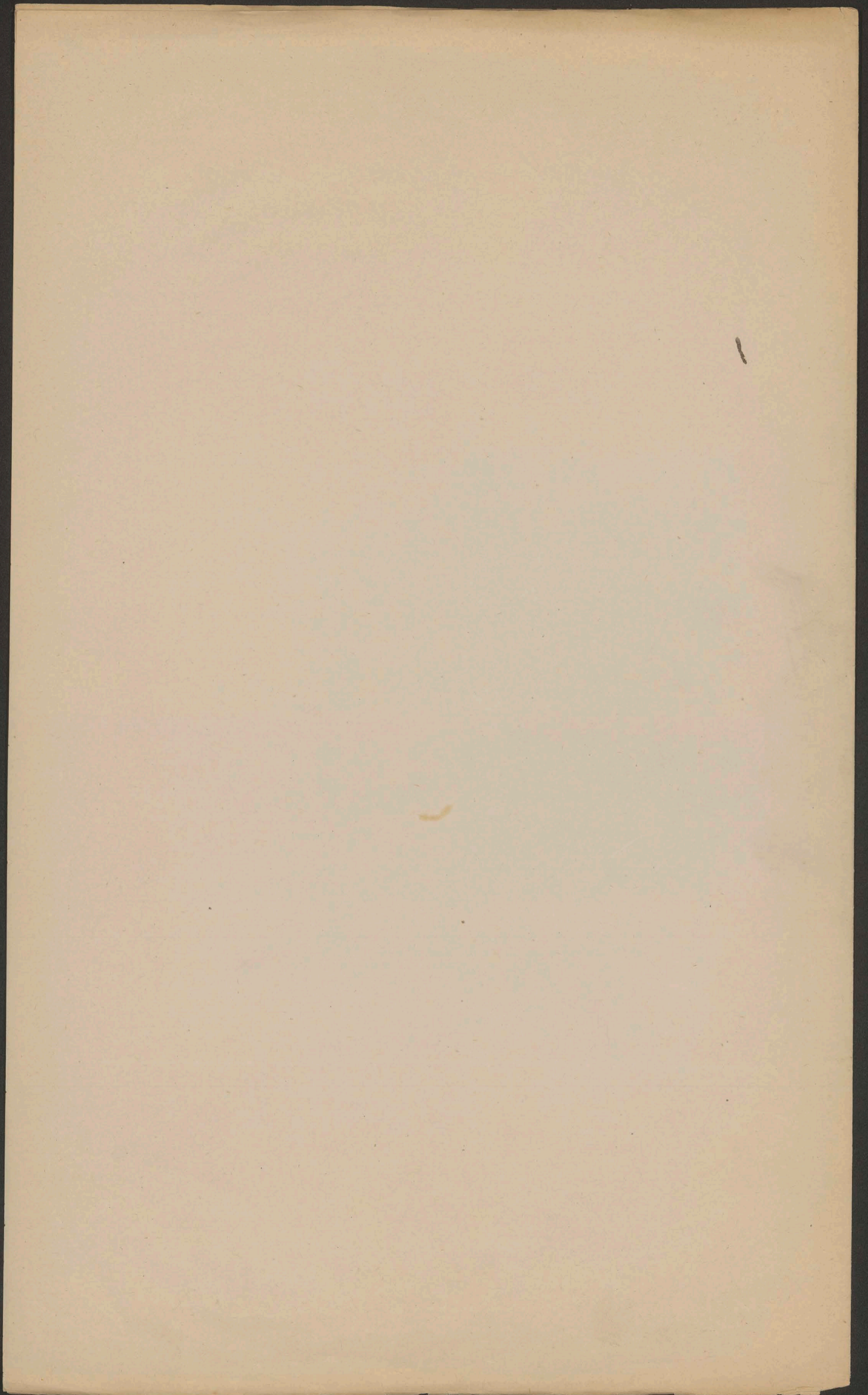
mieszkanie moje Ulica

Nr. Stan

*lipca*







No  
Giżycki Bartłomiej  
 Subernator Wotyn'ski.

Odciska urzędowa drukowana po rosyjsku — do  
 Deputata Pauczy Czatonia Komitetu ~~paucy~~  
 ustalającego Zakaz praw prowincjonalnych na  
 wotynie. A 14321. Podpis Giżyckiego (po rosp.) 12 Paźd. 1821. r.

170  
Bürger-Gesellschaft

Verband der ...

1871

...

Господиному депутату

12 Октября  
1821

Н. МЗД.

По состоянію Вашему членомъ въ учрежденномъ въ Городѣ Житомирѣ Коммитетѣ къ составленію свода провинціальныхъ законовъ въ Волынской Губерніи существующихъ, не безизвѣстно Вамъ, милостивый Государь мой, объ отзвѣвѣ комитѣ Г. бывшаго Губернскаго Маршала Князя Сангушки отъ 15 го Маія прошлаго 1820 года Н. 209, что Губернскій Коммитетъ занимаясь порученнымъ ему дѣломъ о законахъ вообще окончилъ, занимается дальнѣйшимъ составленіемъ свода законовъ и первая часть въ скоромъ времени окончена будетъ. Между темъ и другія части для успѣха по сему дѣлу разобраны членами Коммитета. О каковомъ отзвѣвѣ доведено отъ меня до свѣденія совѣта Комисіи составленія законовъ. Послѣ чего Его Свѣтлость Главноуправляющій Комисіею составленія законовъ Князь Петръ Васильевичъ Лопухинъ предписаніемъ отъ 6 го Юля сего года на имя мое послѣдовавшимъ прѣбывалъ предписать Губернскому Коммитету ускорить исполненіе возложеннаго на него порученія и увѣдомить Комисію составленія законовъ: какія части имъ окончены и чемъ нынѣ занимается, дабы онъ могъ донести ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ объ успѣхѣ сего дѣла. Нынѣ Г. Губернскій Маршалъ на отношеніе мое извѣщаетъ, что книгъ свода законовъ и угодбъ изъ членовъ і я часть законовъ оконченная находилась, никакого свѣденія при дѣлахъ своихъ не нашелъ.

Дабы учрежденный въ Городѣ Житомирѣ Коммитетъ исполнилъ въ самоскорѣйшемъ времени возложенную на него обязанность, къ составленію свода провинціальныхъ законовъ въ Волынской Губерніи существующихъ, я въ обязанности нашелъ отнестись ко всѣмъ членамъ помянушаго Коммитета, о прибытіи для вышеизвѣщенной надобности въ Городѣ житомирѣ на 15 число Ноября мѣсяца сего года. Извѣщая ономъ Васъ, Милостивый Государь мой покорно прошу обезпеченномъ прибытіи на упомянутое число въ Городѣ Житомирѣ.

Волынской Гражданскій Губернаторъ

А. Титицкій

Sixycki Bartłomiej  
Gubernator Wolynski



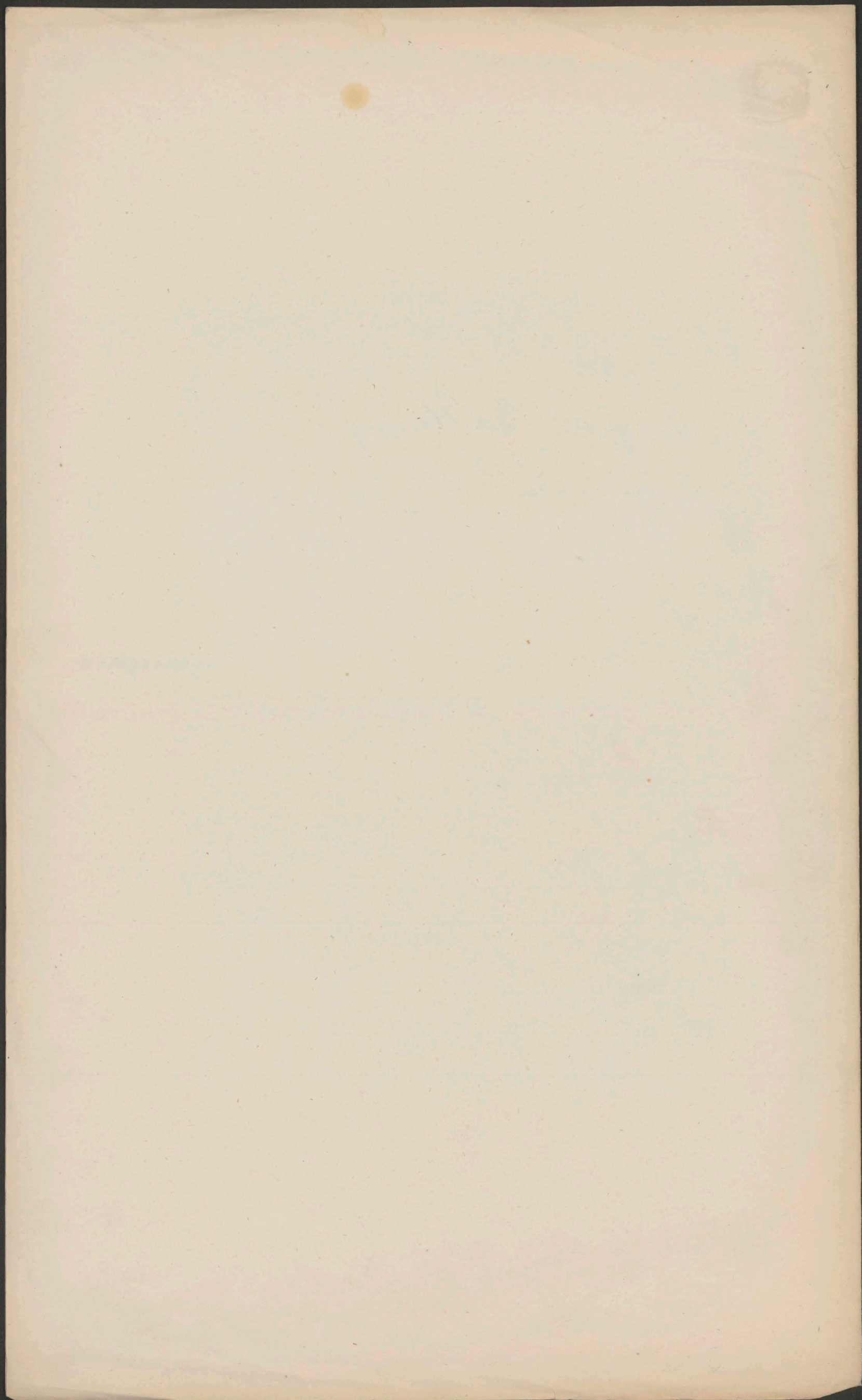




Dr  
Dengmann  
Stalwit

174301





Gluziński Józef.

Literat i Agronom.

2 List do państwa Leonostwa Swiękowskiej, zapraszając  
 ich do Tulczyna na dz. 8 maja w którym to dniu  
 d. Jan Czuptan prokurator Tulczyński powołując  
 będzie śluby Kapitańskie, Boże przed pięćdziesięciu  
 laty złożone — z Tulczyna 20 Kwiet. 1850.

4) list

28 IX 1849



Jasnie Wielmożni Państwo  
Dobrodziejstwo!

W Dign. Jan Czaptań Proboszcz Tuleyński, niegdyś przez długie lata  
Przewodniczącym Komendy Karłowickiej w Tuleynie i Morawie przeżywszy  
lat 79 w Dniu 8 Miesiąca Maja roku bieżącego to jest w Dniu  
Ś. Stanisława, powtarzać będzie śluby Kapitańskie Boga  
przed pięćdziesiąt laty złożone. -

Bóg Mu daje Dożyć tej Chwały w Słogo Imieniu On ma  
błagostawie Chrześcian dla pomnożenia i utwierdzenia Chwały Bożej  
przy odprawianych Świątkach, a moim Dign. Czaptań zechce  
zaszczyt zaprosić Jasnie Wielmożnych Państwa na tę rzadką  
uroczystość w dzień oznaczony do Kościoła Tuleyńskiego. -  
Lapsze takież M. Kańskiego z familiją

Dopetniając wtożnego na mnie Obowiązku  
mnie zaszczyt zostawać zawsze

Jasnie Wielmożnych Państwa

z głębokim uszanowaniem

Najbardziej szanującym

Jan Czaptań

Tuleyn Dnia 20 Kwietnia 1850.









105	54
08	501
52	051
	921
	46
	121
	71

Do zbioru autografów  
 J. W. Włod. Sotki. P.

Jasnie Wielmożny Panie Dobrodzieju!

J.W. Hrabia Michał Patocki, przystał mi znowu pod Strachowym Konwertem, list do Jasnie Wielmożnego Pana Dobrodzieju który jak byt w konwersie rozpieczętowany przy niniejszym przesyłam. Lubił mi Hrabia beaucoup des reproches, zato iż mu dotąd nie wyjednatem odpowiedzi J.W. Panu nadwa poprzednicze tego listy. - Dla tego upraszam o odpowiedź przez umyślnego Pościanca mojego a ja przy mojem piśmie Hrabiemu przez pocztę następną, odeszłę. -

Dzisiaj przybył tu moja Urzędnicy z Kamieńca do Tuleryna z J.W. Marszałkiem Powiatu, Sprawnikami i Staroym dla odebrania Podpiski od Włościan Tulerynieckich według Artykuła 764. Tomu IX zbioru praw. - Spodziewani są, na Obiad który na nich już czeka. -

J.W. Hrabia Przędziński przez jeden dzień był w Kamieńcu ale ostabiony musiał wrócić do Czarnego-Ostrowa. -  
Gdzie Czupran kończy budowę Kościołka Tulerynieckiego uproszonym groszem ale mu się końca niestykają, i zobowiązał mnie przypo-  
mnieć Jego prośbę, o zasatowanie przez Łaskę Jasnie Wielmożnych Państwa w Jego potrzebie a on się, bardzo modli do Dobrodziejów i za Dobrodziejów Bożej Świątyni. -

Jasnie Wielmożnego Pana Dobrodzieja  
z głębokim Uszanowaniem  
Najniższy Stuga  
Józef Głuchowski

Tuleryn d. 28 Września 1849 r.

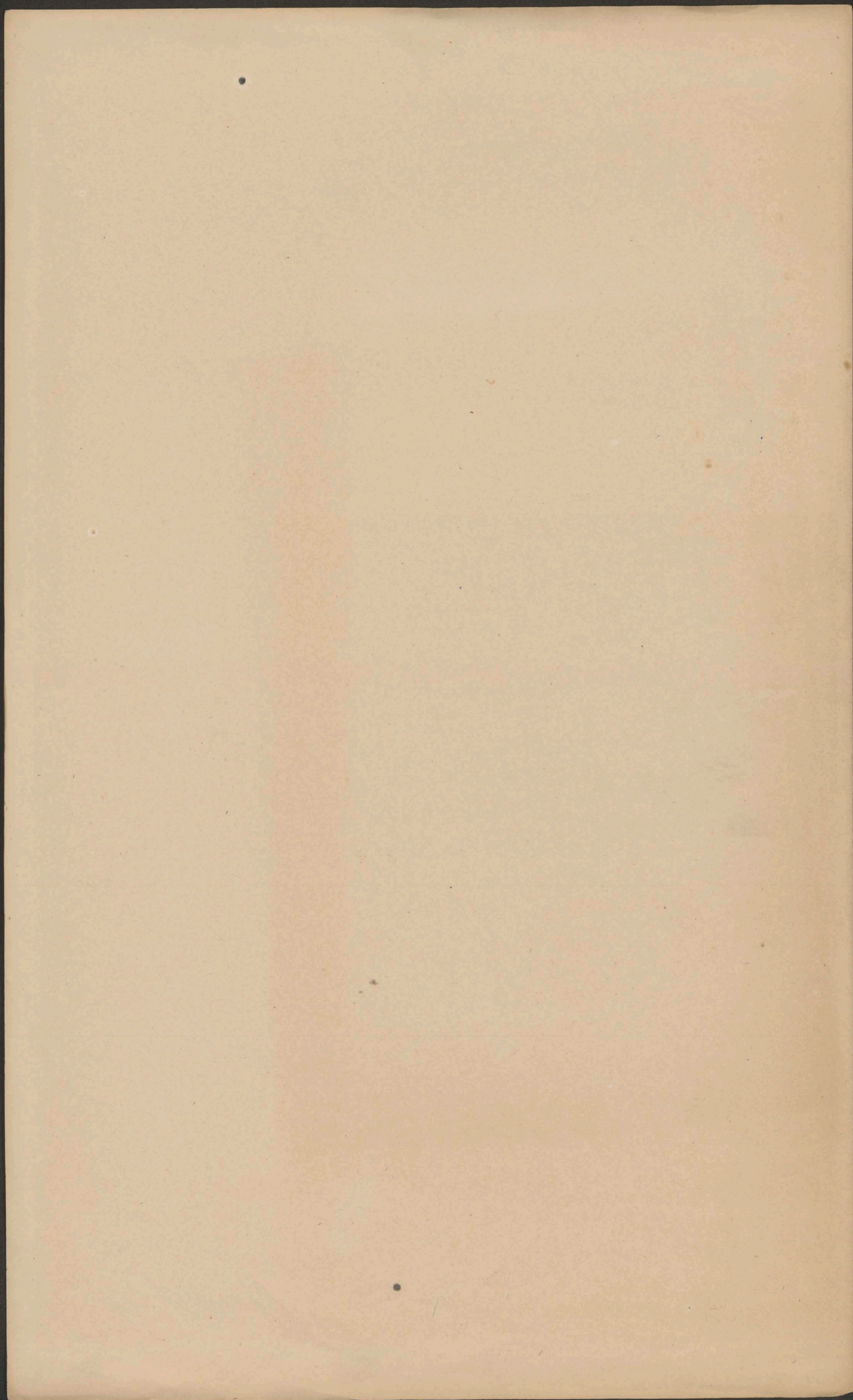


Dear Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter mentioned therein. I am sorry to hear that you are unable to attend to the business of the office at present, and I am glad to hear that you are recovering from your illness. I have no objection to your absence from the office for the present, and I will endeavor to attend to the business of the office in your absence. I will be glad to hear from you again when you are able to attend to the business of the office.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
John W. Johnson  
Secretary of the Board of Commissioners





list his. Golewship - do byz etetychli

28

Jasnie wielmożny mei Dobrodziejji

List two. umy Pana Dobrodzieja ze spow-  
stowaniem o Zydzach: do statystyki Podolskiej  
należącym, Debratem. A że to jako spowstowa-  
nie p. Zawadzkiemu wzięciu tonie do umieszcze-  
nia oddatem dopiero wesoła, bo dopiero wesoła do  
umieł przyszedł; dla tego nie co później odbra-  
żował Pan Dobry odemnie ten response. Za-  
czyt mi Drukarz, że ten sam przypis, nieza-  
wodnie na końcu III tomu umieści. Spominam mi  
zaś, że rationale tego <sup>samego</sup> co jest in questione teraz  
o Zydzach, sam je Marceyński przypisał byt Zawadz-  
kiemu wnie ofprezienie o Kamienca do II. tomu.  
Nie mógł teraz pamiętać, czy moie, czy jego  
ofprezienie umieszczone jest w tomie II.

To pewna, że i w II. i w III tomie nie ma się do  
poprawy i zmodyfikowania znalazło. mówię tylko  
o tych tomach, co przez moją cenzurę przeszły  
dziły: i co per charitatem dla autora znie najwięcej  
dobraudzieja, piszącego w tejże odległości od Włocławy, 240.  
bitem. W tym samym III tomie i że: dobre umiej-  
czone jest o Zydach. Że, dla obrony rządu: że się  
~~nie~~ przy jego opiece do kaniencu wpuścił: ale  
to nie że: że quasi aliena agenda, opowiadając iaki tyto-  
ryk umieszczenie Zydów w magistracie, dotknął odwró-  
cania się ich od Krzyża w dalszym podraz przyśięgi.  
To tedy zostawiam, tanto wolę odmień. Lecz  
iako historyk dotykający się historyi w swojej statysty-  
ce, powinien był lepiej na czasy uważać, kiedy można  
w rzeczy Polskiej. mówić o Kpety; i nie koniecznie wda-  
waniem przed XVI. wiekiem, że za Konferencją za przy-  
wileciem Korla i Kpety: kiedy ich wtedy czele nie było.  
Ale nie chce więcej trudnić tem Janowi  
na Dobrodzieja. Lecz nie dmaniatem pi-  
słu Cen-





ps. jeżeli ten list poydzie przez Kancela-  
ryę Univ. przystać do niego 2 lub  
3. egzemplarze. listu Stalera

Ms. Sulimski Filip Maryan  
1753+1824, piar, prof. naturi-  
ny Univ. w Słoni, cenzor. Władz.  
Krytyka 3 tomu Mitgordy.

List Ms. F. N. Golani  
Księgo

No

Sotębiowski Seweryn.

Syn Łukasza

Podpis S. Sotębiowskiego na kartce przedtytułowej druku "Czasz Sigmunta Augusta." wydane w Wilnie w dwóch tomach - 1850r

Faint, illegible handwriting or bleed-through from the reverse side of the page.

**C Z A S Y**

**ZYGMUNTA AUGUSTA.**

*Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*

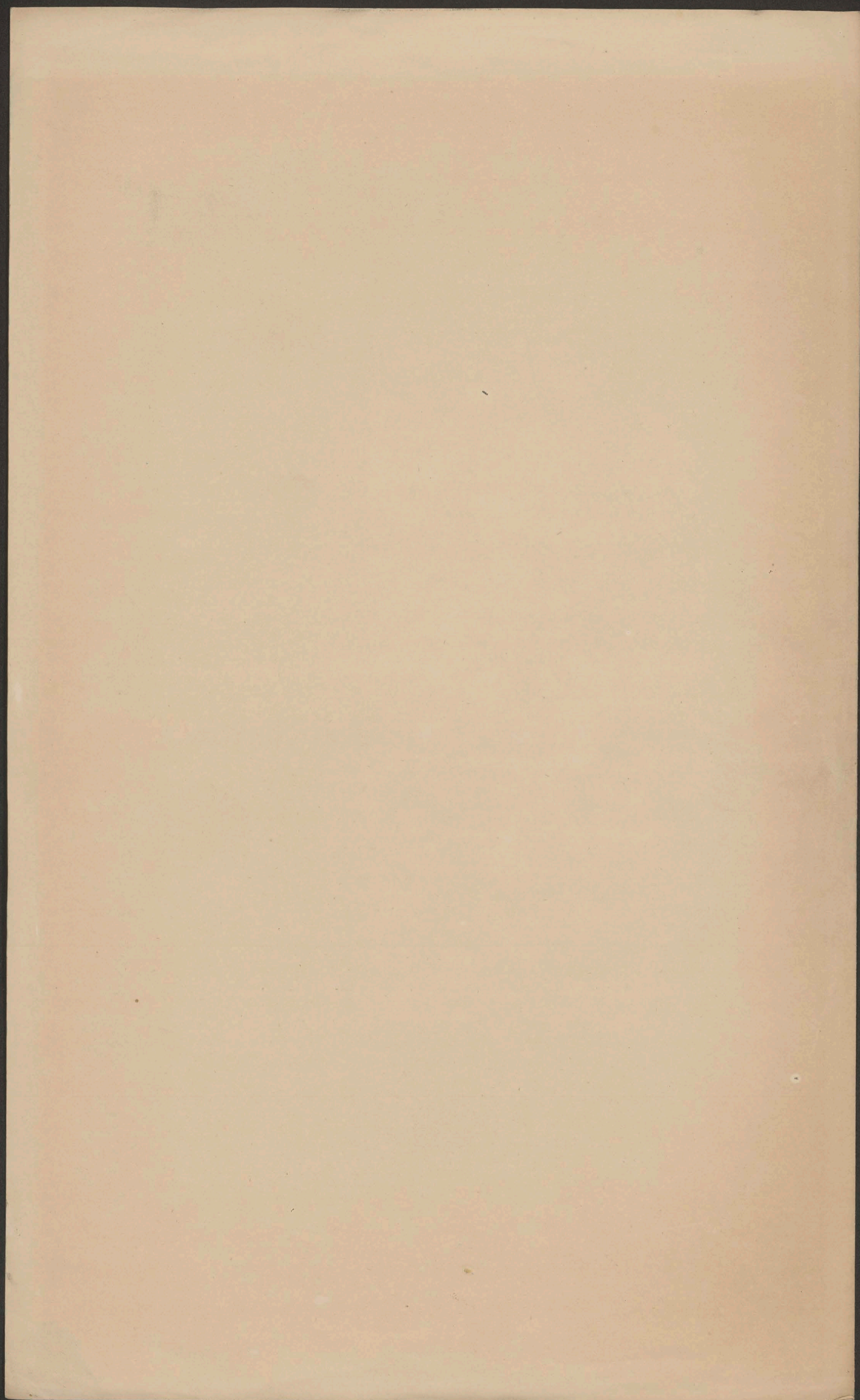
Y 2 A 2 D

ATZUGIA ATZUMGYS

Exemplarzy moim podpisem nieopatrzonych prawem  
poszukiwać będę.

*S. Gosiewski*





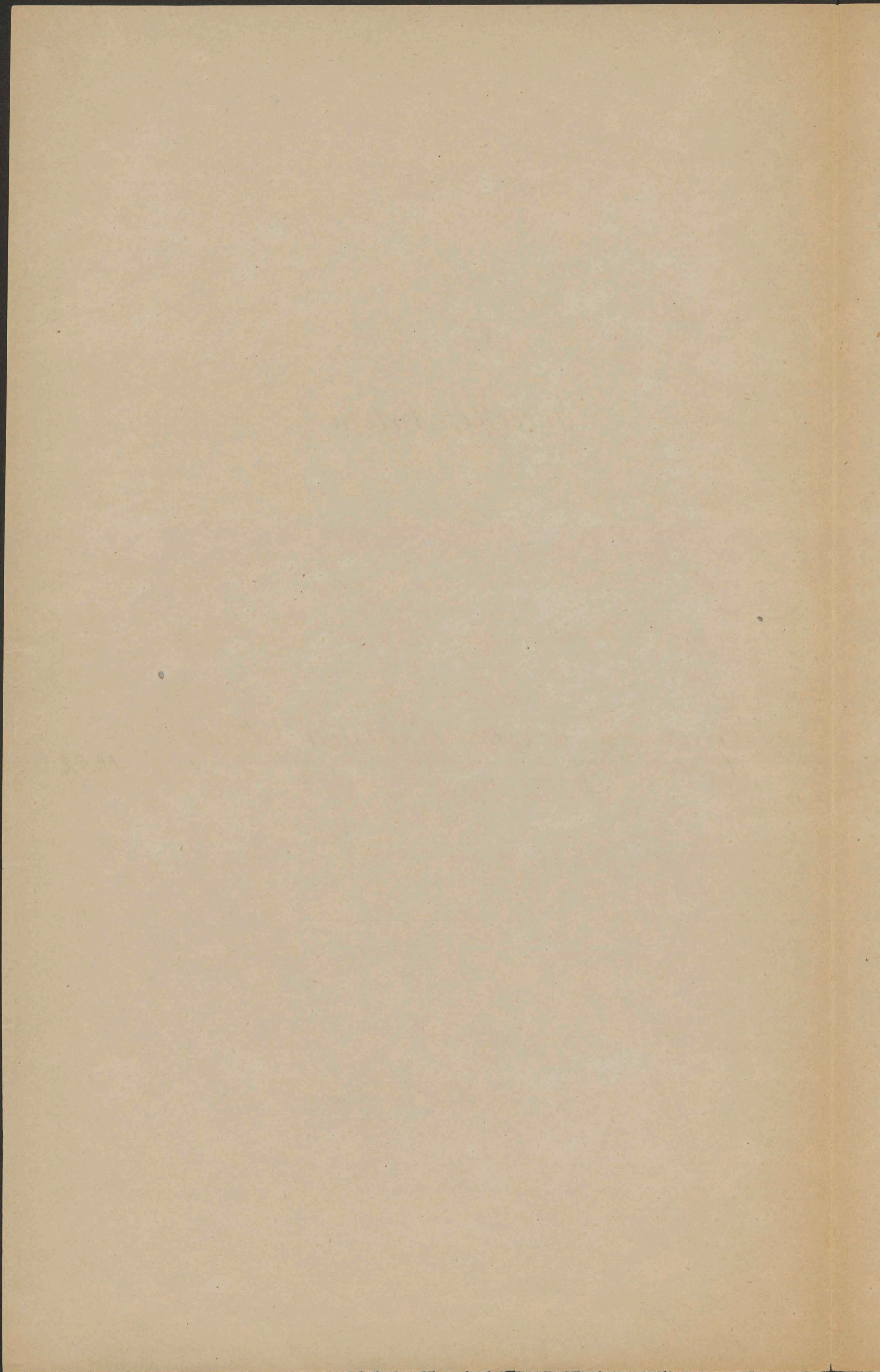


no

Gorecki Antoni.

1) Wierze do Józefa Kaszyca. Paryż  
d. 10 Julij 1852.

2) list b. d. do księżki. Odzice



+

Do Józefa Kaszyca.

Paryż 10 July 1852.

Kaszyco! co masz zawsze złoto pod swą władzą,  
 Ześ sobie żeby witawił biega u nas wiesz,  
 Aki' na coż ci się wyrzuci te figle przydadzą,  
 Gdy śmierci daley bifszykow nie porwali i'esz.

Wszak razem wespół-litwinie, już to dla nas obu,  
 Nic dalekie gdzieś czasniej tej Paryż przybycie:  
 Lecz ni' i' al' będzie temu wstępować do grobu,  
 Kto i' dris' nie ma o czem wiesz tutaj swe życie.

Lecz komu usniech' krycia Paryżanki i'liczne,  
 I w zanadku mu sterzą bankowe bilety,  
 I more' i'echac', zwiedzać wody ragnani'orne,  
 Swiat ten rzuci, aki' przykro mu będzie niestety!

Antoni Gorecki.

*Do paper...*

*...*

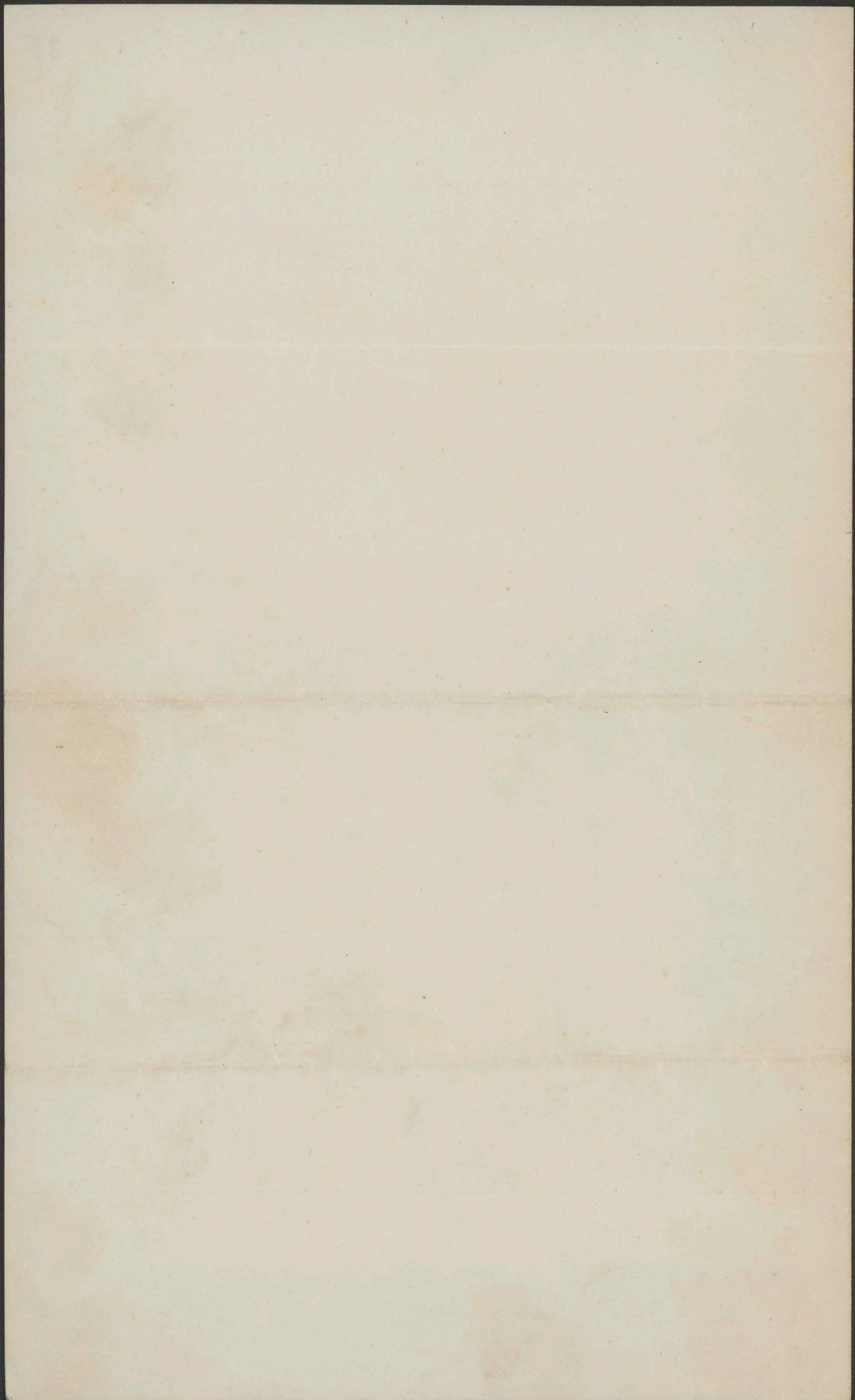
*...*

*...*

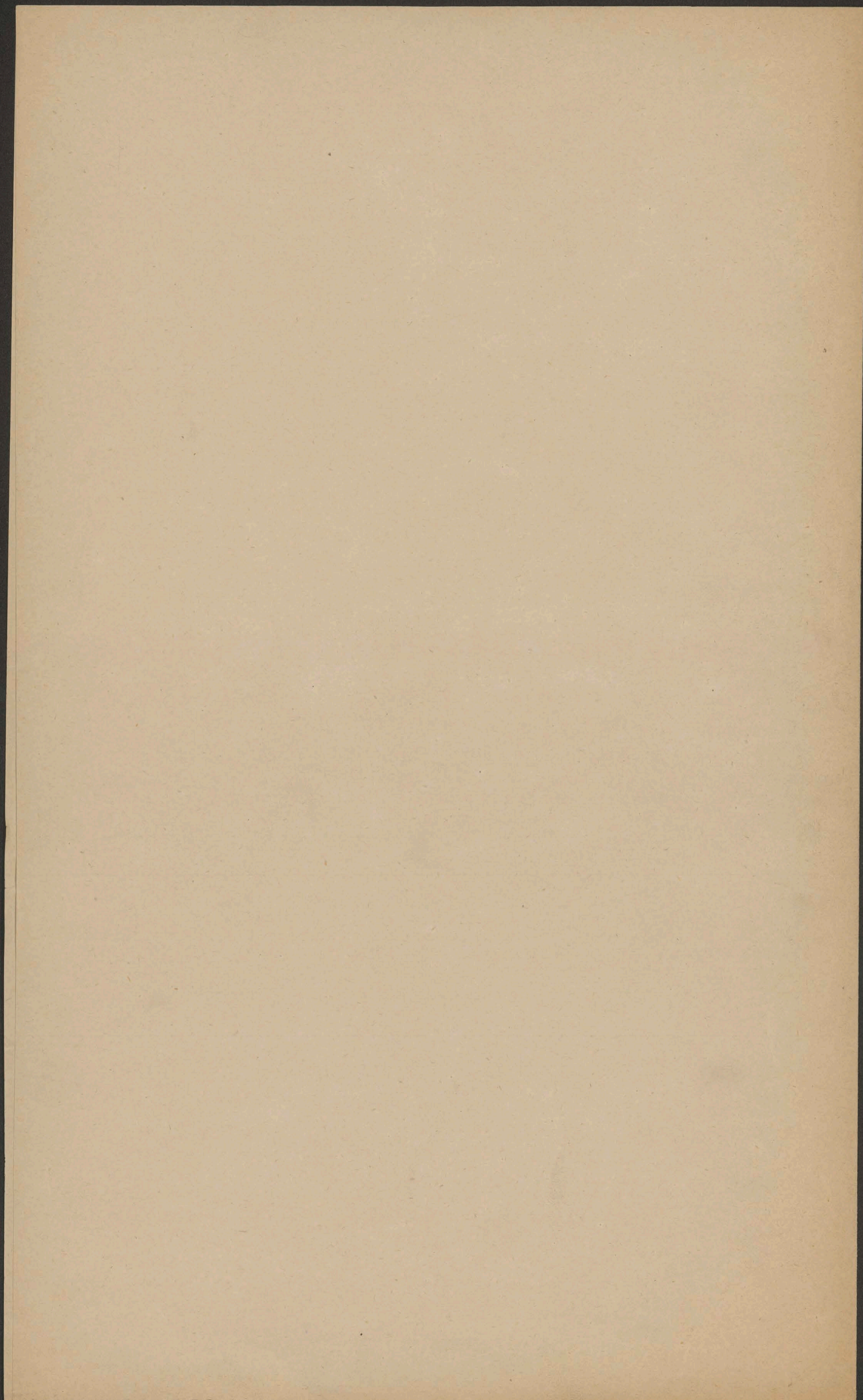
*...*

*...*











A 169.

Maurycy Goltowski

List z Warszawy 1827 r. 20 Lipca  
do Romualda Wilamowskiego.

List do Romualda Wilamowskiego — z radami  
pryjaćielkiemi — wiadomości o sobie o War-  
szawie — o Jędrze Szymonym. ad. z War-  
szawy 20. Lipca ————— 1827.

17th  
Cherry

1872  
to the

to the

do Romualda Wilamowskiego

20. lipca 1837 r.

38

Świętokrzyska A. 1335.

Wojciechowski. *Wojciechowski*

Kochany Romku! Skwis się i tak, jertem się moje listy sobie nie  
dochożą, i że swoich pisanym czy nie pisanym nie odbieram. Spryśca  
przy Szwajczerii pisał mi przed miesiącem, że spryśca ogólnego pisanie  
niech mógł i dziś nie jest w moim gusiu. Czesnis mi nie da wiadomości  
sobie, o sobie o córce i w trybickim co Ci, wiele lub nie wiele obcho  
dzi moje, wiem, że wiele rzeczy Ci nudzi i nie radzę cię pisać,  
ale pozwolę, że powiesz mi iż i mnie pozwolisz i sobie ubijesz.  
Powiedział mi Skwis, że matka twoja nawiedziła dom swój.  
Wyżłaniał sobie przyjął was w trybickim, ile jest nie do kła  
dwości - spryśca Szwajczerii pisał cię swoje w trybickim  
niech, niech Ci innej powsey - Wyżłaniał na trybickim  
co chwila nie spryścał mi niech, co komu należy - spryśca  
kaj nade w trybickim swój Romku że powiżnieś pisać  
waj swoje dusze i strach go kłóliwi i drujnie, bo Szwajczerii  
spryśca Ci Szwajczerii sobie kładzie i dał rachunek. Tak utój swoje pisać  
powanie, alej nanej Szwajczerii, niech, kładzie i dał rachunek. Wyżłaniał  
waj sobie, ile przy Szwajczerii kładzie i dał rachunek. Wyżłaniał  
kaj, oboje jertem nie winnem ofiarowi trybickim jakich wpływ  
wój, co was gniota, kocham was, winnem nam wiele, iż  
mam, spryśca was, Szwajczerii te w trybickim niech, kładzie i dał rachunek, ale  
nie poddawajcie pod iż wpływ warij Szwajczerii domowej, wa  
nego Szwajczerii. Nie potrzebna to spryśca Szwajczerii, ale moja  
autograf Gustawskiego Maurycego.

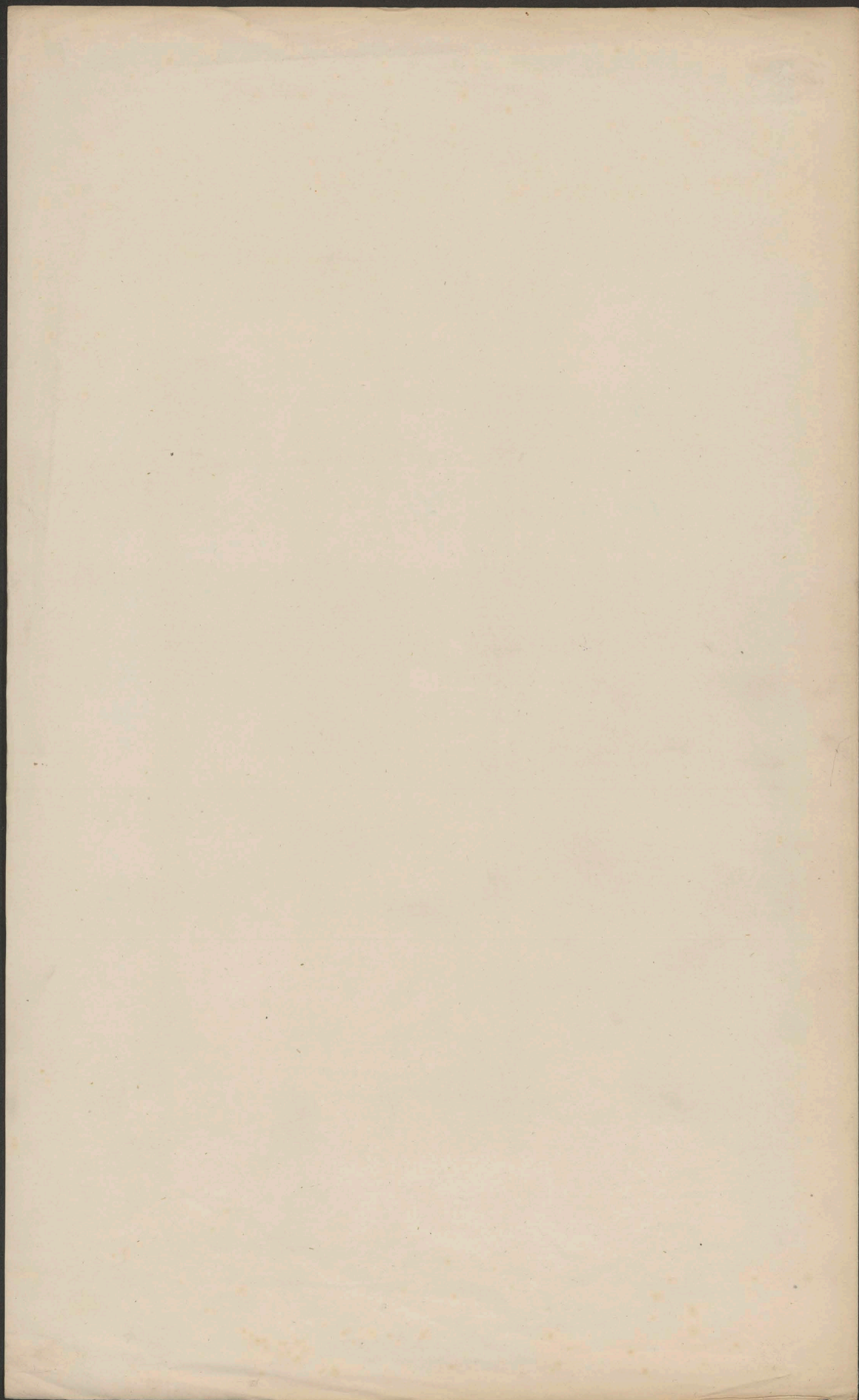
stypasii matry o was ozmai tyel kshchastach, chuiatop  
napobudz i temu stenu kton istnije, i temu co moze byt, ite  
mu ktore bytu mie' nie moze. Spokojnii' familij na jest da  
was jak kuzenica - Zarybom ei da matki wyproszii' kuzai' domek z dsi  
naa wii, abysii' nie taz czysto z wozu is widywali - listu jedynaz me  
go mojesz nie pobarywai. Moj Romku! Dwas kuz, o ktora prosze,  
nie gniewaj ty i uskutecznij -

Co tu lam dzieje w wanych stonach, jak ty majas rozmaite roboty  
konatwoja, moja Mania hodana, Pami kuz twucha! Lamna skalas?  
kabo tyz zabudniis rozmow, nezi, kabow, stowiem cat ego zycia  
towaryshisz swojej rodiny jest mi Luany ja najlepsi i od  
gadnie, w haidiej chwili co kto robi, chuiatlym jednaz mie'  
wiadomoi' mijslowe, bo w tyel' tere moze kuzajduje na  
sou i rokot - Co ty, dzieje daj obholioz? Czy nie przyda  
mo ci listu? Czy ty odeslas moja? Czy si widziat kiedy? Co tu  
lam gadaja kuzagony? en un mot wrytko mi napisz obremie  
kuzagolow. Czy to, kandy orestawyl moja goni przy was  
kuzat mi tenon Misz, si ty widziat z tobaj kuz o interesie ani kuzmiulin ja ty ty je  
prowade uize - Dawitsem ei co i moja figura, mi tu robi.  
jeeli nie wirz jednaz to ei powiem, se prauje dotad kono  
rowo w kenellanj w. k. spensyj tu jednaz wiazii' nie moze, mi  
mojze rangi - dakego sprowioz si, do kuzowilowa, roz  
poczezte o sto roboty, reb wagle zkonny' si, nie moze - serona kuz  
jest se na spryjerdu moim tu nie strac - trzeba ty to poverchaj  
da umiszkeweniu se, dypetnem mnij nad 500. r. d. mie' nie moze  
jeli mi wizej, na poutez i to dobre, a dalej kuzerija  
w Baga i w okolicznosciach - Daja mi mijsce w d. l.











msc d' Amsterdam. 4. Paryż. 24 Sierpnia 1844.

### Kochany bracie.

Ustatkują wiawomii e Tobie mielibymy przez brata Kana; pruciwota nas ona, kam baróziej ni' wyjiny tuwji tondna putonnie, u owosi-  
lonimiu w jakimsi nastajiz. Wszakie spudniwakiomy die, tego, znajic obzagi przy-  
mioty tuwjiu ducha, jego wytetu, jego prawoty, jego, mozna powiedzi, istapokoi.  
Stozek je i uwarowicizaj. Tylko duch naszego chtopa, gorzej wytetu, miteuiciz, Boga,  
uwarowiy ku niemu wiara, bezwzgladna, maly od brata niemego rozumu, ad  
nimniej durny, bedzie miat wite, w Wielkij Sprawie, ktora w krotce wytetu  
die, na swiate kajimionego dla niemi na pulc narodu; nie upadnie w niej,  
be jego wiara, miteu, gotowu de uwarowic ofiar dachu, mu i jaone jej mi-  
dronie i pownie brawieq dwoim ognim uwarowic imie caunia; tylko nasz  
chtop duchonaty jest istowickim pryncypatj epoki i objawiona, tuwja, wielkociu  
rozgasi uwarowic, wielkociu pryncypatj, sblizij die, najwiecej de Chrystusa. Do-  
chodni de jego etamu wyetkimi itami. Wzi to sobie na prawidlo, ni' w na-  
szej Sprawie to tylko jest i mowre i prawidnie i pryncypalne, w miuic byi  
tako pryncypalne, jakby nasz chtop pryncypatj, i mily nasz chtop pryncypatj.  
Co die, nie da uwarowiciz u te sfera, jest faktorem, nie jest naszym. Takim  
bacz w miuic, takie bedzi w kazdym wyznie, w catem wyznie; pryncypatj, wyznie,  
niuzgity przy prawidnie, jawiny ja, sinito, spukoznie, jednim stowem ta-  
kim uwarowic jak uwarowic, a po chtopstwu, prawidnie; w kim jest  
wiznie, uwarowic, realizacja naszego stowa, jedyna stwiba w naszej Sprawie.  
Robice to, bedzie jak nielzy x nami byt, prawidat, bedzie x nami  
duchemi wyznie. Dla nas miuic adatenia, uwarowiciz; takie nas sfera  
naszego daitania gorzej nad sfera, uwarowiciz; chylici jak byt adatenia  
na powie pryncypatjimi uwarowicizimi, jedni uwarowiciz tylko ciatem, skoro  
im nie pryncypatj tylko uate, a kiuy gtwina, wyznie u ducha brzymas,  
w naszej sferze jedni x nami, nie mylize o tem, nie uwarowiciz tego, i em-  
ste robice x nami stwiby ktorych nawet nie uwarowic. Jest to bracie, pra-  
wida, ukryta juxta uwarowicizimiu swiate, i nam samym nie uwarowiciz  
uwarowiciz, w miuic, lipozow lub gorzeje etamu ducha naszego, ale  
prawda, o ktorej nawet swiate pryncypatj die, <sup>chylici</sup> w detykatnych stwibach.

W tych czasach stwiba nasza gtwinie na Francuz, skierowana.  
Narod ten, w skutku uwarowicizimiu prae swiech, najwiecej realizujemy i

i pod tym względem najnastawieniejszy Stowu Bożemu, powstany jest spierany  
objawień w czynie narodowym ogień Nowej Epoki. Ten ogień jest między  
Francuzami, ale rozsypany, przyderżany; maże powstania przyprawać go  
do sily wybuchu, i dla tego powinnismy byci gotowi wszystkie nasze wień  
wznieci. Zapowmieliśmy dzieł dla Francuzi a Polsci; praujze dla Francuzi,  
praujmy dla Boga, a praujze dla Boga praujmy dla Polski; tak bitwa  
na jednomilowem polu daje w powodanie przestronie tydziesmitowe, ale  
trzeba byci całym w bitwie, niemowina byci razem i w boju i wjuwai  
praujemności słowowego rzyca, choćby tylko marzeniem. Francuz praujdniey  
czuj wieltki swujego powstania; ale strait kierunek i braki mu sily, trzeba  
mu dai swiatlo i sily; jedno i drugie jest w naszym stowu. Skoro je  
powuie, pujmie, xawnie dxiata; a wszystkie takie pujdymne dxiatania  
skupia, si w duchu Mistrza jak w ognisku. Wzawieniem praujdniego  
Francuza jest pownie wieltkoie Francuzi w ewach Napoleona, pownie Napo-  
leona. Francuz, w xudny na imię Napoleona, jest powstany, pownie ducha  
Napoleona pada na niego; trzeba mu tylko pownie aby cały duch jego  
skupat tym blaskiem. Prue; to najtawiej odlywai xotniowem, jako ludziam  
czymu w powstania. Prue; nie jest to naprienne xonu Bóg w tych ewach  
daje bron do rzy. Powytam i bracie obron Napoleona. Nie jest to  
czwobny utwór fantazyi xujonajnego artysty, ale natchnienie wyisze; jest  
to wzawniwistoie w swiatle myslnego. Tak jak go widziwa na tym o-  
branie objawit się Napoleon na polach Waterloo. Ciępi on nad Francuzi,  
ktoria xezta w drogi swujego powstania, a więpi jako duch który ma  
jij prauwadniwie na tej drodze a dotąd niemoci jej wyprawać na nią;  
owu jego wtagaja Boga, pod rzyka karta Europy, ktoria, bliżki czas  
pruwerbi; w jego wieniu w jego xawstanie widziwa wienie słobny i xawstony  
słobna, narodow powstanych xidowuie się jak mój w xona, w Duchu  
Sprawy pod kierunkiem Ducha Napoleona. W tym obranie w rzy  
i w stowu wnie z nim stowami xawuinyt brat Adam czuj kurs tegoroczny.  
Na dni kilka prauy, i prauu mawu xawuinyt w tym obranie, —  
Praym bracie to stow kilka, dzie w, to wni xawuinyt, awi instrukcje,  
ale dzie się w tuba, w całej mianie braterskiej brui na w xawuie się  
maga, jest to prauy dar muij mianie dla Sprawy i dla ciele. Prue;

Ke nimu u rukhoy. Poznachaj tykhu u svoim dushku a smyshkoy u ruykhu  
 u puvudam obzornij i jasnij min ja u puvudnui muge, smyshkoy  
 u ruykhu min ja uai muge. Na tej prany uuvytranyj xnuv naya. Po-  
 vutani jubisiny byj misitrami, i nu spetni puvutaniis kto nim  
 nic byvni na kuvim stauvniisk. Catey, is u dushku muj bravi,  
 catey, is takxi u iminim umy8 bravi, ktoray is jak ja u ruykhu i kachaj.

Tvoj brat  
 Suvoyz Garmoyisk

ierovny  
 y  
 ge  
 men  
 uyi  
 bitva  
 le  
 i  
 Diny  
 ucha  
 je  
 i  
 ego  
 Kapu-  
 i dushka  
 luyim  
 tuch  
 to  
 i jest  
 u o=  
 anuyaa  
 ra  
 miy,  
 s  
 tany  
 hu  
 lu  
 any.  
 se.  
 Krolis

Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Stolom

~~P. J. J. J. J. J.~~

Conducteur des Travaux en Rhén

Antrenou  
Bou-Abri



St. Mandre



80

Grajnert. Józef

Redaktor "Lorzy"

Wiersz Też stowa.

Notatka autobiograficzna Grajnera napisana dla Leonarda Sowińskiego

1. Grudnia. Wyteżono do koresp. Sowińskiego 24. VII. 60. Jan (187..)

1790  
Baptist  
Church

## Stołe Stowa.

---

Ucichły boje, — na złotym tronie  
 Król siadł w Koronie.

Dokola w zbrojach z świecącej stali  
 Panowie-Rada stoją na sali.

Na drugim tronie siedzi Królowa.

Szata perłowa

Łpód gronostajów cudnie ją stroi, —  
 A wokół stoją panowie w zbroi.

Król sądził sprawę. Wzeli wieśniacy,  
 Istni siebracy!

Mężowie smutni, niewiasty płaczą,  
 Nad swą niecieremną, dołą siebraczą.

Rzecz chłopu siwy: — „Pulki zabraty  
 Dobytek cały

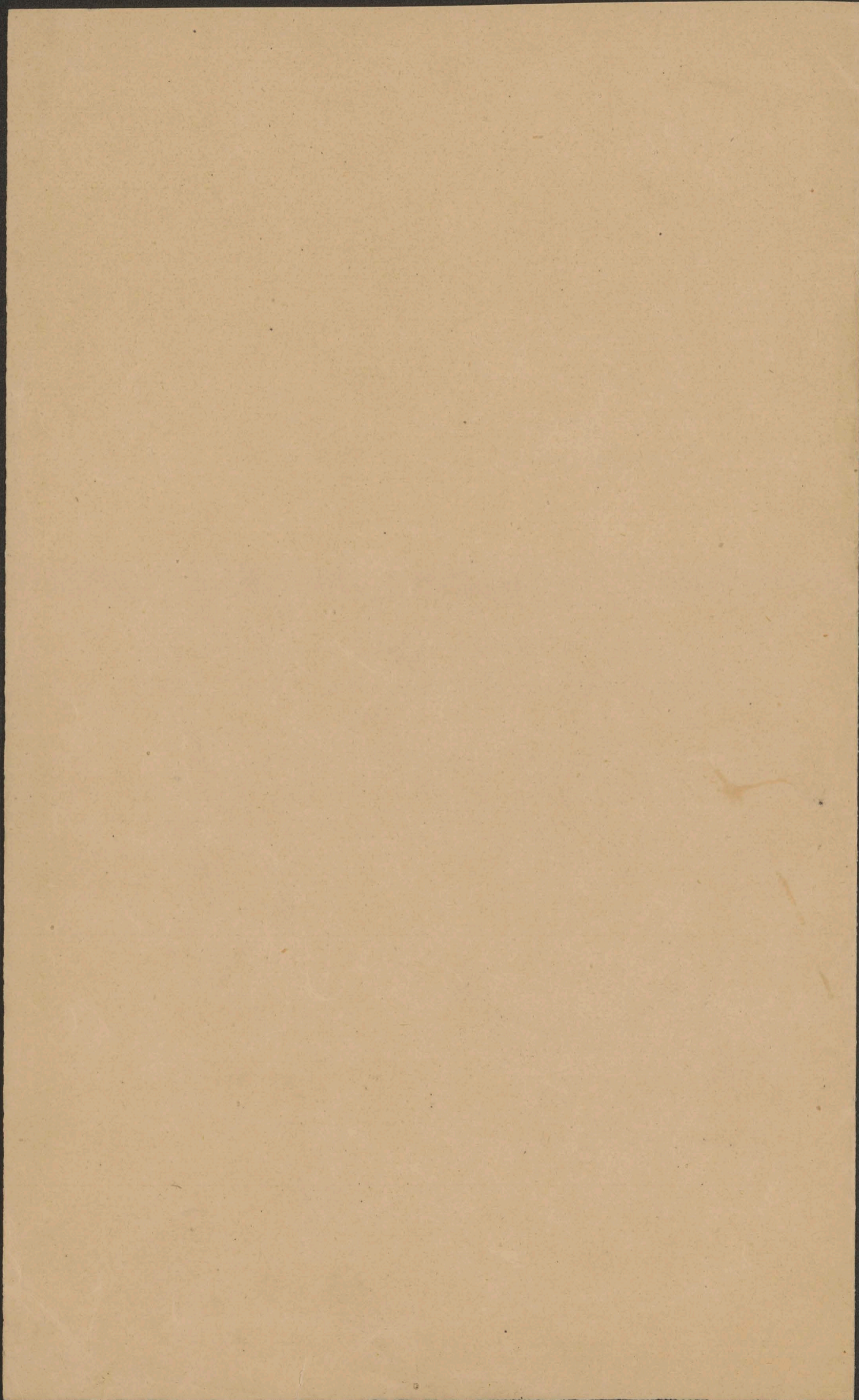
W zagrodach naszych; dziś kij dziadoski  
 Wzieliśmy w rękę i wyszli z wioski!”

Król

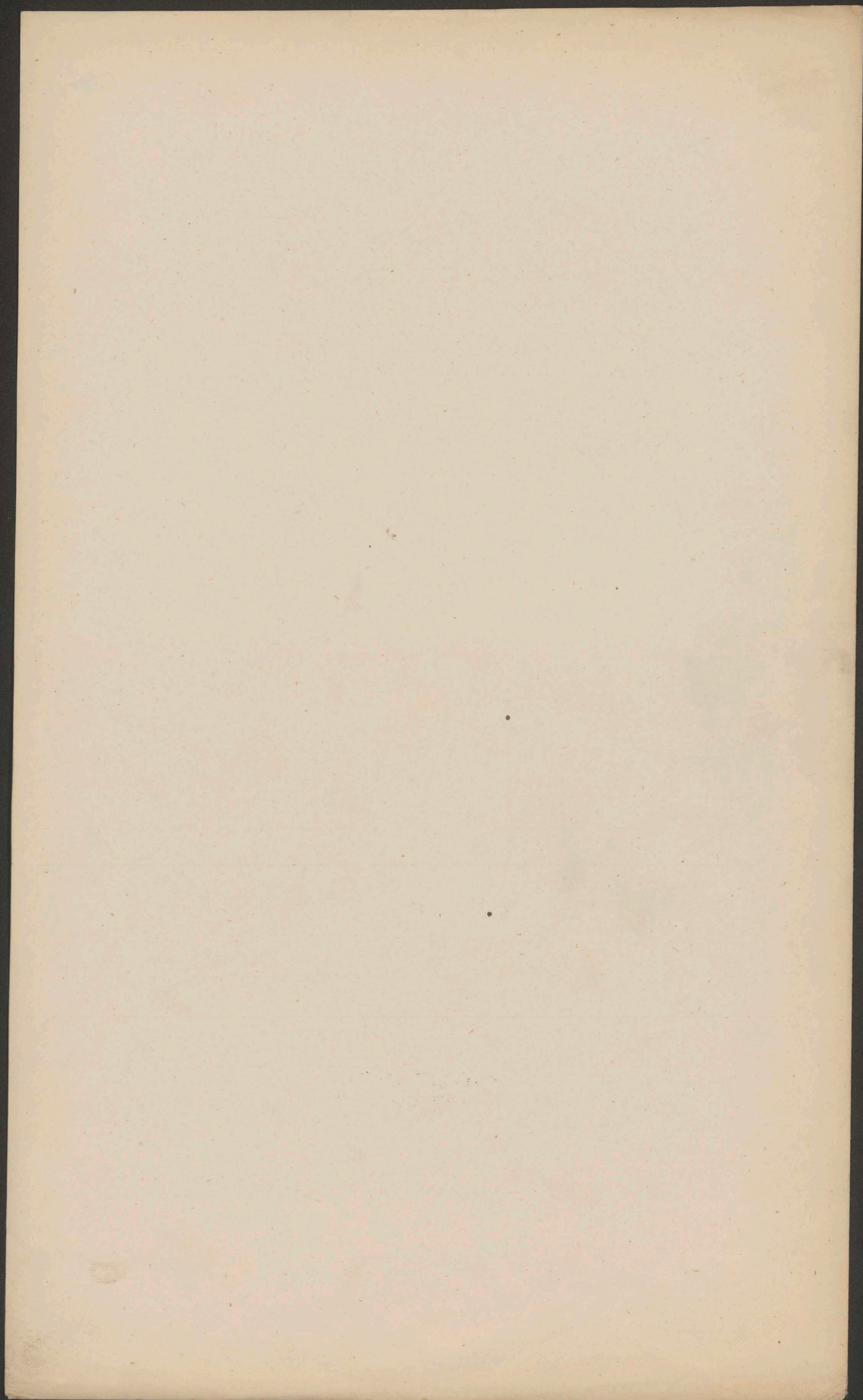




45







gro  
Grocholcki Piotr.

Vice gubernator wotyński

Pasport dla obywatela, Kazimierza  
Narbutta, Żydomierz 28 lipca. 1809. r.  
za N 4473.

Grocholski Piotr (syn Michała) szlachwie ro-  
dem z Białorusi, herbem Syrokomla.

Jako officer wojsk Rosyjskich był adju-  
tantem przy Generale Kreczetnikowie,  
i wtedy pisał "Dziennik czynności"  
i poruczeń wojsk na Litwie w r. 1792.

Z tego dziennika widać że w Czerwcu  
t. r. był zastawiony <sup>w Wilnie</sup> dla nadziania  
nad czynnościami Konfederacji —

w r. 1793. był w Łabunie przy ~~siemce~~  
przy Generale Gubernatorze Kreczetnikowie

Potem <sup>aż do jego śmierci</sup> naznaczony Vice Gubernatorem  
Braetawskim — a po przyłączeniu Subemij  
Braetawskiej do Podolskiej — Grocholski

został przeciwiony na ten sam urząd  
Vicegubernatora Wotyńskiego w Łytwie —

między — gdzie dostąpił się rangi Rady  
Stanu — i zdaje się że tamże zakoń-  
czył życie. —

Grocholski był żonaty z księżniczką Sza-  
chowską — miał z nią syna który  
zmarł bezpotomnie, i córki wydana  
za dwa Iwanowicza Potanowa.

W r. 1795. 1. Styer. Cesarzowa Katarzyna  
darowała p. Grocholskiemu, mają-  
tek Łożuski (379. dusz) skonfiško-  
wany u Jana Askierki za udział  
w powstaniu Kosciuszki.



По указу Его Величества Государя  
Императора Александра  
Павловича Самодержца Всероссийского  
и прочая, и прочая, и прочая

№ 4173

Объявляем сего Великою Государиею Ни-  
мировскою подъятою коллежницею Клеи-  
миру Харбушу, сямдурмешу по на-  
добности его от губернии: Замосков-  
ской, Подольской, Мичуринской, Киевской, Тер-  
месской, Полтавской, Херсонской и  
Харьковской от будущаго при немъ дачнаго  
инженерскаго завода Пташинецкаго и  
Фурмановскаго Николаева, Беневскаго, Благо-  
воленскаго въ томъ при проезде его от ме-  
стечка одного года и три мѣсяца свободнаго  
проезда. Нынешняго Мая 28 дня

Его Императорскаго Вели-  
чества Великолепнаго и Маго  
Государя моего Фридрихъ-Вильгельмъ  
Свѣтлѣйшій, Великий Герцогъ  
и Губернаторъ Правильный заше-  
нскій долженъ губернатору  
и Камеръ — Петра Трохану  
Франъ Эрнстъ 28 мая



✓ 4385.

1809 Июля 29 гда, Сеймпортъ въ  
русской Имперіи поименованъ въ  
подъ №. 2679. Записавъ и что въ  
Визитированъ въ чинъ Сурманъ въ Петъ  
Михайловичъ Пожаровъ и чинъ Копи отъ  
Полтавы и чинъ Его на борти въ  
Ересь Харковъ, въ чинъ Сурманъ въ  
Сурманъ поименованъ поименованъ  
Поименованъ поименованъ



Сурманъ Сурманъ поименованъ



ro-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-

u-



N 230.

Franciszek Grymata.

Emigrant z r. 1831.

- 1.) List do sabin'skiego Algierota prosiąc go o odwiedzenie przed wyjazdem do kraju, duży ma mu wręczyć list i posyłać. . . Paryż  
12 stycznia 1860.
- 2.) List do Karola Lewickiego — Uskarża się na zły stan swego zdrowia i prosi o przyobiecany pomoc. — Paryż. 12 stycznia 1860.

1850  
New York

51

Paryż: dnia 12 stycznia 1880 r.

Szanowny Panie Deputacie!

W prawdziwym przyjęciu nosi się korespondencją z nosi — którą mnie następnym podawca tego listu — i korespondencją Temu najszlachetniejszemu życzeniu w nowo-rozporządzonego roku. Żyję naprzód zdrowo a potem zdrowo, młodej i dobrej kondycji, bo już czas porzucić białymu kawalerskiemu, z powodu którego ja dawka katem się starości w berze i sturie a zatem w samotności i opuszczeniu. — Dziś byłem w Warszawie u Pani Mar-  
szalkowej, bratowej Pana — która już od trzech miesięcy mieszka w Paryżu; zdrowie jej zupełnie nieustalone; korespondencja Pana ukłony również jak Augusty — i Pana Helena H. — Niczem co się stało z listem nowym do N. Godebskiego, który Panu w wigilię jego wyjazdu postać. Dotąd nie mam żadnej odpowiedzi z Luwra. Augusty może mnie wierzyć że wroczyłeś list Godebskiemu; ja pragnę wierzyć. — Co do mnie stać może zdrowia zupełnie zachwaszany. Dem-  
matykiem pedagogicznym — odwiedza mnie często a od początku listopada ciężki kaszel i chęć bronchiale. Nie jest — widocznie skutki starości.  
(adwersariusz)

W tych powodach przy pomocy waż-  
ny mają interes poruczone Państwu przesłaniem.  
Pomoc wtedy jest użyteczna kiedy jest w  
stanie wstąpić w użyciu; jak up: kima  
kiedy ludzie stawkami wystawieni są na  
większe cierpienia — i kiedy podwójone są  
potrzeby — zwłaszcza przy podjęciu i ujęciu  
wszystkich produktów z powodu wzięcia  
naszego przedsięwzięcia do Paryża. Nicostądaj  
więc każdy Deputacie — swoich zamiarów;  
rób przeko co masz robić — i przypytaj  
na ręce Pani Marszałkowej L: swojej  
bratowej — rezultat — przed marcem; bo  
potem będzie to musiałe po obiedzie.  
Możesz nawet przystać wprost do mnie —  
pod adresem moim zamieszkanym; lubo  
wreszcie masz Tatooze dotarcia do portu —  
Tek swego stanu brata korespondującego  
z żoną w Paryżu. — Donośże przytem  
ie druk piśm moich rozpoczętych — i na  
koniec marca r. b. pierwszy tom wyjdzie —  
choć brak jeszcze 400 fr. funduszu; i pod  
tym względem szukaj na demna — i rob  
staranie — poróżnię mając się z kasnemi  
szkicami — a naprocz z bratem.

przebieg wiek...

Kończ na prośbie abyś skomunicz  
 Pan zaraz wręczył mi nie odpisac —  
 przystac rezultat — i dowiecie czy  
 wręczyłes moją list Godebskiemu?  
 Tymczasem tegoż wezwać  
 wirtualnego upoważnienia  
 i skrocie przedurzenie  
 Serdecznie przywitamy  
 Fr. Grzymala.

Do mnie pisz tak:  
 Na wierzchniej kopercie daj  
 adres — adres gospodczy —  
 = A Madame Florentine  
 Bellieux —

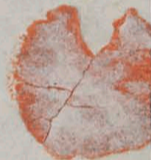
suant une maison meublée  
 a Paris —  
 aux Batignolles — (17<sup>me</sup> arron<sup>de</sup>)  
 diffremet —  
 rue de la Paix 46. }

W tej kopercie wtożyc list  
 do mnie, na piśmie ulowany  
 A M<sup>r</sup> Francois Grzymala.

Pani Lewicka niechata — a Paris —  
 rue Notre Dame de Grace 15.  
 (quartier de la Madeleine.

Proszę — a Paris — r: St. Honoré  
 n<sup>o</sup>: 265. (opuscili Batignolles.)

Pani Chrostkowi i rodzicom  
 przydatku wstępnego.



*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs across the page.]*

do Karola Lewickiego.



Pratignolles - Ulica de la 53  
Paix - N<sup>o</sup> 46.

me kwartek o potudnia.  
(12 stycznia 1860 r.)

Francuzy Pauc!

Wracaj po zastawie się w noc nie tylko  
omni-busa - niema kartem, ale nawet fiakra - bo  
te co spody kartem były rażte. Musiałem wręczyć  
choćby dojechać się do domu - co nastąpiło dopiero  
o pół drugiej po potudniu. Też fru. w noc  
na moje cięższe nogi, i kaspel - ale wstąpiło  
Muszę dziś wyprawy - bo bo' nagi dokona -  
a kaspel na wieczore nie upada. Pomimo więc  
najśrodkowej chęci być dziś rano u Pauc  
Hymnie wieki, muszę odwozić sobie tej przy-  
jemności. A zatem proszę Francuzów Pauc,  
aby si (dawny już tyle dowodzi i więcej dla mnie  
przychylności) - aby si raczył, jutro w piątek  
mnie odwiedzić w ciągu dnia - up - od 10<sup>ej</sup>  
do 5<sup>ej</sup> z potudnia - najdziejże z raczono; przy-  
chodź na godzinę 35<sup>ej</sup> - na fiakra - a ostatek  
wiele mi najnie. Chciej mnie przynieść 1<sup>o</sup> Sybille  
Tutactwa polskiego - i dwa zbiory rękopisów  
wziętych u - w kopij przygotowanej do  
druku. Za zwroc Album Dostwy Pauc - oraz  
kilka adresów pauciatek literackich -  
(przez adunec)

i jedyną religijną pamiątkę: dam Panu  
list do Karola Lewickiego - a razem  
uśmie pełne polecenie, w który i to my-  
maga - osobnego zakończona się  
a w obrym domu na urząd  
nie wstąpiła ku temu doba. —

Ufam Panu Panie, że nie odrici-  
widz tej krótkiej wstępy - metraur  
Encygraj - już starość i defektowno-  
któremu nocne myślenie przez Dok-  
torów Pan zakazuje. Czekam Pana  
i raduję jak na przebieg, że nie  
wyjdziesz - bez widzenia się z matką  
i dam mi krótki przebieg  
i uścisk mi mi.

Czekam cały dzień już  
i zaczę my nie lepa  
ma - Porod mi serdecznie

Fr. Grymasa.

Skarowej siostre pańskiej raty  
o głębokie ukłony.

duca

apluu

uuy =

u -

u -

ico =

ovis

accuum

ok -

duca

uuy =

uuy =

uuy =

u -

decuria

atq -

Presse

Messieurs Messieurs

Sabinski

voyageur polonois.

a Paris

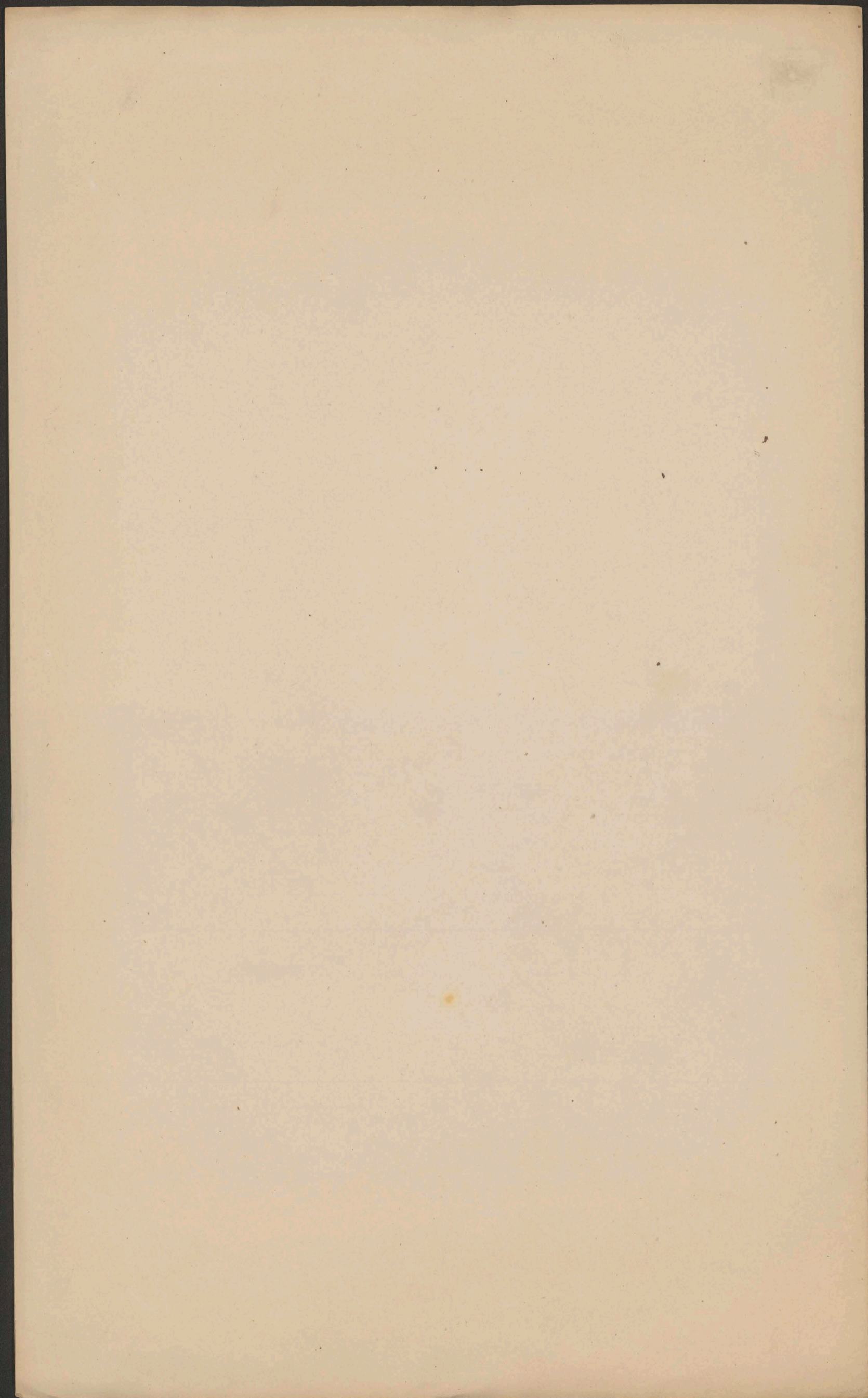
rue Geoffroy Marie.  
N<sup>o</sup> 15.

M<sup>re</sup> le Louange  
remettez la lettre  
sans delay.

(au plus tard)





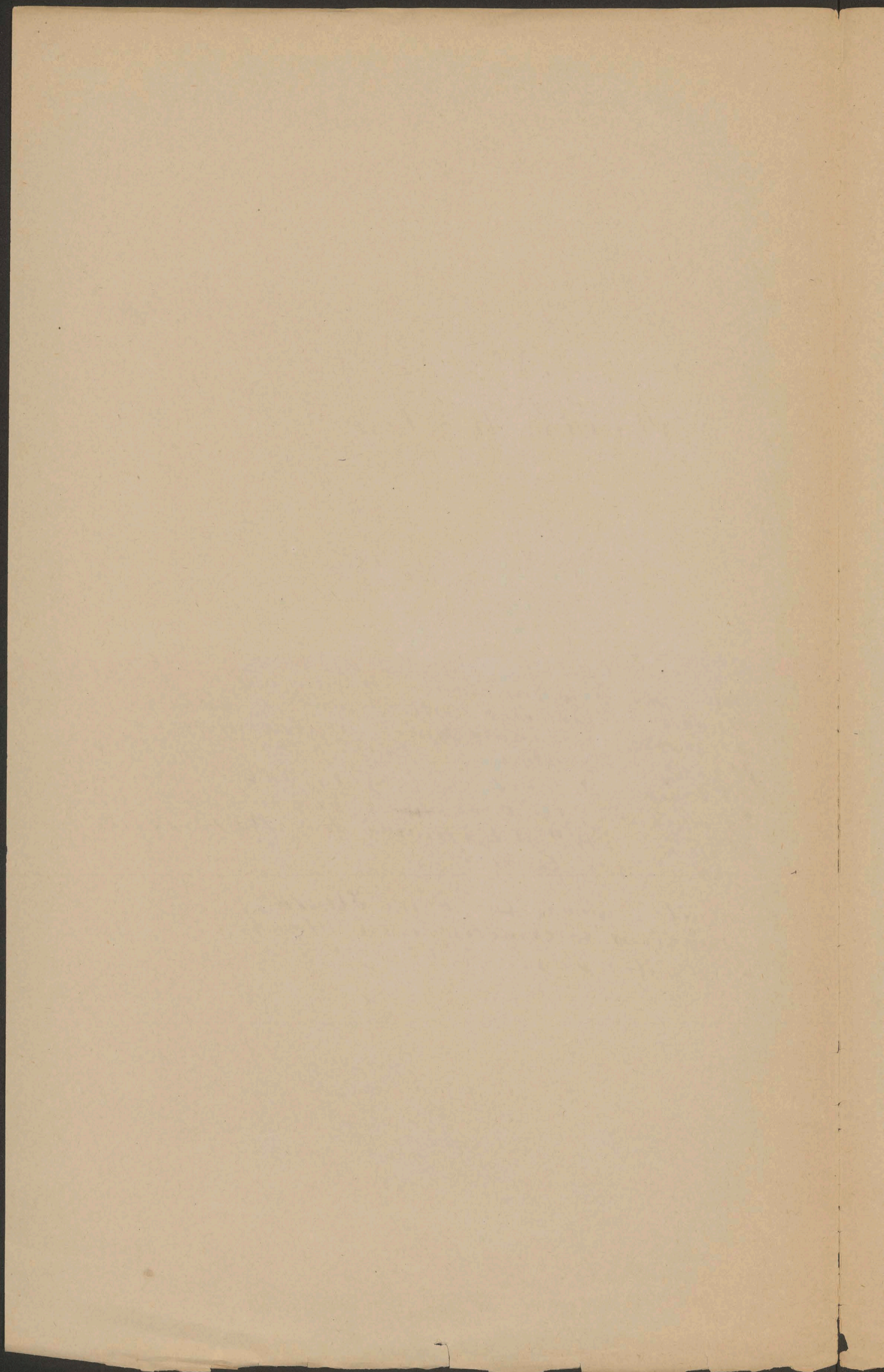


No

## Hanka Wactaw.

- 1.) Krótki opis przedmiotów znajdujących się w bibliotece Czeskiego Muzeum w Pradze (po czesku.) Wtórno ręcznie napisany przez Hankę. — Praga 18 dubna. 1853.
- 2.) Bilet na karusel, mający się odbyć dnia 29 stycznia 1820 r. ~~tu~~ adresowany przez Hankę do Adamowi hr. Rosciszewskiemu — we dworze.

Facsimile autografu Jana Husa.  
 z dopiskiem facymilowanym Hanki.  
 Facsimile Jana Ližki z Taboru.





## Knihovna českého muzea.

57

Knihovna českého muzea jest obmezena na tak nazvané přesné vědy (sciences exactes) i na českou a vůbec na slovanskou literaturu.

Z proučejších má Česká jichův základ ve spisech geologických, geognostických, mineralogických, montanistických, petrografických všech též říši přírody, zvláště pak hospie národní. Částečně jest botanických spisů, jich nanejvýš také herbáři, florami i horstý evropskými i zaevropskými, monografiami, miscellaneami, botanických časopisů i itineráriů, hospodářských, lesnických i zahradnických spisů; též spisy fyzikální, chemické, technické, astronomické i matematické se nacházejí v ní; ano mnohá sčvozná upomínání jest zoologická také zvláště botanická i etnografická a etnografická a etnografická jakož i jednáni všech nejznamenitějších akademií i učených společností.

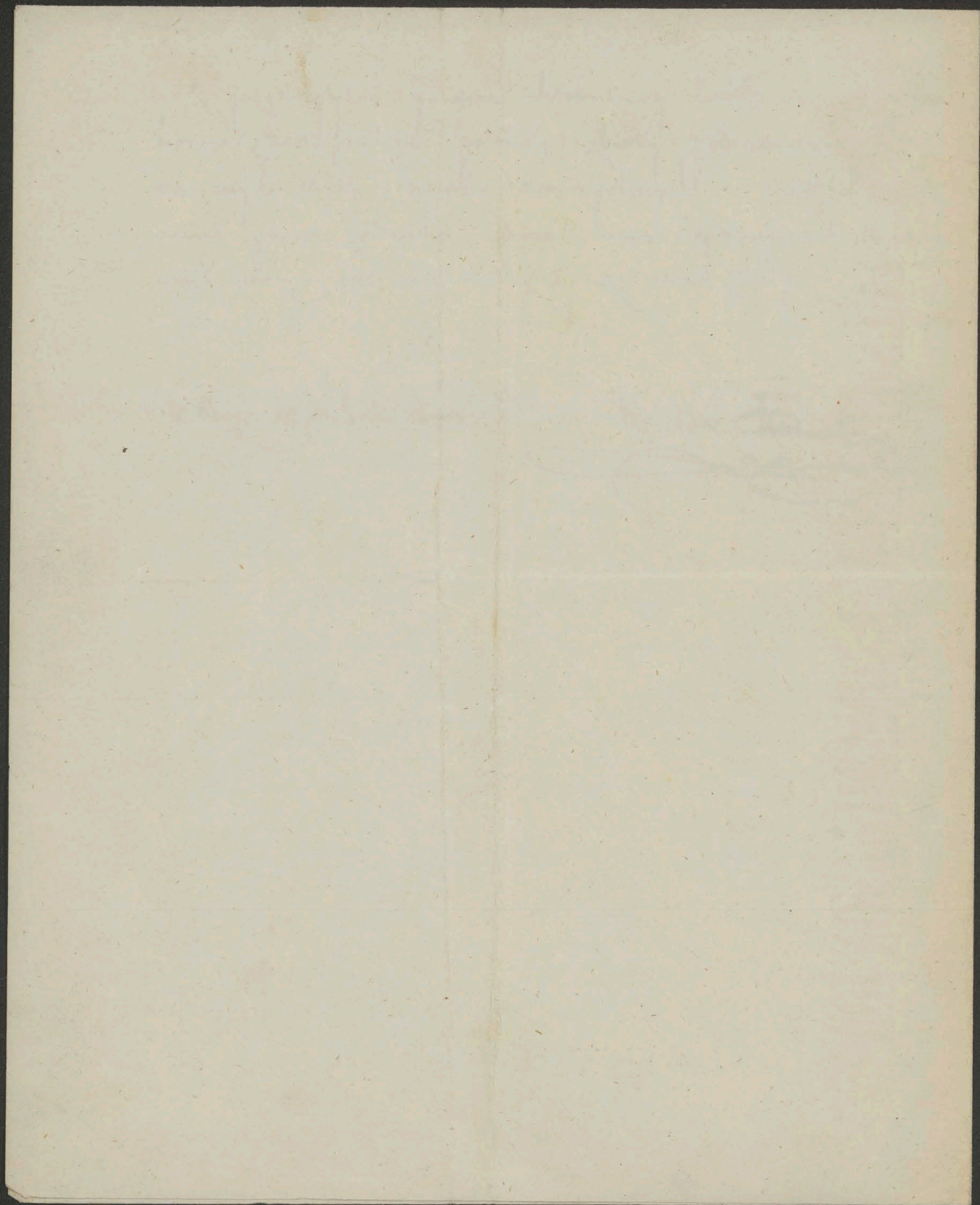
Z literatury české jsou zde nejvýznamnější staré rukopisové, mnohé indunabule, a dobrý základ listinných knih také naprosto zlatých věku české literatury; nemůžeme zapíráti mnohých nedostatků z novější i nejnovější literatury, které našim jesti vždy doplniti možno.

K jazykozpytné podpore literatury české má už dlouhá  
historie Česká palatina počátky sbírky pobratimských slo-  
vanských knih, nejvíce avšak polských i ruských, více  
méně přece žádného národní není opomenuto, a nej-  
větší váhu jest na knihy ty ze staré doby.

V Praze 18 dubna 1855

Náclav Hanuš

i.  
-  
u  
ij-



Hæc subsequens epistola propria manu perscripta e a sancto  
Ioanne Hussio

Johnes hns Magister in Artibus Sacre theologie Baccalarius  
Pragæ Rector et predicator Verbi ihu xpi in Capella s  
in civitate pragæ omni christifidelibus ad quos p[ro]p[ri]e scriptu[m] e  
ad salute[m] etiamus detrahit que est p[ro]p[ri]a locutio de homine  
trahi no[n] noceat si ipam ferens dicit innocencia[m] more su[m] cu[m]  
p[ro]p[ri]o ad in requirit condico[n]e ut sanam et p[ro]p[ri]am opponat  
detractionis auditoros ab hoc pestifero vicio sub purgata  
Detraitor et libes auditor vterq[ue] dyabolu[m] portat in lingua  
p[ro]p[ri]os meos verset detraitor malum hoc scripto pie o[mn]i vobis  
lure p[ro]p[ri]e etem q[uo]d quida[m] p[ro]xim[us] nolo fulose dicit vlt[er]u[m]  
q[uo]d hns heresim p[ro]dicat hns theutonicos expulit hns est  
voces ip[s]i sentit quia si in tercio mebro detractionis ip[s]i  
on[de] fut[ur]a veritatis conerarij et scipes et p[ro]p[ri]os decipit sic fu  
manu p[ro]p[ri]a scripto vno quos et amicitia p[ro]p[ri]a et  
reddere vobis quod est cor[um] n[ost]ru[m] p[ro]p[ri]a h[er]es[is] et expelle q[uo]d  
est vob[is] t[er]tiu[m] detractionis mebro Sed cor[um] e[st] expulsiore in  
comp[ro]missum quod theutonicos de study pragæ expulit  
inor[um] s[ed] p[ro]p[ri]um p[ro]p[ri]um honor[um] de condicione et pena  
vellent natione bohemice tres voces admittit q[uo]d vellent  
vire et inq[ui]t causa study recta. Vtra om[n]i de adhesioe  
volunt illustrissio p[ro]p[ri]a. Sed Wen[on]ia et Boh[em]ia  
eius p[ro]p[ri]um que foret longi in se[re] p[ro]p[ri]o quod p[ro]p[ri]um  
dicit ut mo[n]e evicam sic mo[n]e imp[er]ator karoli sig[is]m[und]i  
ad hoc voces que admissio detractionis p[ro]p[ri]a ad oral  
et ut ap[er]to videt Sed ad ip[s]e vices suem n[ost]ru[m]  
in vno p[ro]p[ri]o ab ea. Sed vlt[er]u[m] q[ui]t et t[er]m[in]u[m] p[ro]p[ri]um

Superscriptio hujus Epistola scripta est ab haeretico Hussita.  
Inventa est haec Epistola in Bibliotheca Collegij  
Archiepiscopalis a Johanne Thoma Berghauer tunc temporis  
Alumno praefecto Collegij 1706. et pro memoria  
antiquitatis per vitrum posita, ut legentes iniquitatem  
haeresiarum detestentur, ab eodem. 1711.

Epigraphes literis hisce praemissae auctor  
est Sixt ab Ottersdorf Pragae veteris Sena-  
tor, qui anno 1546 potissimum claruit.  
Charta haec, anno 1409 valvis collegii ma-  
joris affixa, modo in bibliotheca Musei  
Bohemici aservatur.

Wenceslaus Hanika

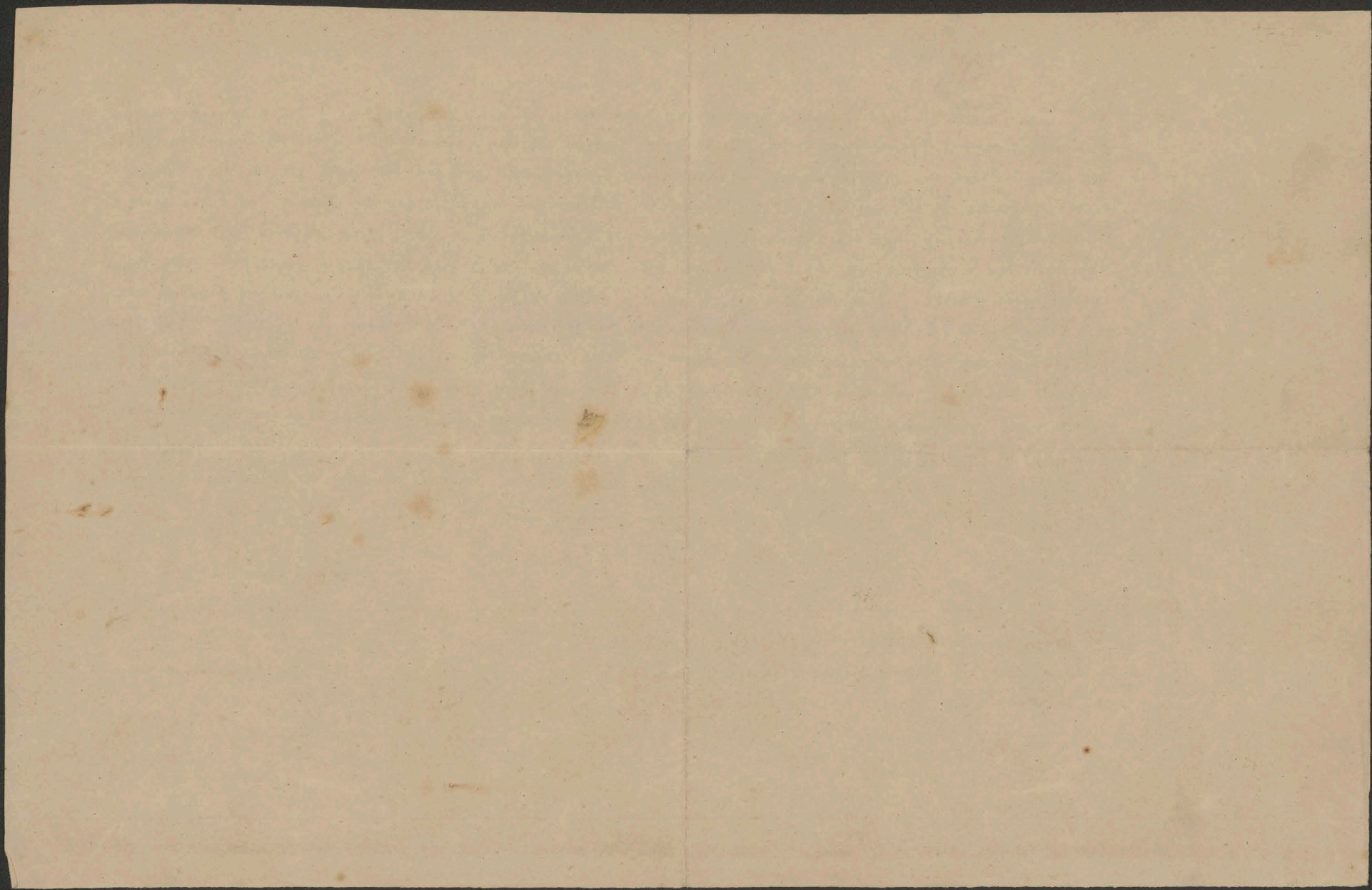
246.  
1641

Milost ducha swateho razi prichyvaty swamy y snamy a osvietity sdrzie rozumy nassie  
 krouho synu nassemohuziemu Beatezie w panu Bohu nagnaleissie darvam nam wiediet  
 zet sem nymy na wplyemowie azadam was wletereho abysse kemmye przigeli gedem z  
 was abichom spolu rozmlubili azozalbie a liberye nasseho pana Boha nassemohuzie  
 ho otaket nam wiediet darvam zet gsem z Thaborstun zostal zagaden zlowiet a pod  
 dah gsu sie dobrowolnye nme postusny bita yabzto kdy y bazalt gsem pole sbierati apo  
 ziele gsu y tabe poselam dowassich anist atby wssedny wiewny bli nymy swelka netzi  
 w derzudu neb koncznye we zowzet y wodu nymozsteho abichom sie polali tu bez sme  
 shryessih atu zostali podle radi Borne zagaden zlowiet a podle geho zakona Swateho  
 a radi chudich y Bohatich wprawdach otzie nasseho pana nassemohuzieho proto ne  
 wiewnym pokrywaziem donazim y czyrozenziem Taket wiediet nam darvam  
 zet gest kiere wigelo pruz z zemie a przymierie aby se panem Czankem nezimih  
 lezbysse myeli y gnymy susedy okolo sebe a oti wietzi bohda rozmlubime dat  
 y wplyemow fia Septa y nindrazom naid dojmio glase

Jan zizka z kalichu

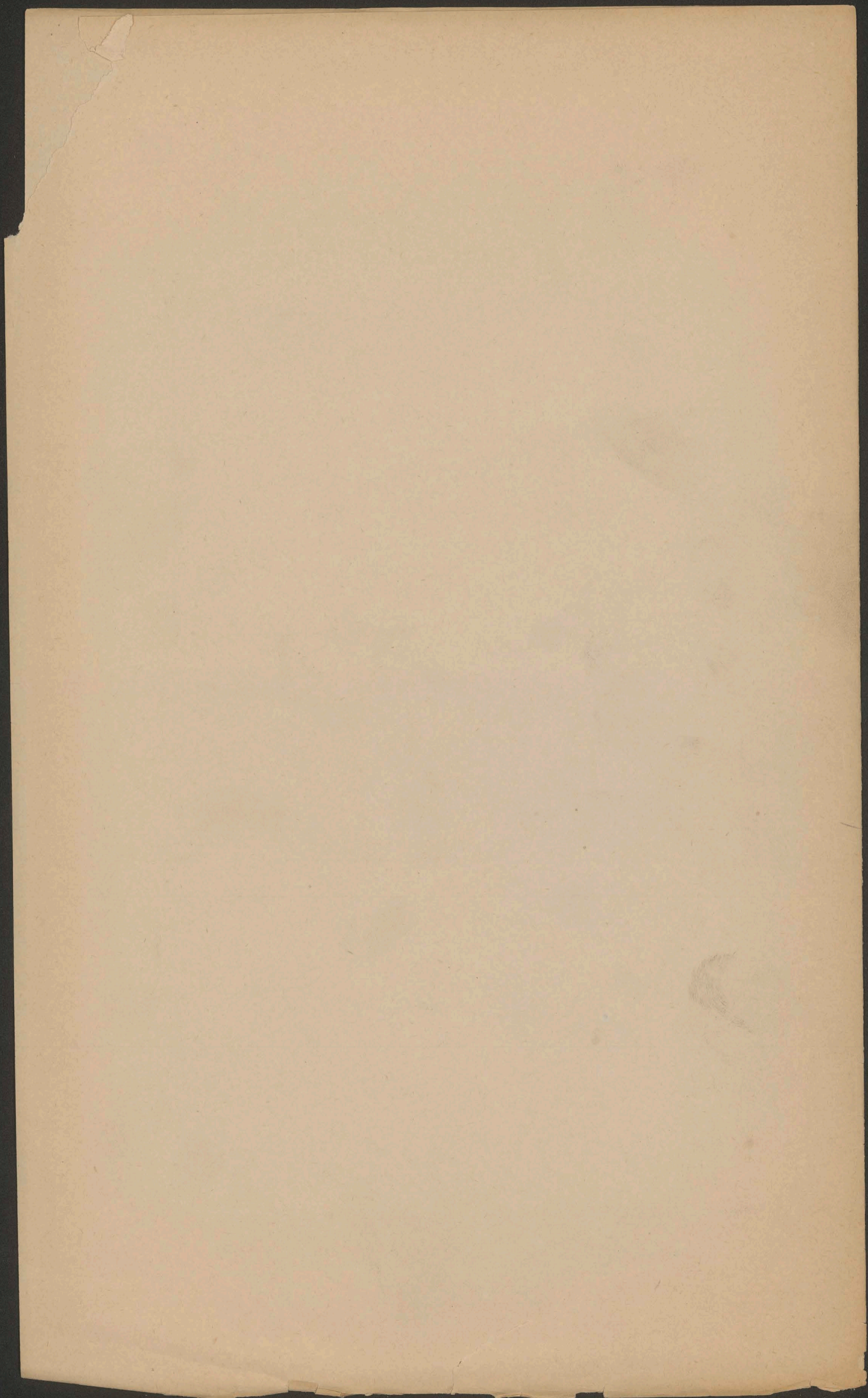
Slomutnym Statecznym Beatezym wnadietzi  
 Borne Barchoffowi Bernartchowi smenssieho  
 Thabora na waleczowie bud dan

Z Archivu Narodního Museum  
 w Praze 1841.









N<sup>o</sup>

X. Herburt z Fukszyna Mamert.

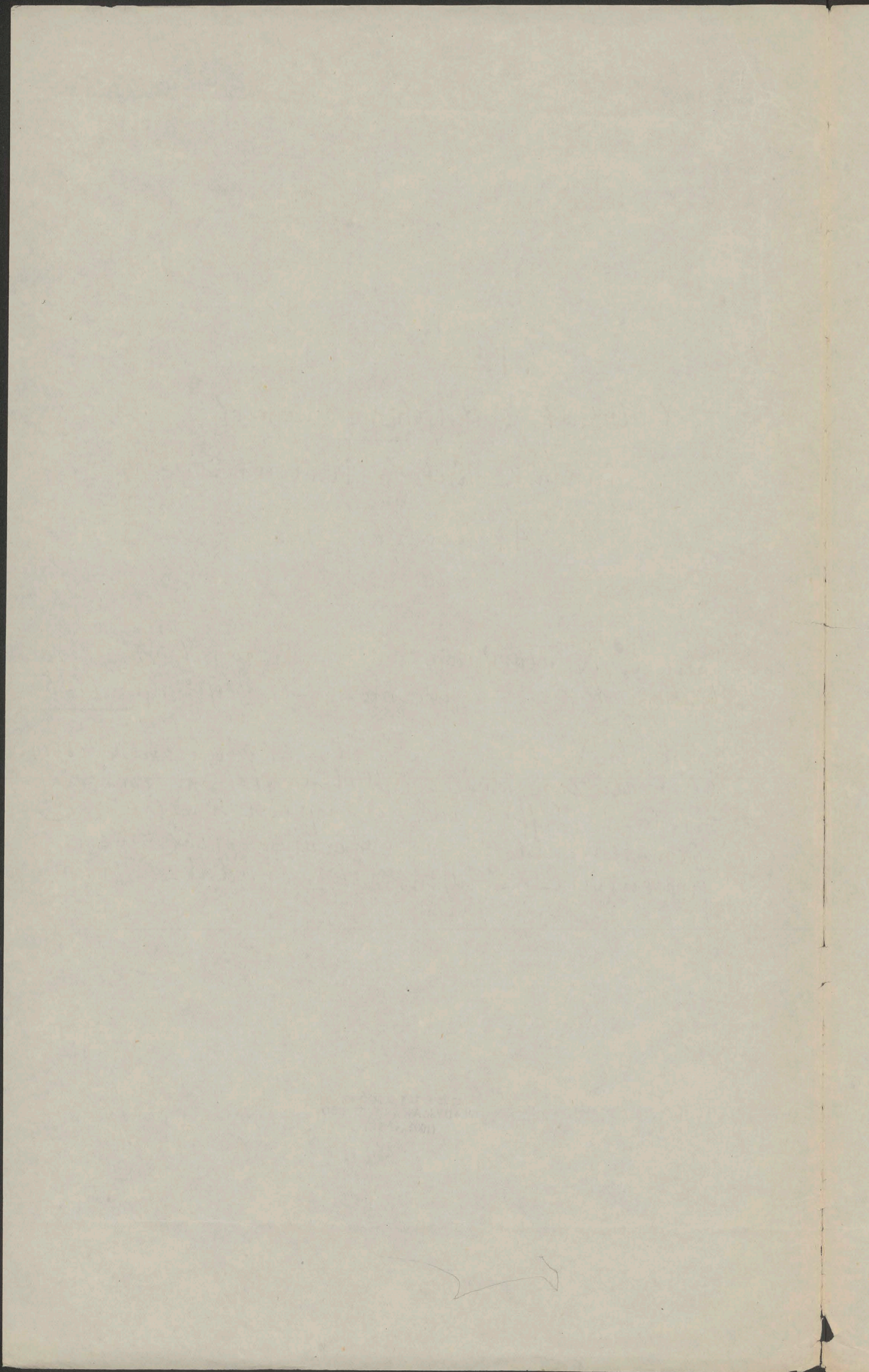
---

Kanonik Katedr. Wileński

Archeolog.

a.) List do X. Floryana . . . . . w interesie oso-  
listym tegoż. z Wilna. 28 stycznia. 1825.

b.) List do X. Fijałkowskiego, naznaczonego Admi-  
nistratorem dycezyi Wileńskiej po śmierci  
Biskupa Suffragana X. Cywińskiego — z  
Komplementami i polecająco siebie Jego  
protekcji — z Wilna 17 Grudnia 1846.



Kochany i Szanowny Mosci Nigze Floryanie! Dobrodzieju!-

Jakkolwiekbyśmy radzi najgoręcej dopomódz Wmci Panu do zabezpieczenia losu dalszego; przecież póki się na Kapitanstwo nie wysięgiesz, nie pewnego w tym celu spawić i donieść nie mogę. Co własnie i Bratu pańskiemu, za odebraniem obu listów Jego ustnie oświadczyłem. Wszakże od wakacji następnych mają się odkryć po kilku Szkołach powiatowych i Gymnaziach wakanse na Kapellania, do których nasi Alumni pierwsze prawo mają. Leż na to koniecznie mszalnych Nigzy przedstawiać potrzeba. Inaczej Rząd uniwersytecki nikogo z Klenków do wyboru nie przyjmie. Chciej tedy Wmci Pana Dobr. miarę domieć mię szeregolowo względem swego zyczenia, w jakimbyś miejscu mianowicie zyczył sobie plac kapelaniski otrzymać? a ja natychmiast, jeśli się już wysięgiał, tego interesu skutecznie dopitruję, i co się spawi, donieść nie omieszka. Proszę też Wmci Pana przystać nam jak najprędzej książki z Biblioteki seminaryjskiej u nas pożyczone: gdyż wkrótce spudziernamy się Wiryty jeneratney, która za pewne całą Bibliotekę sprowadzi będzie. Nasi czterey Alumni pięcioletni, z Jm. Prefektem Lużyńskim, oraz Marsyonarem Pluszczeńskim, będą się w terasę roku doktoryzowali. Węć może im i sam Wmci Pan Dobr. kompanii dostrzymasz. Radbym wiedział o miejscu pobytu WJX Brata i Kawalera Łopuszyńskiego: bo chciałbym dostać od niego książek dla Seming Gł. wrypczynych, które on miał pierwcy do zbycia. O czem również proszę nam donieść. Polecam się przy tem Dobroci Serca pańskiego, zostając nieodmiennie

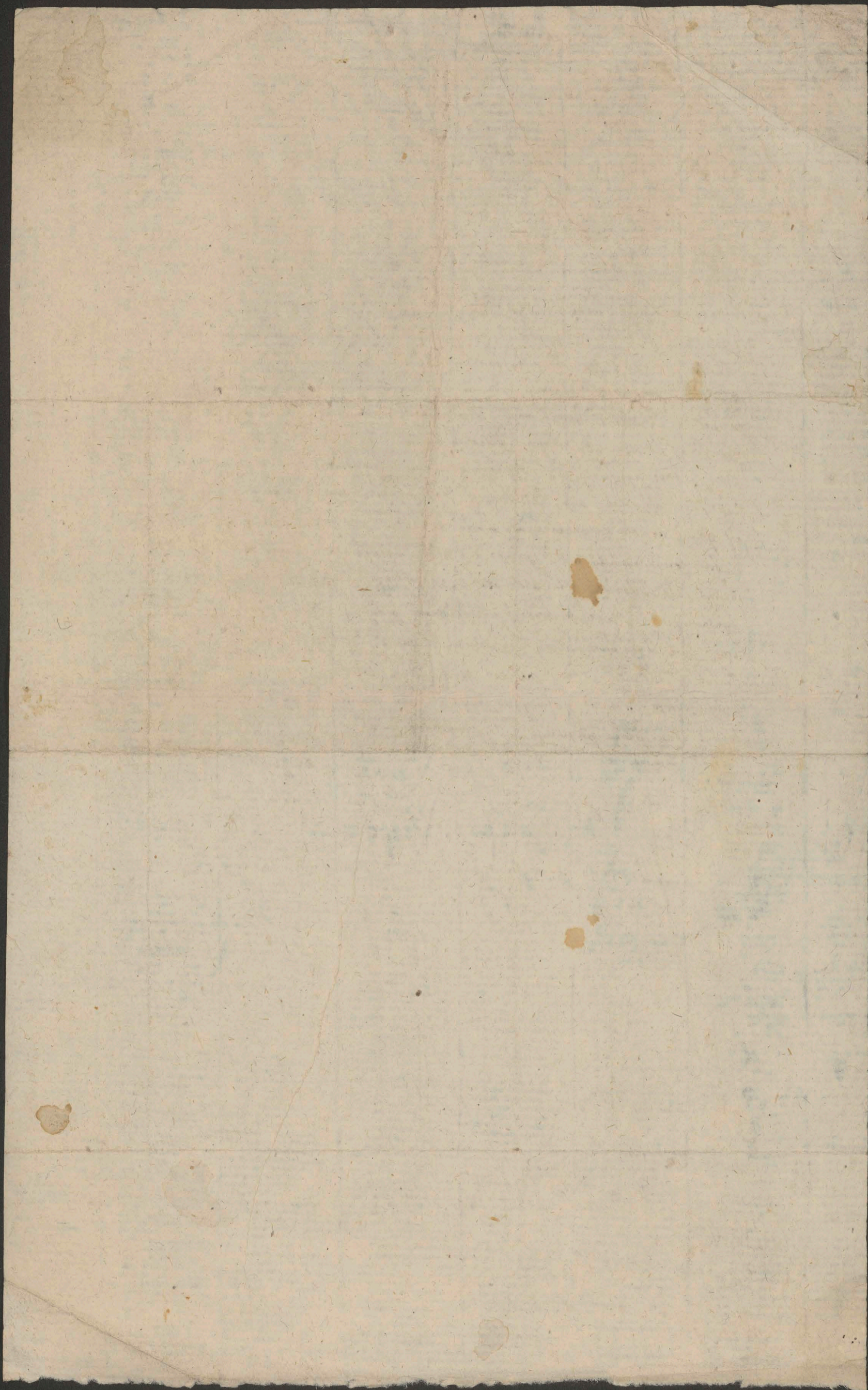
Zyrlinym stuzg Wmci Pana:

X. M. Herburt. K. K. L. Rgws.

W. Szanownemu Cyu pańskiemu ukton dotzoram.

N<sup>ro</sup> 40<sup>o</sup>

D. 28. Styernia -  
1825. z Wilna



64

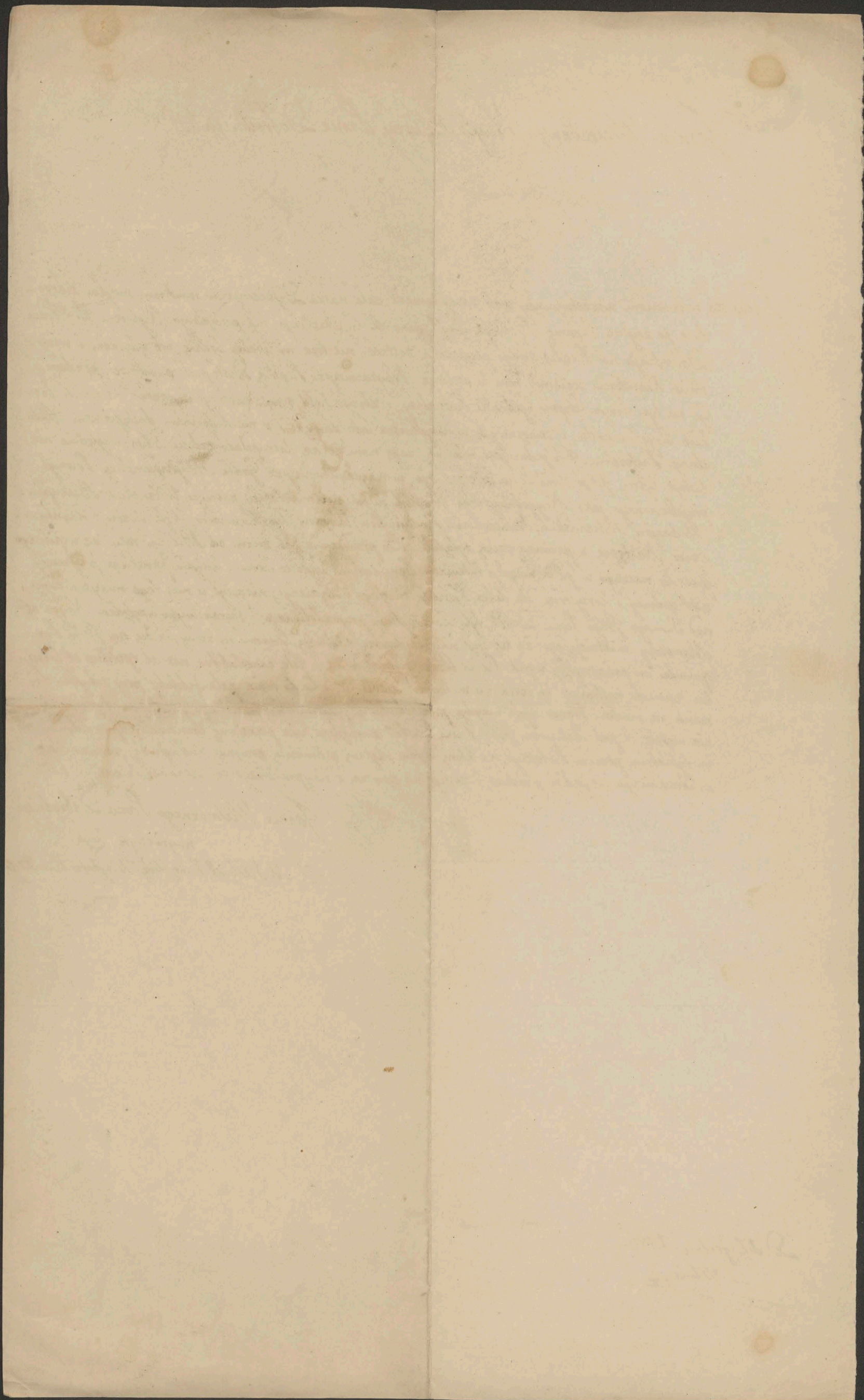
Jasnie Wielmożny Naukasowski Panie Dobrodzieju! -

Gdy za widocznym wszechmocną woli zrzuceniem, cała nasza Dyceryja w smutnym swoim sieroc-  
twie po zejściu S. p. Biskupa Suffragana Ł. Cywińskiego, tak pomysłnym Wyborem J. W. Pana  
Dobrodzieju na Krześ Swoją pocieszoną została; niechże mi wolno będzie, we własnym i wszy-  
stkich Klasztorów imieniu, nim tu osobicie Najracniejszą Pańską Dostojność powitamy, pozdrowie-  
Go na tym nowym Stopniu Godności Kościelnej, i złożyć hołd najszlachetniejszego zyczenia wszystkich bos-  
kich błogostawieństw, i szeregłych w najdłuższe lata zarządów, z nieodwołalnym dostępieniem Aktu-  
alnego Pasterstwa. - I to jedno jest właśnie, czego nam jeszcze do zupełnej radości w tym względzie nie-  
dostaje: byśmy J. W. Pana Dobrodzieja, w najszanowniejsze Godła Arcykapitańskiej Powagi  
przyobleczonego, jako Najgodniejszego Wielkich omych nieśmiertelnej pamięci Wileńskich Biskupów:  
Andrzejów, Holszańskich, Protasiewiczów, Radziwiłłów, Wajnow, Tyшкевичów, Wotowiczów, i Lienkowi-  
czów Następę, z powinną czcią oglądali! Bo prawdziwie, jak znam od 1822go roku, że wspólnego  
gwarda naszego w J. W. niegdys ręką Seminarium, wysokie Serca i Umystu pańskiego przyniosły,  
nikt godnie i korzystnie dla dobra Kościoła świętego i Dyceryji, niemoż u nas tego miejsca zapę,  
nad Samego J. W. Pana Dobrę, była Tęszczytami przyozdobionego, i szereglonym względem Najpaso-  
Monarchy świecniejszego: że się stąd najprządane radzieją karmić możemy, iż się na J. W. Panu  
sprawdzi ów pocieszający wyrok Pisma bżego: *Genes. V. 29.* "Gode consolabitur nos ab operibus et labori-  
bus manuum nostrarum, in terra, cui maledixit Dominus..." Co do mnie, peten chłuby, przy schytku dni  
moich, że miałem Honor być niegdys przewodnikiem pierwiastków pańskiego powstania, bynamniej  
nie wątpię, iż pod taskawem J. W. Pana Dobrę zarządem, nie przestanę doznawać odpowiedniej mo-  
im tyloletnim pracom Protekcyi, na którą z tem większą gorliwością gwałną zastęgiwać, polecam się  
związekniczym względom pańskim, i zostaję na zawsze z najpowinniejszem Uszanowaniem:

Jasnie Wielmożnego Pana Dobrodzieja  
najwyższym służę:  
X. M. Herburt Kanę Wileńską Wiryfikator Klasztor

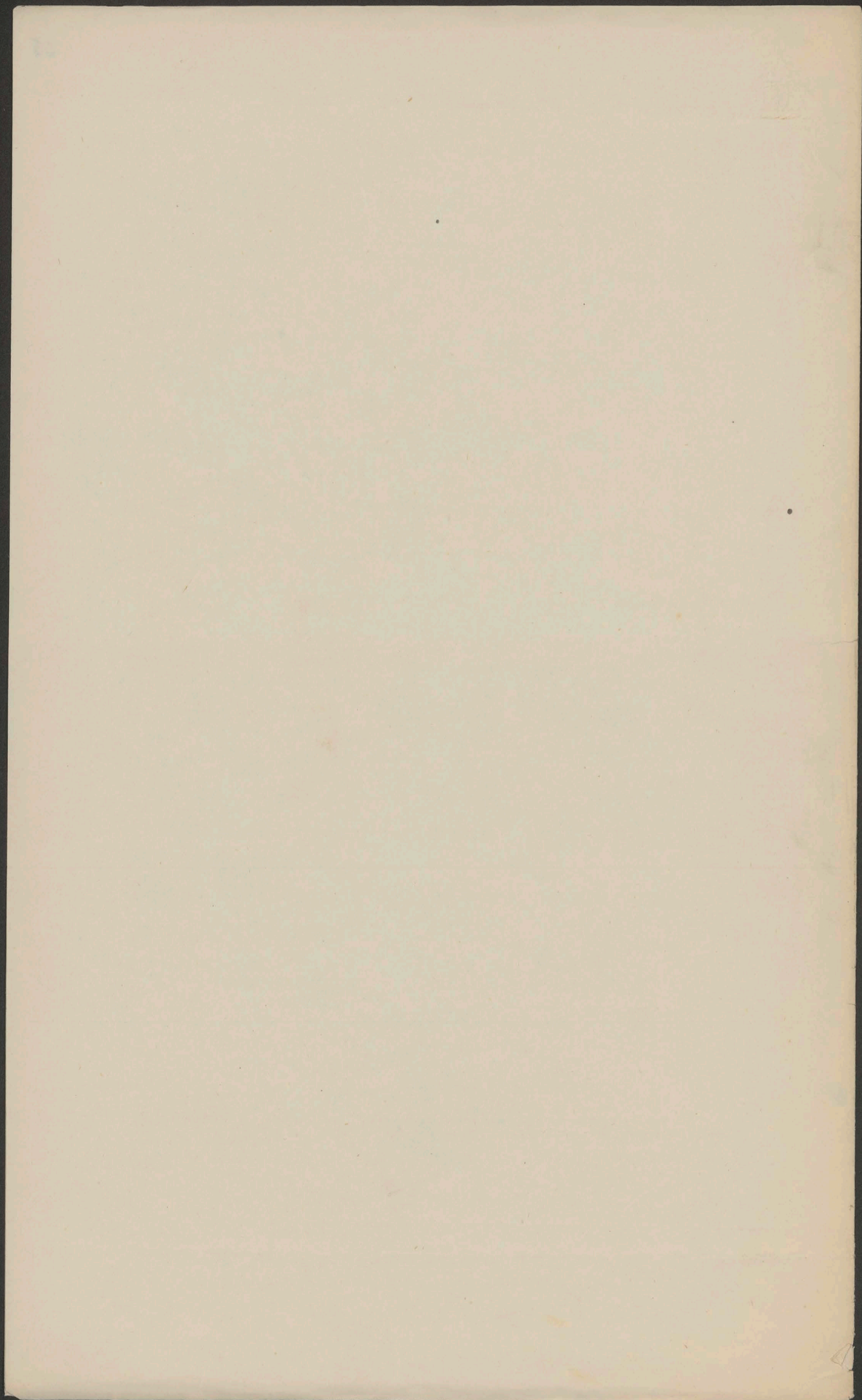
D. 17. Grudnia: 1846. r.  
w Wilnie

do X. Tijałkowskiego









No

Hirszfeld Ludwik.Dr. Med. Professor Anatomij  
Uniwersytetu Warszaw.

Podpis własnoręczny prof. Hirszfelda  
na kartce tytułowej. ——— r. 1863.



17  
The first part of the book  
is devoted to a description of the  
country and its inhabitants.

The second part of the book  
contains a history of the country  
and its people.

THE END  
OF THE FIRST PART  
OF THE HISTORY OF THE  
COUNTRY AND ITS INHABITANTS.

67

Exemplarzy, podpisem moim nieopatrzonych, prawnie poszukiwać będę.

Siedwitt Himmelfeld

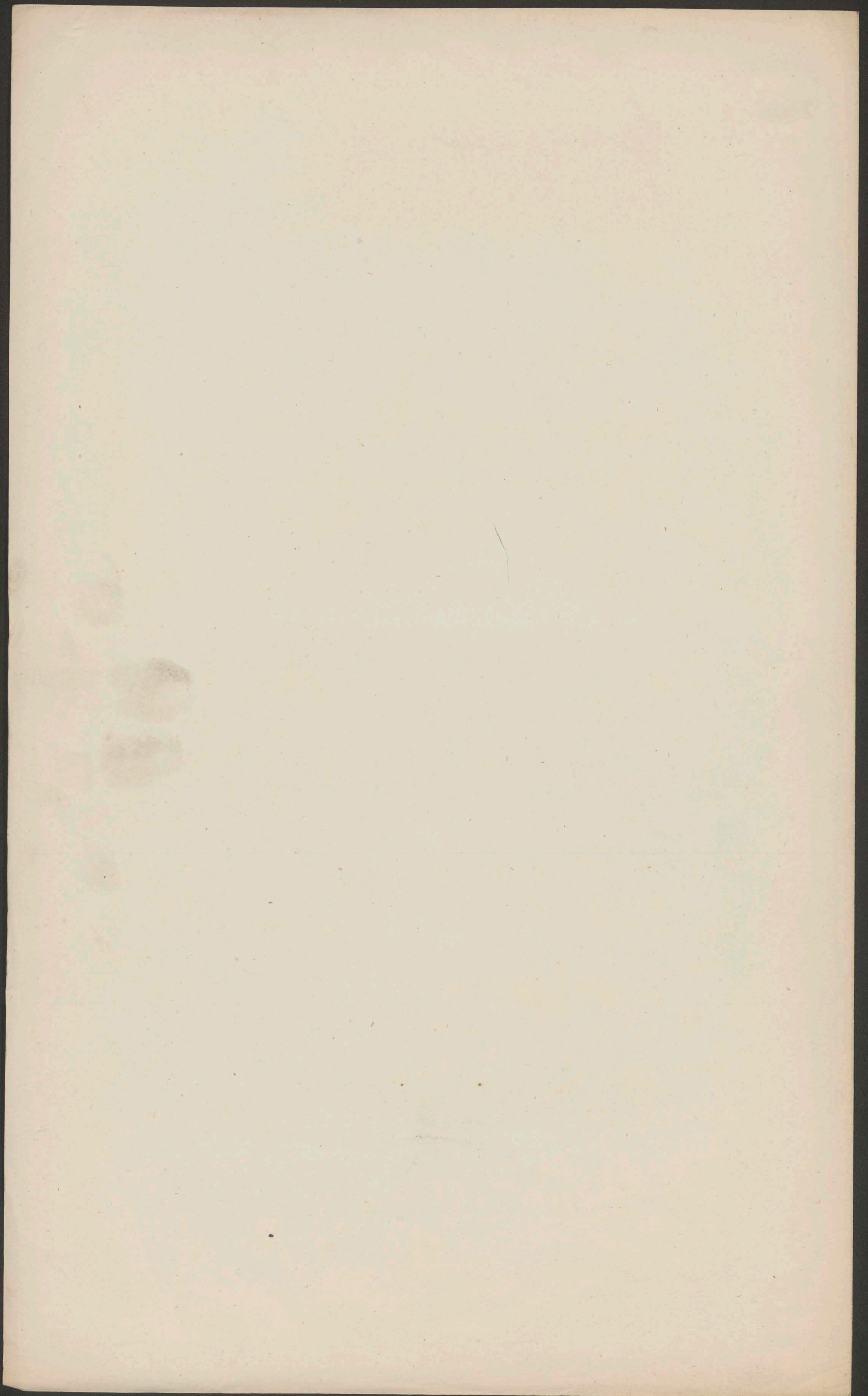
WARSZAWA,

w Drukarni Karola Kowalewskiego, przy ulicy Królewskiej Nr. 1066k.

1863.

*Polifonia Kowalewski*







**NEKROLOGJA.**  
 † Ś. p. Stanisław Eugenjusz Hiszpański,  
 b. majster szewki i obywatel, przeżywszy  
 lat 75, zmarł w d. 11-ym listopada r.  
 1890-go. 738r

*no*

*Hiszpański Stanisław*

*Szewc warszawski  
 Członek Delegacji (1861.)*

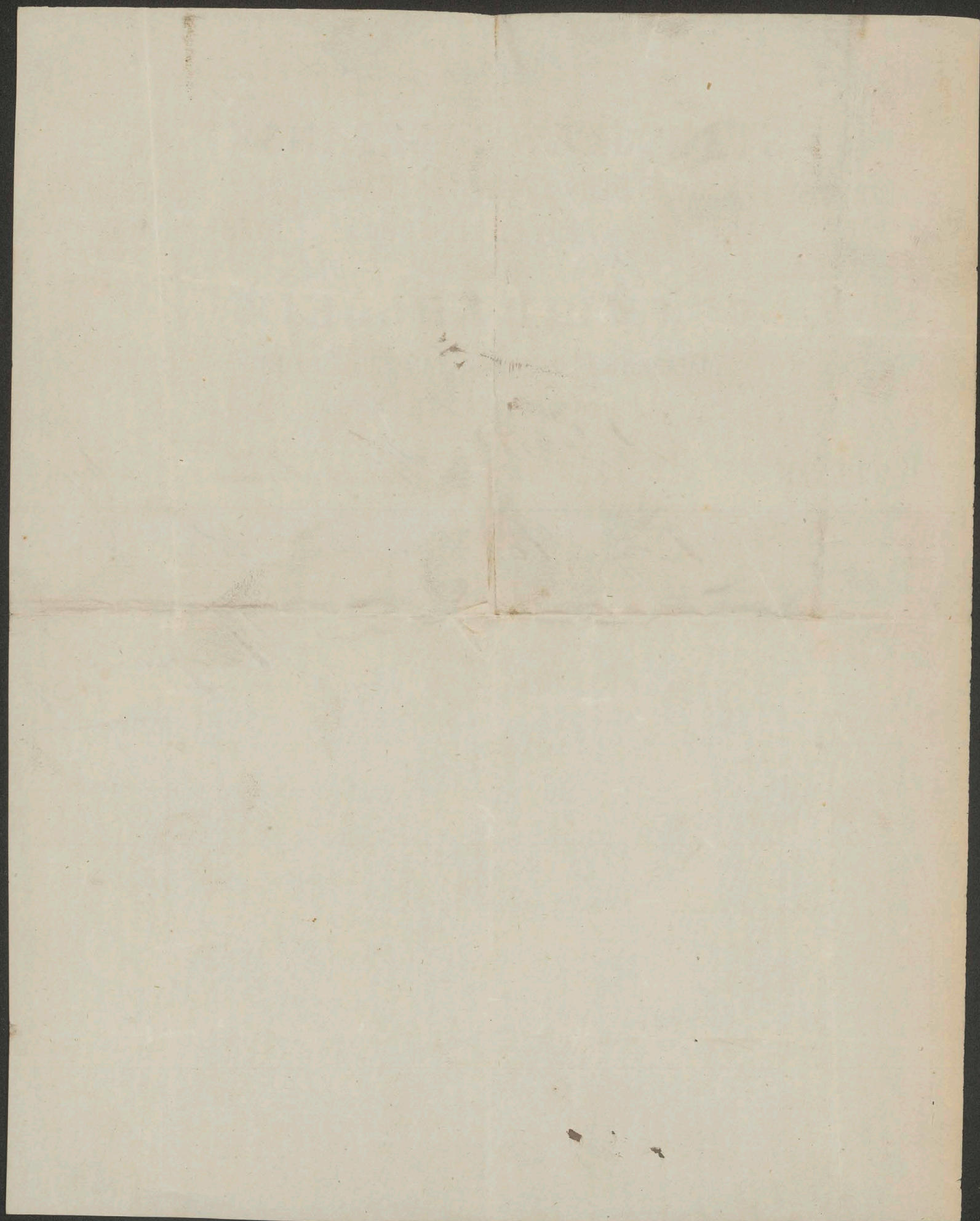
*+ 1890*

*Rachunek dla p. Wierorkowskiego — 24. Lut. 1872.*

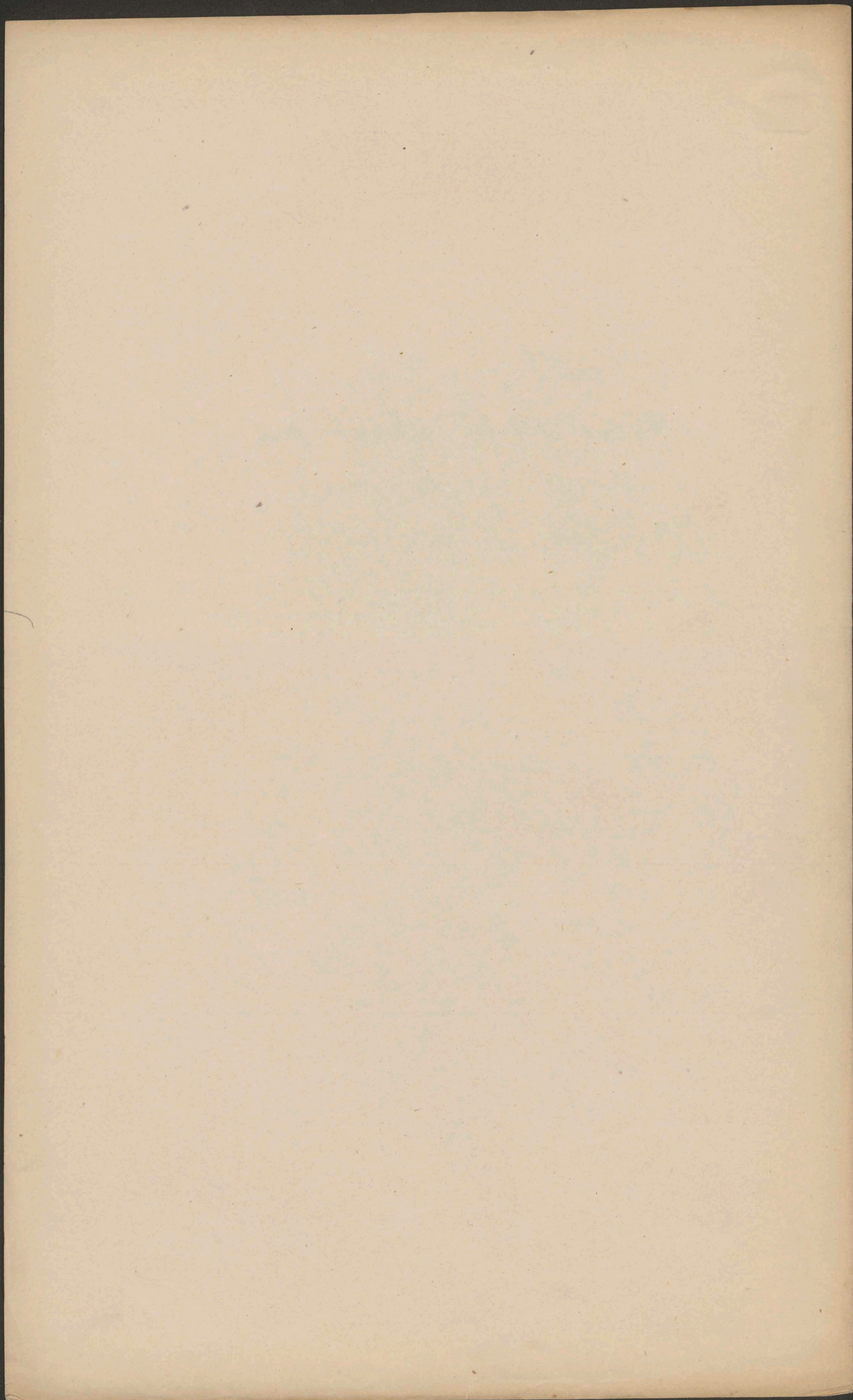
*portret. fotogr. Ś. Hiszpańskiego —  
 jako członka delegacji w r. 1861. pnebarano de oddk. Graf  
 VII. 57 B.*

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to include the words "Handwritten" and "Text".





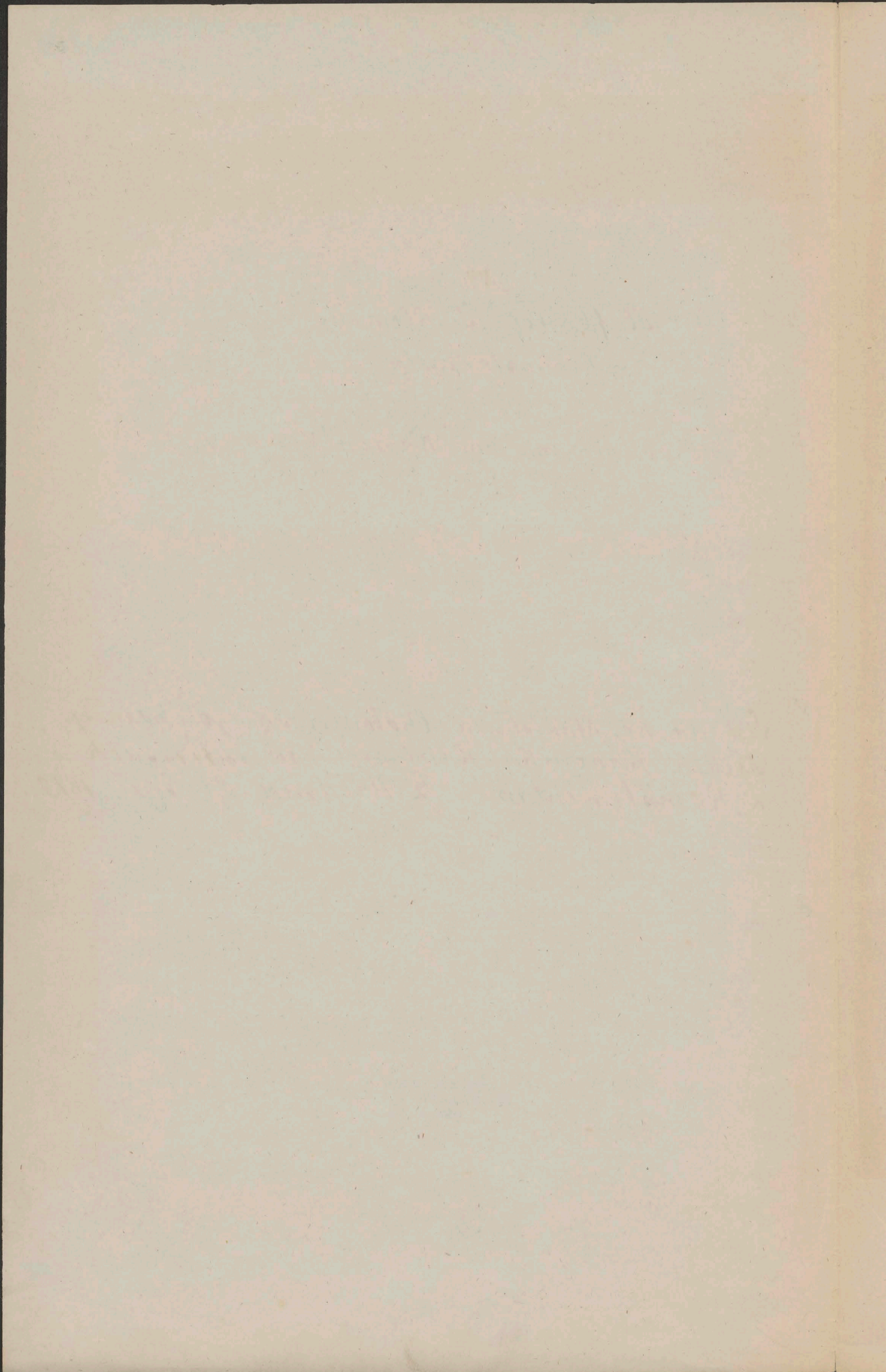




No  
 A. Hofbauer J. Klemens.  
 Redemptorzysta.

(M. obecnie ma być kanonizowany.)

List do hr. Stanisława Chotonińskiego (później  
 Kędzel Kanonika Kamieńca) w interesach  
 z Komplementami, z Wiednia 21. Grud. 1819.





Euer Excellens  
 Haysnbeforner Graf v. Hunn!

Wenn mir süßes schickbarm Lins und 5<sup>te</sup> über  
 fachen ist anfallend, id dnd Aufkney, womit Dinsfallbau  
 mich besahnd also glais in Casullung yubmische  
 Was das ungerugann fass, so fachen ist ungerugann  
 mal E<sup>r</sup> Excellens dnd gützlichem Nentiss ungerugann, un  
 mästen das ungerugann Gmugnis, so bald als möglich ist  
 zu besangem die Guade fachen. Einem fachen id  
 sifunllend. Was, als einig isf, gubt ab wost wist.  
 Was das gerugann Lagnann E<sup>r</sup> Excellens lachist,  
 id fuchist gerugann Gmugnis, so fachen ist dnd ungerugann  
 als ein Lagnann fachen dnd fachen ungerugann ungerugann  
 id fachen gutem Gmugnis ungerugann, id fachen mich ungerugann;  
 abnd gerugann glais ungerugann fachen ist mich  
 ungerugann. Was fachen mich so ungerugann dnd.  
 E<sup>r</sup> Excellens fachen ungerugann mich ungerugann  
 blit ab. Was ungerugann Gmugnis, wie nd fachen ungerugann  
 lisch ist, id Casullung ungerugann, so fachen nd lisch ungerugann



74  
Wiedeń 21 grudnia 1879

Wasza Ekszellencko!

Jaśnie Wielmożny Hrabio i Pani!

List z 5go Listopada nader dla mnie szacowny otrzymałem, i polecenie, w nim zawarte, wypełniłem natychmiast.

Tak przestęgo roku, tak i tym razem J. Ekszellencko papieżkiego Kuneyura odwiedziłem; obiecał mi ~~on~~ łaskawie wyrobić żądane świadectwo, jak tylko można najprędzej. - Niema drogi pewniejszej i lepszej, ~~jak~~ <sup>niż</sup> przez niego. -

Co się zaś tyczy drugiego żądania Waszej Ekszellencko, co do owych dwóch księży, o ile je mówiam jako dowód Waszej dla nas łaskawości i szczerego zaufania i cieszę się z tego bardzo, o tyle radości ucrynie ~~forma~~ <sup>ten</sup> natychmiast nie mogę, albowiem żądanie Waszej Ekszellencko zawisło nie od jednej chwili. || Jeżeli wrytetko (jak jest bardzo prawdopodobnym) stanie się według mojej myśli, wówczas zadowolniu Waszej Eksc. radości ucrynie nie omieszka.

Przy nadchodzącym nowym roku raery Housa Eksce.  
przyjaciel moje najszczerze życzenia i będzie Toukawa  
oswiadczyć Wielmożnemu hr. Grocholskiemu i  
całej Rodzinie zapewnienie, że Ich werytykch  
w kowidym czasie, ale szczególnie przy zuiamie tego  
roku, w mojej modlitwie Bogu i błogostawionej  
Dziwicy polecam; Oby ~~on~~<sup>Bóg</sup> raeryt obficie swoje  
łaski i błogostawieństwa na nich zlewać! #

Będe się mwariał za szczerliwego, jeżeli w swoich  
modlitwach podobnie o mnie wspomnieć zechcecie  
i zechcecie mwariać mnie dalej za godnego Housrej  
zycerliwosci. -

W tej nadziei, zostaje z należnem uszanowaniem  
do Housrej Ekszelleneyi.

NB. 50 ztr. zolotoczonych w liście otrzymanem i  
zatrzymuję je w siebie, aż do otrzymania świadectwa.

„Najmilszy stuja

„J. Klemeus Hoffbauer.“

Ks Hofbauer

75

Nr 62 (z dod. por.) Warszawa, dnia 2 Marca.

Piątek.

Dnia 19 Lutego (2 Marca) 1888 r.

#### CENA KURJERA:

w Warszawie:  
Miesięcznie . . . rs. — kop. 50  
Kwartalnie . . . " 1 " 50  
Półrocznie . . . " 3 " —  
Rocznie . . . " 6 " —  
Za odosłanie do domu dopłać się kop. 5 miesięcznie.

Na Prowincji i w Cesarstwie:  
Miesięcznie . . . rs. — kop. 75  
Kwartalnie . . . " 2 " 25  
Półrocznie . . . " 4 " 50  
Rocznie . . . " 9 " —  
Za zmianę adresu dopłać się kop. 20.

Za granicą:

Miesięcznie rs. 1 kop. 25.  
Cena numeru kop. 5, dodatku porannego kop. 3.

# KURJER CODZIENNY.

Wychodzi w dni powszednie wieczorem, w niedziele i święta rano. Nadto w dni powszednie, z wyjątkiem poświęceń, wychodzą dodatki poranne.

ROK DWUDZIESTY CZWARTY.

Redakcja i Administracja: Trębacka, róg Krak.-Przedmieścia (stara poczta).

Adres telegraficzny: „CODZIENNY.“ — Telefonu Nr 31. — Rękopisy bez zastrzeżenia nie będą zwracane.

Ogłoszenia przyjmuje w Paryżu dom handlowy pod firmą C. Adam, rue des Saint-Pères 81 i Société Mutuelle de Publicité, rue Caumartin 61.

#### CENA OGŁOSZEŃ.

**Wysłane:** za każdy wiersz garmentem lub jego miejsce kop. 75.

**Reklamy:** za każdy wiersz garmentem lub jego miejsce kop. 20.

**Ogłoszenia zwyczajne:** za wiersz petitem lub jego miejsce 1-szy raz kop. 10, za następne kop. 8.

**Ogłoszenia małe:** za każdy wyraz po 2 kop. za każdy raz.

**Nekrologja:** każdy wiersz po kop. 15.

Ogłoszenia przyjmuje Administracja, oraz Biuro Rajchman i Frenkler, Senatorska Nr 26.

— W dniu jutrzejszym w kościele św. Anny (po bernardyńskim), o g. 9-ej rano, odprawioną będzie wotywa, w czasie której odśpiewaną będzie litanja ku czci Serca Marji.

— W dniu jutrzejszym w kościele św. Jacka (po dominikańskim), o g. 7-ej rano, odprawioną będzie wotywa na intencję bractwa Różańca świętego.

— W dniu jutrzejszym w kościele św. Ducha (po paulińskim), o g. 9-ej rano, odprawioną będzie wotywa w kaplicy Matki Boskiej Częstochowskiej, ku czci tejże.

— W dniu jutrzejszym w kościele Opieki św. Józefa (pp. Wizytek), o g. 4-ej po południu, odprawione będzie nabożeństwo pasyjne.

## Uroczystości rzymskie.

(Korespondencja własna Kurjera Codziennego).

Rzym, d. 25-go lutego.

Po skończeniu wzniosłych obrzędów kanonizacji dziesięciu błogosławionych, rozpoczęły się niebawem ceremonje beatyfikacyjne, pięciu wielbnych sług bożych i wielbnej siostry Marji Józefy, augustjanki z Hiszpanji.

Wszystkie te uroczystości odbywały się kolejno przez sześć niedziel, aż do dnia dzisiejszego w sali, będącej po nad wejściem do bazyliki św. Piotra, a znacznym kosztem, z polecenia Papieża, na kościół przerobionej.

Ceremonji beatyfikacji dopełniał jeden z kardynałów, a Ojciec św. wieczorem tylko zstępował do kaplicy dla pomodlenia się przed obrazem błogosławionego.

Rano, d. 22-go stycznia, rozpoczęła się uroczysta ceremonja beatyfikacji wielbego Ludwika Marjana Grignon de Montfort, kapłana trzeciego zakonu św. Dominika.

Urodzony we Francji w XVII-ym w., jest on założycielem dwóch zgromadzeń: misjonarzy N. M. P. i Córek Mądrości. Po życiu pełnem cnót i poświęcenia dla bliźnich, przeniósł się do wieczności w r. 1716-ym. Proces beatyfikacyjny, rozpoczęty jeszcze w r. 1844-go za panowania Grzegorza XVI-go, po kilkudziesięciu latach do końca doprowadzony został.

Kaplica oświetlona a giorno, oczekiwała przybycia całego orszaku, który tym razem nie był już tak świetnym, jak przy obrzędach kanonizacji, gdyż i Namiestnik Chrystusa w uroczystości tej nie brał udziału. O g. 10-tej rano, po adoracji N. Sakramentu, wystawionego w kaplicy paulińskiej, cały pochód skierował się w stronę nowego kościoła. Na przodzie postępowali buławnicy w średniowieczne stroje przybrani, ze srebrnymi buławami na ramionach, następnie kardynałowie, należący do kongregacji obrzędów i audytorowie roty, arcybiskupi, biskupi, prałaci, konsultorowie i kanonicy watykańscy, oraz wielu dostojników kościelnych, najrozmaitsze piastujących urzędy. Orszak cały, eskortowany przez straż szwajcarską, rozdzielił się przed wielkim ołtarzem, gdyż kardynałowie i biskupi zajęli miejsca po stronie ewangelji, reszta zaś duchowieństwa zasiadła po przeciwnej stronie.

Rozpoczęły się ceremonje beatyfikacyjne.

Najsamprzód, sekretarz kongregacji obrzędów, ks. Ligiez, dominikanin, postulator sprawy i kanclerz tejże kongregacji, stanęli przed kardynałem Bian-

chim i doręczyli mu oryginalne *breve* beatyfikacji, które następnie z polecenia tego purpurata, odczytał na głos archiwista kapituły watykańskiej.

Po opublikowaniu tego dekretu, ks. Richard, arcybiskup paryski, zaintonował dziękczynny hymn *Te Deum*, podczas którego spuszczone zasłonę, pokrywającą relikwje i obraz błogosławionego.

Oczom obecnych przedstawił się w promienistej aureoli, otoczonej tysiącami świec, obraz wielbego Ludwika, pędzla Bartoliniego...

Po prześpiewaniu hymnu i krótkiej antyfony do błogosławionego, arcybiskup odmówił modlitwę i okadził obraz i relikwje.

O g. 3½ po południu, Ojciec św. zszedł do sali aparatów, gdzie go oczekiwali kardynałowie i w otoczeniu swojego dworu udał się przez kaplicę paulińską do nowego kościoła, a przedtem t. z. sali błogosławieństwa, z niej bowiem wychodzi się na ganek, z którego Papież, przed zaborem Rzymu, udzielali słynnego błogosławieństwa *urbi at orbi*.

Pomodliwszy się przed obrazem błogosławionego Ludwika, Leon XIII-ty otrzymał od przełożonych zgromadzeń, przez niego założonych, bogaty relikwiarz, bukiet kwiatów i żywot skromnego zakonika, kosztownie i artystycznie oprawny.

Tu dodać należy, iż podczas tych wszystkich ceremonji obecny był ambasador francuski, uwierzytelniony przy Watykanie, z całym składem ambasady.

Drugim wielbnym, wpisanym w poczet błogosławionych, jest ks. Klemens Marja Hofbauer, urodzony w r. 1751-ym w Taszwyce na Morawach.

Będąc w Rzymie za panowania Piusa VI-ego, poznał on żyjącego jeszcze podówczas św. Alfonsa

Liguori i wstąpił do nowo założonego przez niego zgromadzenia redemptorystów, którego później był chlubą i ozdobą.

Znany jest dobrze ten sługa boży w Polsce i Warszawie, przebywając bowiem tutaj w czasach pruskich i za Wielkiego Księstwa Warszawskiego, gorliwie rozrzucał swą apostołską działalność; zmarł w Wiedniu, w klasztorze redemptorystów w r. 1820-ym.

Proces beatyfikacyjny rozpoczęty został za Piusa IX-go; Leon XIII-ty zaś w r. 1886-ym poświadczył wiarygodność cudów, zdziałanych za jego przyczyną.

Uroczystość kościelna wpisania w poczet błogosławionych, odbyła się z takimże ceremonjami, jak i przy pierwszej beatyfikacji. Nabożeństwo celebrował ks. Bauer, biskup z Brna, w obecności wielu dostojników kościoła, hr. Paara, ambasadora austro-węgierskiego i wielu członków ciała dyplomatycznego. W głębi, w ogromnej złocistej glori, umieszczony był teraz wizerunek błogosławionego Klemensa, po bokach zaś obrazy, przedstawiające cuda za jego orędownictwem zdziałane.

D. 5-go lutego nastąpiła nowa beatyfikacja wielbego Egidjusza Marjana, zakonu braci mniejszych bosych św. Piotra z Alkantary.

Wszystkie obrzędy odbyły się w tym porządku, jak i przy poprzednich uroczystościach.

Następnej niedzieli podobna uroczystość odbyła się dla uczczenia cnót laika kapucyńskiego zakonu, wielbego Feliksa z Nikozji.

Pius IX-ty, dekretem z r. 1862-go uznał bohaterski stopień cnót jego, a obecny Papież potwierdził cuda za przyczyną jego zdziałane. Nabożeństwu towarzyszyło bardzo wielu kapucynów, pomiędzy którymi był obecny i kardynał Massaja, znany misjonarz i pisarz, z tegoż zakonu pochodzący. Gdy nad wieczorem Ojciec św. wszedł ze swoim dworem do kaplicy, generał kapucynów ofiarował mu żywot nowego błogosławionego i kosztowne dary.

Piątą beatyfikacją odbyłą w Watykanie, dla uświetnienia jubileuszu Leona XIII-go, było wpisanie w poczet błogosławionych wielbego Jana Chrzyciela de la Salle, założyciela braci szkół chrześcijańskich.

Ostatnia podobna uroczystość odbyła się, nad wielbłą siostrą Marją Józefą augustjanką, pochodzącą z djecezji Walencji w Hiszpanji.

Spieszno mi dziś jeszcze wspomnieć o wystawie watykańskiej, która zainaugurowana w uroczystość Trzech Króli, przez Leona XIII-go, otwartą została dla szerszego grona publiczności dopiero d. 23-go lutego.

Śniegi, jakie obficie spadły w Rzymie, dały się uczuć mocno zabudowaniom wystawy, co było przyczyną opóźnienia robót.

Sprawozdania z wystawy były już drukowane w styczniu, zaraz po jej otwarciu, ponieważ jednak liczba podarków, nadsyłanych z rozmaitych stron

o niektórych—kosztowniejszych lub odznaczających się szczególnem artystycznym wykończeniem, a i tak będzie ich liczba spora.

Deputacja zgromadzenia zmartwychwstańców z generałem o. Walerjanem Przewłockim na czele, ofiarowała Ojcu św. kosztowne biurko, od misji w Kanadzie; obraz Matki Boskiej misternie wyszyty, ze Lwowa; album od misji tegoż zgromadzenia w Adrijanopolu; cenny rękopis z XIV-go w. „Summy św. Tomasza,“ od klasztoru w Krakowie, zakonnice wreszcie ze Lwowa przysłały ojcu św. kosztowny płaszcz, gronostajami podbity, oceniony na 3,000 zlr.

Biskup z Luçon ofiarował szczerozłoty różaniec, delikatnej roboty, wartości 30,000 fr. uzbieranych na ten cel przez wandejezyków.

Kawalerowie rozmaitych orderów papieskich, przynieśli Ojcu św. artystycznie wykonany adres, złożony na półmisku, zdobnym w herb Leona XIII-go i podobiznę orderów; jako dar jubileuszowy Ojciec św. otrzymał potrójny krzyż papieski, który przed nim przy uroczystościach noszą.

Prezydent Stanów Zjednoczonych Cleveland nadesłał kunsztowny odpis konstytucji, na pergaminie. Każda kartka owego dzieła zdobną jest w artystyczną winietkę, całość zaś mieści się w przepysznej aksamitnej oprawie. Prezydent rzeczpospolitej Równika, urnę kryształową zdobną w drogie kamienie; żona zaś jego sztuciec, z bronią dzikich indjan,

Najkosztowniejsze jednak dary pochodzą od rzeczpospolitej kolumbijskiej, oprócz bowiem wspaniałego napierśnego krzyża z łańcuchem, wysadzonym soliterami zadziwiającej wielkości, o czem wspominałem swojego czasu, obecnie przez ręce ambasadora uwierzytelnionego przy stolicy apostolskiej, ojciec św. otrzymał utensylja kościelne, na których znajduje się więcej aniżeli 9,000 drogich kamieni.

Księstwo de Sabran złożyli u stóp jubilata bronzowe posągi przedstawiające świętych Delfina i Elzera, z ich rodu pochodzących.

Oprócz tych darów, nadesłano bardzo wiele kosztownych kielichów i innych aparatów kościelnych, które wciąż zapelniają i tak już zdumiewającą swoim ogromem wystawę watykańską.

Przyjmował też w tych czasach Leon XIII-ty na osobnem posłuchaniu, deputację z Krakowa z ks. Czartoryskim, hr. Lanckorońskim i p. Klaczką na czele; pielgrzymka jubileuszowa z Galicji wyruszy w kwietniu.

Artysta malarz Seitz zajęty jest obecnie w Watykanie wykończeniem obrazu, przedstawiającego wręczenie płótna Matejki, „Sobieski pod Wiedniem“ Leonowi XIII-mu, w r. 1883-im.

Kardynał Czacki mianowany został przez Ojca św. protektorem zgromadzenia i szpitali słowian, pod nazwą św. Hieronima będących (dotąd godność tę wyłącznie włoski piastowali).

Z okazji jubileuszu swojego Leona XIII-ty wojniei

zem rozdać 140,000 fr., a mianowicie: pomiędzy ubogich 52 parafji wiecznego miasta 100,000 fr., dla ubogich, a gorliwych księży i nauczycieli szkół ludowych mało płatnych 20,000 fr., niewidomym przy kościele św. Aleksego 10,000 fr., wreszcie biednym rzemieślnikom również 10,000 fr.

Smutne też robi wrażenie, nawet w sferach tak zwanych umiarkowanych, postępowanie rządu włoskiego, niezem nieuzasadnione.

Oprócz znanej dymisji ks. Torlonia, syndyka Rzymu i zakazu wzbraniającego wojskowym włoskim zwiedzania wystawy watykańskiej, otrzymali obecnie dymisję z armji włoskiej, książęta Del Drago Massima i Malatesta za to, iż osobiście udali się do Watykanu dla złożenia życzeń.

K-i.

## Głosy publiczne.

w sprawie pomnika Mickiewicza.

Stosownie do oświadczenia uczynionego przez nas w nrze 58-ym *Kurjera*, a określającego stanowisko nasze w sprawie pomnika Mickiewicza, dajemy miejsce głosom, które nas w tym przedmiocie dochodzą, rozpoczynając od poniższego listu, którego autor w tych dniach powrócił z Krakowa i zna wszystkie projekta z naocznego obejrzenia:

Szanowny redaktorze!

W nużącej już niezmiernie uwagę ogółu, a mimo to zawsze tak żywotnej sprawie pomnika Mickiewicza, nastąpił zwrot nowy: jury krakowskie rozstrzygnęło trzeci już z kolei konkurs i decyzję swoją podało do wiadomości publicznej.

Zdawałoby się więc, że sprawa ta, istna *questio vexata*, dobiegła nareszcie do kresu i że komitet przystąpi niebawem do budowy pomnika.

Tymczasem rzecz się ma wcale inaczej, komitet, niby Herkules na drogach rozstajnych, w znanej Sokratesowej przypowieści, stoi dotąd niezdecydowany, który z nagrodzonych lub nadesłanych projektów przeznaczyć ostatecznie do budowy?

Zaszczycony pierwszą nagrodą projekt p. Godebskiego, mimo swoich imponujących zalet architektonicznych, nie kwalifikuje się do tego celu już choćby z tej jedynie przyczyny, że obliczony jest na 400,000 zlr., gdy komitet rozporządza sumą trzy razy mniejszą. \*)

Projekt p. Rygiera, który uzyskał drugą nagrodę, wzięty sam w sobie, jest dziełem godnem imienia tego artysty, lecz nazbyt mało ma swojskości. Po

\*) Jak wiadomo p. Godebski oświadczył w Warszawie, iż cyfra ta jest mylną i że wykonanie jego projektu nie przebiegnie sumy jaka komitet posiada do rozporządzenia.

liczbami najlepiej udowodnić, że to, co się wyżej powiedziało, wcale przesadą nie grzeszy. I tak weźmy pod uwagę postrzeżenia meteorologiczne za ostatnie dwa miesiące (lipiec i sierpień), dodamy nawiasem, że wedle przyjętego zwyczaju, układamy je podług zachodniego stylu. Otóż dwa miesiące liczyły dni 62; z nich: jasnych zupełnie, t. j. słonecznych 5, na półjasnych 7, chmurnych 3, dni deszczu 47 (gdyby stosunek ten wypadło nam oznaczyć odsetkami, wyobraziłyby one 78%); słońce towarzyszyły pioruny i błyskawice 20 razy (14 w lipcu i 6 w sierpniu), grad 2 razy (w lipcu), 14 razy deszcz padał przez dzień cały, 33 po kilka godzin, albo z kilkakrotnymi przerwami. Najwyższa temperatura w ciągu tego czasu (+27,5° R.) była 5 lipca, najniższa (+9° R.) 30 tegoż miesiąca. Najwyższa średnia dzienna +21,6° R., najniższa średnia dzienna +10,4° R. Na przestrzeni ostatniego ćwierćwiecza, rok odznaczający się podobnie «mokrem latem» był 1868, zawsze atoli nie dorównał bieżącemu pod względem ilości spadłej wody, deszcze przyletem nie zajmowały tak szerokiego pasu. Że owe kaprysy «aury» kosztują nas drogo, że straty przez nie spowodowane w gospodarstwie rolnem, na miliony na jednym Podolu obliczyć się dadzą — to nie ulega wątpliwości — nie dziwicie się przeto, że narzekanie wciska się i do korespondencji, że w korespondencji tej nawet pryncypalne miejsce zajmuje.

W miasteczku znowu bluz uczniowskich pełno, pełno i matek trwoźnych a znękanym; przedsiomk gimnazjalny, zwykle poważnie cichy, przeobraża się do niepoznania w tym okresie: ma on wejrzenie przedsiomka starożytnych świątyni, w którym pobożne niewiasty czekają na otworzenie samego przybytku, w tłumie tu nagromadzonym większość one stanowią. Jakaś uroczysta cisza pośród nich panuje, rzadko która odważy się półgłosem zapytać o coś sąsiadkę; wzrok wszystkich w jeden punkt skierowany, ku drzewom prowadzącym na piętro, z kądem od czasu do czasu wybiega zziębnięty, czerwony, jak burak malec i pada w objęcia matczyne. Widziałem sierotę: błąd, wiaty, schodził powolnie po wschodach, wkroczył do przedsiomka, rozglądając się dokoła, postrzegł kolegów nowych, całowanych i pieszczonych, i — może mi się zdawało — łza mu zakręciła w oku, zdał egzamin najlepiej, nie miał się przed kim pochwalić. I dziwna się rzecz stała: jedna tylko kobieta z tłumu, uboga, w skromnym czarnym wyszarzałym szlafroku, z głową okrytą chustą, potrafiła odczuć ten bolesny stan samotnego malca, zbliżyła się do niego z zapytaniem: «Szukasz kogo moje dziecko?» Zapytany spojrzął na nią zdziwionem i wylęknem okiem, wreszcie wyszeptał: — «Nie, tu nie mam nikogo». — «A zdałeś dobrze, ciągnęła dalej czarna staruszka». — «Zdałem dobrze». I pytająca zgrubiła od pracy dłonią ujęła główkę dzieciaka i na czole jego gorący złożyła pocałunek, szepcząc wyrazy błogosławieństwa. Sierota sercem prędzej je odczuł, niżli uchem wyrazy pochwylił, orzeźwiony jednak i weselszy wyszedł z przedsiomka, bo i jemu ktoś nieznan na początku drogi rzucił słowo zachęty. Obrazek podpatrzony na gorącym uczynku, było takich i więcej... ale obowiązek sprawozdawcy przedewszystkiem, więc do niego wracamy.

Przeludnienie w szkole miejscowej wielkie, wakansów mało, a co gorsza, w klasach niższych, tylko do pierwszej było 20, próśb podano przeszło 60, że jednak 2 i 3 już zapełnione, więc ci, co do 2 albo i 3 zdawali, jeżeli lata były po temu, z musu wstępowali do pierwszej; liczba więc aspirantów urosła do 80, przyjęto atoli tylko 25, a i ci przyjęci nie należą do przygotowanych. Narzekamy na brak wakansów w szkołach, a nie staramy się o to, żeby dzieci nasze odpowiadały pod względem naukowym, warunkom przez tę szkołę przyjętym; od klasy IV poczynając do VIII było kilkanaście wakansów, ale te nie zostały zapełnione — i kandydatów niewielu, i egzamina nie tak łatwe. Obecnie rada pedagogiczna miejscowego gimnazjum widzi się zmuszona

do zniesienia niektórych równoległych oddziałów dla braku funduszy. Czy doprawdy tak już ubodzy jesteśmy, czy tylko niezadani, że temu zapobiedz nie potrafimy? Na pociechę z powincji dochodzą weselsze wieści: oto szkoła realna w Mohylowie, zaprasza uczestników do 3 i 4 klasy, które w tym roku będą otwarte; a i Barskie progimnazjum znacznie we wrześniu funkcyjować, jedna tylko Winnica poradzić sobie nie może, tyle lat stara się o szkołę nadaremnie. Wracając do Kamieńca dodamy, że nowo zaliczeni w poczet uczniów tutejszych, należą bez wyjątku do ubóstwa, a utrzymanie znacznie podrożało (z 150 rs. podskoczyło do 225), wpisowe w żeńskim gimnazjum podniesiono do 45 rs., potrzeby więc miejscowego towarzystwa pomocy naukowej zwiększyły się, wpływ zaś do opróżnionej kasy jak niema, tak niema; nazwiska dwóch tylko stałych i łaskawych ofiarodawców w tem drugim szkolnym półroczu podać tu możemy: hr. Aleksandra Orłowskiego z Jarmoliniec i p. Lucyana Podluskiego, autora kilku udatnych melodij z Odessy. Dwóch tylko — za mało, a bieda tak wiele. Wyciągamy więc rękę do podolan z prośbą o pomoc; jest prawdą niezaprzeczoną, że ciężkie nastały czasy, wszystko się sprzyściło, by nas zgubił finansowo, ale wierzę ci mi, że ci żądni nauki biedniejsi są od najbiedniejszych ziemian na glebie osiadłych.

W ciągu bieżącego miesiąca mieliśmy kilka przygotowywanych, albo raczej przedwstępnych posiedzeń, złożonych z małego grona ziemian i ks. M. Golicyna, zarządzającego stajniami rządowymi na Podolu; zadaniem zjazdu było opracowanie statutu przyszłego jarmolińskiego towarzystwa wystaw koni i wyścigów. Inicjatorem jego jest ks. Adam Orłowski, syn właściciela Jarmoliniec. Rzecz to bardzo a bardzo pożyteczna, o dobre konie coraz nam trudniej, liczba stadnin zmniejsza się. Jeszcze na początku niniejszego stulecia słynne były w obrębie dzisiejszej gub. podolskiej stadniny granowskie ks. Czartoryskich i sawrańskie hrabiego Wacława Rzewuskiego, a obok tych wydatniejszych dużo było małych, jak Górskich w Jankułowie, Padlewskich (rasa koni tureckich) w Czerniawce, Bernatowiczów w pow. latyczowskim i t. d. i t. d. Wszystkie one po 1831 r. zniknęły z widowni; w ciągu ostatniego półwieku głośniejsze były: Jana Giżyckiego w powiecie jampolskim, liczyło niekiedy po 500 matek i dostarczało sporo koni pociągowych («cugi» kasztanowate, gniade, kare, tarantowate) i dla kawalerji; dalej Podhorskich w Mohylnej, Łukasza Czarnowskiego w pow. hajsyńskim, Aleksandra Sadowskiego w kamienieckim, ostatnie sprzedane przed kilku laty, po zgonie właściciela, tamte zwinęte po wprowadzeniu emancypacji. Dziś mamy stada: p. Dorożyńskiego, którego konie popisują się na tarach wyścigowych Warszawy, Carskiego Siola i Moskwy, ks. Chłkowej na Dłużku pod Kamieńcem, p. Ludwika Sadowskiego w Berlinie, tamte i stajnia rządowa, nadto do połowy zmniejszone stado niegdyś Rutkowskiej, dziś p. Regalskiej, w powiecie braclawskim. Powtarzamy więc — bardzo w porę powstaje owe towarzystwo, może znowu za jego pośrednictwem rozpowszechni się rasa koni i użytecznych i pięknych zarazem, wymagania epoki są takie, dawniejszy bowiem koń podolski, właśnie wdzięku nie posiadał, twardy w pysku, o głowie sporej i ponurem wejrzeniu, ale za to mocny w nogach, na lada jakim poprzestający pożywieniu i równie prawie, jak chuda szkapka tatarska, wytrzymały; niektórzy znawcy ubiegłego stulecia utrzymywali, że z Budziaku pochodził.

Doprawdy, samorząd kamieniecki zaczyna myśleć na dobre o rozmaitych dla mieszkańców udogodnieniach. Zaprzątnięty jest obecnie kwestją sprowadzenia wody do miasta, wiedzieć bowiem należy, że ów stożek kamienny, na którym usiadł stary gród Korjatowiczów, nie posiada jej wcale, a Smotrycz, omywający stopy tego stożka, jest płytkim i do picia się nie nadającym strumieniem: woda więc u nas stanowi kosz-

towny materiał, powiedziałbym nawet, dla ubóstwa zbyt kłopotliwy... podczas pożarów dopiero czuć się daje dotkliwie brak ten. Kamienieczanie rozumieli to dobrze — kwestya wodna od lat 250 poruszana była niejednokrotnie na posiedzeniach magistratu miejscowego, — a sławetny Nurzes jeszcze na początku XVII stulecia zapisał spory fundusz na sprowadzenie jej do miasta. Rada ojców znać się ociągała z urzeczywistnieniem aspiracji owego dobroczyńcy, bo Władysław IV we trzydzieści lat potem nakazał mieszczaństwu wykonać wolę testatora, pod karą ściągania z winnych 2,000 czer. złotych. I to nie pomogło: wojny kozackie, mor nawiedzający miasto, wreszcie zajęcie go na rzecz padyszacha, przeszkodziły sprowadzeniu wody. Turcy podczas swego panowania z wielkim mozołem wykuli w skałę pośród rynku studnię, ale ta dawała wody zbyt mało, wcale niedopicia, miała bowiem smak słonawo gorzki. W ubiegłym stuleciu, pod koniec panowania Augusta III, p. Stefan Makowiecki wyznaczony przez stany rzeczypospolitej dla poprawienia rozsypujących się murów warowni, zajął się jednocześnie i miasteczkiem, wybrukował, latarniane słupy ciosowe ustawił, ratusz wyporządził, zegar na nim zawiesił, z kolei poruszył kwestyę wody, zaprosił inżynierów, ci zadecydowali, że takowa da się sprowadzić ze źródeł «Huńskiej krynicy», z warunkiem, by miasto z nią połączyć mostem (w tem samym miejscu, gdzie w sto lat stanął most nowy); koszt obliczono na 100,000 złotych, wypuszczono nawet akcyje po 1,000 zł. każda, ale konfederacya barska stanęła wszystkiemu na przeszkodzie, projekt upadł. Już tedy w bieżącym wieku, między 1830 a 1840 rokiem, jakiś nieznan technik z nazwiska, proponował, by z dna rzeki windowano wodę do miasta, ustawił nawet przyrząd swego pomysłu na wzgórze, przy dzisiejszej Kuźnieckiej ulicy. Ale, czy projekt był niedokładny, czy publiczność obojętnie go traktowała, dość, że rzecz nie przyszła do skutku. Przed laty dziesięć, jeszcze raz, udobrodziejstwowac nam chciało towarzystwo akcyjne (miało to miejsce przed wprowadzeniem samorządu), miało nam wodę sprowadzić, z warunkiem, by miasto gwarantowało pewną, dość znaczną, ilość wiader tej wody na dzień, z opłatą po 2 czy 3 grosze od wiadra. Na miejscu już przyszło do akordu, minister jednak projektu nie zatwierdził, i bardzo szczęśliwie, bo owa woda o bankructwo przyprawiłaby starą i ubogą mięścinę. Otóż w obecnej chwili wylania się nowy projekt — czerpania wody z dna rzeki w miejscu największego jej pogłębienia i windowania jej za pośrednictwem pary do zbiornika *ad hoc* pośród rynku urządzanego. Z tym celem sprowadzony technik z Wiednia od firmy Knausta, czynił pomiary i przyszedł do wniosków, że jak potrzebne przyrządy, tak też ich ustawienie kosztować będą 28,000 guld. austr. Wcale niewiele, wątpimy jednak, czy ojcowie miasta dadzą swoje *aprobatur* na taki wydatek — znajdują się może między nimi gorliwi obrońcy wozwodów, bo i to się przytrafia niekiedy.

Na zakończenie notatki o ks. Hofbauerze: gazety warszawskie wspomniały o zamierzonej w roku 1887 lektyfikacji tylko co wzmiankowanego kapłana. Nie myślimy tutaj dotykać kwestji jego zasług, ani też kwestji uczczenia tych zasług przez kościół, idzie nam o co innego. Że podczas swego dwudziestoletniego pobytu na 1 Wisłą (1788 do 1808 r.) przywiązał się istotnie do kraju, rad potem mieszkając w Wiedniu szukał stosunków z polakami, tego dowodzi korespondencya, jaką posiadamy; ks. Klemens władał naszym językiem poprawnie. Z listów jego snadno się przekonać, że gościł na Podolu wraz z ks. Zacharyaszem Wernerem, znanym pisarzem dramatycznym, znakomitym kaznodzieją podczas kongresu wiedeńskiego. Czy ks. Klemens mieszkał w Janowie pod strzechą hr. Chołowieckiego, słynnego z bogobojności, równie długo, jak jego kolega, nie wiemy; ostatni, t. j. ks. Werner, został nawet podówczas (1816—1817) kanonikiem kamienieckim. Hofbauer zamie-

rzał na stałe osiedlić się pośród nas, hr. Choloniewski bowiem pragnął sprowadzić do swego majątku redemptorzystów albo benonitów, projekt jednak nie przyszedł do skutku, z racji trudności, jakie napotkał. Wreszcie wszyscy oni w rychłe pomarli. W końcu prostujemy błąd, jaki się wkraśli do życiorysu ks. Hofbauera; pochowany on nie w Wiedniu, ale w Enzersdorfie, jak się o tem zresztą łatwo przekonać z testamentu ks. Wenera, a i ten wraz z jego obszerną korespondencją posiadamy w zbiorze naszych autografów.

Dr. Antoni J.

Samara, 25 sierpnia.

Niemcy i neo-słowianie jako uprawiacze roli.

Kraj to w pełni słowa rolniczy. Niezmiernie obszary gruntu żyznego, stanowią zapas bogactw przyrodzonych, samorodnych, na wiele lat jeszcze. Najobfitsze kopalnie nie dostarczą zapewne tyle skarbów, co ta ziemia, która rolnika, bez jego trudu prawie, tak sowsitym plonem oplaca, a odległe kraje pszenicą karmi. Taki tu jej ogrom, że w rok urodzajny płynie ona do portów nadwołżańskich literalnie potokiem całym po kilkadziesiąt, po setkach tysięcy pudów codziennie. Lud, w ogólności zamożny, gdyż lada włościanin zasiewa 20, 30, 50 morgów, a zbiera po tysiąc, po dwa tysiące pudów pszenicy. Gospodarka włościan dostatniejszych bywa większą od zamożnej gospodarki obywatelskiej w naszych nadniemieńskich i nadnarewskich stronach, nieraz zaś kolosalnych dochodzi rozmiarów. Pomimo to przecież, rolnictwo nie jest przedsiębiorstwem tak bardzo pewnym: najłżejsza uprawa roli, dla braku rąk, kosztuje dość drogo: zaoranie, posianie, zżęcie i zmłócenie morga pszenicy, wynosi zwykle około 20 rubl. Ilekroć więc nieurodzaj wskutek posuchy dość często się powtarza, jak to i w tym roku się zdarzyło, zysk gospodarzy, którzy się posługują najemnikami, na ciężkie ryzyko bywa wystawiony. Prawda, że za to w lata urodzajne, kiedy morg do 80 i 90 pudów pszenicy daje, straty wynagradzają się hojnie. Najbardziej uderzająco wygląda tu przestrzeń; ona też stanowi podstawę dzisiejszego bogactwa mieszkańców «Nadwołża», gdyż każdy może dostać ziemi tyle, ile siły zdołają jej obrobić. Jeden powiat mógłby już stanowić małe państewko, gdyż przestrzeń wynosi tyle, co 4—5 guberni w Królestwie polskim razem wziętych; te zaś obszary nieprzejrzanego okiem, to wszystkie lany pszenicy. Człowiek tonie w tem morzu: średnio na jedną wiorstę kwadratową przestrzeni przypada 1½ osoby ludności. I co za różnorodna, różnoplemienna ta ludność! Wydaje się, jakobyś się znajdował u podnóża wieży Babel. Nawpół dziki kirgiz lub kałmuk, nawpół osiadły baszkir, dalej tatar, dawniejszy władca tego kraju. Dopiero na tych pokładach legły świeższe warstwy formacji europejskich: małorusinów, wielkorusów, czerkiesów, prusaków, żmujdzinów i nareszcie Niemców. Każda przytem narodowość przechowała się niemal żywcem, całkowicie, ze swym językiem, strojem, zwyczajem. Ma to malowniczy pozór stepu na wiosnę, ubranego we wstęgi kwiciste. gdzie tulipan i konwalia, pokrzywka i kakał znajdują dla siebie miejsce. Miło jest widzieć, że na tych niwach bez końca ludzie jeszcze się nawzajem pożerać nie nauczyli, że kakał tulipanowi nie zazdrości, że pokrzywa nie dąży do spokrzywienia konwalji. Bez hasła słowiańskich każdy pozostaje «samym sobą», korzystając po kropelce ze wzorów sąsiedzkich, dopóki praktyka życia i oświata nie przeistoczy ich na coś lepszego, lub gorszego. Na dzisiaj pewności tyle tylko, że życie nomadów kirgizkich i kałmuckich ma się ku schyłkowi: pług wdzierać się zaczyna do ich pastwisk, a koczowniczy kirgizy coraz liczniej przemieniają się na wyrobników rolnych.

Brzeg Wołgi zajęli Niemcy i w części małorusini. Jeśli się nie myli — o statystyce niema tu jeszcze mowy — Niemców na pobrzeżu Wołgi w gub. saratowskiej i

samarskiej jest do 300 tysięcy. Dumni ze swej kultury, zostali oni Niemcami, ale Niemcami takimi, jakimi w ogólności byli Niemcy: pykają sobie pocziwie z krótkich fajeczek, przyrządzają niebardzo smaczne, lecz tanie kielbaski, wysoko ścielą swe łóżka, przeciążone piernatami, starannie uprawiają tytoń i kwiaty, kochają się w dzieciach, i mnożą się jak kartofle. Aczkolwiek otoczeni dokoła rosyjanami, w znajomości języka rosyjskiego nie postąpili dotąd ani na krok, zostawiając tym, co by się chcieli z nimi porozumieć, nauczyć się własnej ich niemieckiej czyńskiej chłopskiej. Wzajemne na siebie oddziaływanie zamieszkałych obok narodów, wyraziło się w tem tylko, że Niemcy zapomnieli o piwie i plwając, piją wódkę; małorusini zaś i wielkorusy zapożyczyli u Niemców «furę» — ogromnie długą brykę o dyszlowym zaprzęgu. Nawzajem atoli, wszystkich ich razem zwyciężyła glebswoją rozległością i nieodłącznym od niej trybem uprawy, gdyż nawet ucivilizowani ci synowie Vaterlandu, nic a nic nie wyprzedzili sąsiednich tatarów i wielkorusów pod względem «komunalnym»: co lat kilka dzielą swe grunta, sieją na wciąż świeżych odlogach, etc. Dopiero w życiu domowym, w zamiłowaniu porządku i czystości, w znacznym poczuciu sprawiedliwości, w zaprowadzeniu ksiąg kadastrowych i hygienicznych, w uprzejmości w pożyciu, w zamiłowaniu wygod, spostrzegasz, że masz do czynienia z ludźmi Zachodu. Gdy, minawszy sioła rosyjskie (czyli neo-słowiańskie), spotykasz pierwsze kolonie niemieckie, gdzie wspierała kamienice i gustowne domki wyrastają nagle jak z ziemi... gdy opuścimy ogromne płaszczyny stepów, nie zieleniejące ani jednym krzaczkiem, a zasiane nędznymi lepiankami, wjeżdżasz do wsi menonitów pruskich, niedawnymi czasy tu osiadłych, ledwo wierząc oczom, ledwo zgodzić się możesz, że to ta sama kraina, że to nie antypody. Ładny, obłożony cegłą, a kryty dachówką dom mieszkalny, czysty dziedzińec, na którym symetrycznie ustawione kuchnie, sklepy, stajnie, a nawet gumna, o których w tych stronach nikt inny nie słyszał, znamionują gospodarza odrębnej wiary i innych zwyczajów. Przed domem ładny ogródek, po za domem zasadzony park, stosurkowo dość duży, wszędzie zaś porządek, gust i staranność. Nadto, jeśli dawniejsze kolonie niemieckie trzymają się jeszcze «wspólności», to nowe stanowczo już są za indywidualizmem. Każdy gospodarz ma ziemię na własność, nie zamienia i nie dzieli jej z sąsiadem i dla tego uprawia starannie. Menonici pruscy nie tylko zaprowadzili regularną trzypolówkę, lecz w najbliższej od domu przestrzeni prowadzą i wielopolową gospodarkę. O 120 sążni od farmy pierwszej, widzisz takąż, albo jeszcze ładniejszą drugą, dalej trzecią, czwartą itd. przez wiorst kilka, kilkanaście, kilkadziesiąt. Jakbyś snił sen miły, tak przyjemnego doznajesz wrażenia wśród tych osad ludzi staranych, pracowitych i rozsądnych. Nieraz zapytałem siebie: zład ta różnica? i dlaczego «wszyscy» nie są takimi? Dlatego zapewne, że nie każdy, jak ci Niemcy, przeszedł długą i mozolną, przez kilka pokoleń urwającą szkołę porządku, pracy, umiętności być skrzętnym, oszczędnym i wstrzemięźliwym, bez odmawiania sobie jednak niezbędnych wygod. Zresztą, przyznać i to trzeba, że mało gdzie panuje taka solidarność, gotowość do wzajemnego wspierania się, współczucie, wyrażające się zarówno w poradzie, jak i w datku. Jeżeli takimi są ci kulturregerzy, którzy nam ziemię zabierają na kresach zachodnich — no, to niema się czemu dziwić: oprzeć się im nie możemy. Nie ulega w takim razie najmniejszej wątpliwości, że ich kultura jest nieporównanie wyższą. Wytrwałość, moralność, oświata, to są podwaliny, na których oni trwały gmach wznieść sobie postanowili. Żeby nie być do szczerze zwyciężonymi, potrzebujemy koniecznie sami się podnieść do poziomu ich wiedzy, schludności, porządku i roztropności.

Ale, oazy te pruskie i niemieckie, to tylko wyjątek. Ogólny obraz kraju pęsepną jak pustynia. Rzadko rozsiane wsie, nie zmie-

nają rozpaczliwej jednostajności pejzażu; nie widać nigdzie borów szumiących, nie słychać nigdzie miłej piosnki skowronka. Przytulku dla ducha — także nigdzie. Niemasz tu dworków szlacheckich, tak gęstych w kraju naszym; obywatele nieznani prawie zupełnie; cała ziemia należy do skarbu lub do włościan. Masa ludzi zbogaca się, dorabia się funduszu, zbiera fortuny krociowe. Cóż z tego, kiedy posiadając pieniądze, człowiek tu nie wie, co z nim robić. Więc coż w końcu? Oto pieniądze staje się i m sam sobie celem, a walka o niego zawziętsza może jeszcze, niż tam, gdzie znana jest należyta onego wartość. Po za naturą pęsepną, najbardziej uderza w tym kraju brak u tubylców zamiłowania do ziemi. Wyżyskują oni rolę, póki im plon daje. Trudno sobie wyobrazić, w jakiej to ilości sprowadzają się tu plugi, kosiarki, żniwiarki — zawsze w tym widoku, ażeby mózdz zajmować coraz większe obszary ziemi. Raz wyzyskaną glebę rzucają, zajmując inne jej kawały. Trudno mi jakoś uwierzyć — patrząc na menonitów pruskich — że warunki miejscowe fatalnie nie sprzyjają innym porządkom. Niezawodne w każdym razie to, że właściwie praca tylko stanowi podstawę przywiązania do ziemi. Tu plon łatwo przychodzi i dlatego daremnieby szukał na Nadwołżu czegoś podobnego do uczucia, z jakim nasz rolnik orze i uprawia swój, nieraz piaszczysty zagon, do którego tak przygnał, że nie przemieniłby go na żadną w świecie Ukrainę. Mów tu komukolwiek o pielęgnowanym z miłością ogródku, o skrzętności i czule oszczędzanym gaiku — to cę za waryata okrzychnie. Na tych szerokich przestrzeniach, żadne tego rodzaju uczucia nie mogą się jeszcze krzewić. Fraj stoi, czekając na prawdziwego gospodarza, skoro dzisiejszy jedynie go plądruje. Z tych ziem tłustych i pulchnych, jakże chętnie myśl ucieka do tych stron naszych, dalekich, biednych... gdzie brzegiem strumieni niezapominajki i kaliny rosną...

Z. C.

Moskwa, 29 sierpnia.

Chwilowe wyludnienie i dlaczego. Pożary, przywileje i nowe «bezgłowie». Kto po co wyjeżdża, kto zostaje, a kto wciąż przybývá. Niemcy. Gościnność słowiańska dla Niemców.

Jakkolwiek Moskwa chętnie się oślasza za moralną... (moralną *faute de mieux*) stolicę świata wszechsłowiańskiego, w obecnych atoli, bardzo kruchych dla niektórych słowian alternatywach, okazuje ora słowianom w nazbyt homeopatycznych dozach swoje współczucie. Niewiele też co prawda interesu obudzić mogą odległe te zakątki w chwilach obecnych, kiedy cała uwaga politykującego świata zwróconą jest ku środkowi i na zachód Europy, gdzie, używając języka wstępnych artykułów wielkich naszych gazet, dojrzejają wypadki niepośledniej dziejowej doniosłości. Zresztą, przeżywszy piękne dni Aranzuezu w latach koronacji, a później wystawy, Moskwa pograżyła się w zwykłą śpiączkę, z której budzą ją tylko czasem olbrzymie pożary, szerzące się dla braku wody, Miasto z milionowym budżetem choruje na tę chorobę już pono od r. 1812. Bo i cóż ostatecznie poradzić sobie może gród, który wciąż jest bez «głowy», i jeśli ją z pomocą administracyjnej chirurgji odciądniesz — na chwilę, to już koniecznie tak, która nie chce przyrosnąć do kadłuba... Mówimy tu, oczywiście, o świeżem podaniu się do dymisji naszego lorda-majora, który na wskazanem stanowisku wytrzymał zaledwie parę miesięcy.

Niewiele ruchu wywołała wystawa rzemieślnicza, którąśmy w swoim czasie omówili. Wystąpiono z niewielkim technicznym, a jeszcze mniejszym artystycznym zasobem, więc też nie dziw, że trzeba było użyć magnesu, doraźnie tylko ku sobie przyciągającego ducha ludzkiego: użyto jadła i napoju, po których resztę koniecznie wypadło odesłać na składy. Tyle dla mieszczaństwa. Co do szlachty, ta, trochę podgawarizowana nadziejami, które, jak się wyraził p. Kutkow, przyszły cokolwiek za późno, wyru-





Autograf. K. Haybauera.  
u Pani Borkowskiej. Mazow. 10.

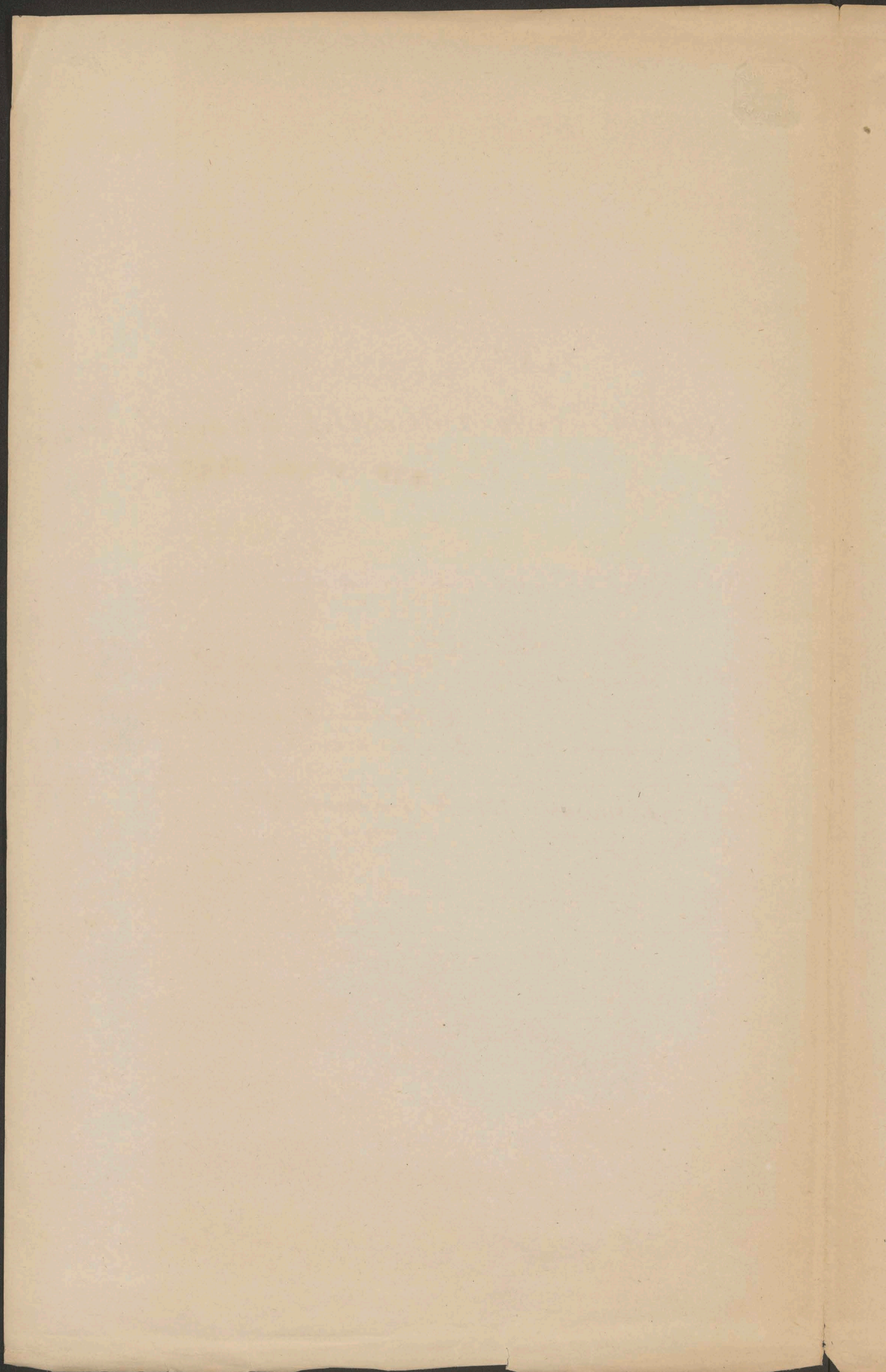
N<sup>o</sup>

Hofmanowce z Janskich Klementyna,  
+ 29 wrześ. 1845 r.

1.) Bilet do . . . . . treści literackiej. (b. d.)

2.) Bilet do . . . . . z prośbą o przygotowanie ksiąg  
i kalendarium — 12. Czerwca — 1845.

Portret silychowany Kl. Hofmanowej. dużej do zb.  
graf —



A więc proszę Pana mojego o

Conteurs russes,  
Guide du voyageur en France  
i o Arche'logie chre'tienne

za rentę drukiem ich najpiękniejszą, a piękniejszą  
jęzura a raryt seidersnię za dobra i porząd-  
niejsze zjocenia. Oby i dla Pana Wasz  
spetnie' raryt i dla tych co kochają  
wzrostu cregu ci zjocę dawna muzykantka

R. J. H.

12 Gr. 1845.

1875

London

My dear Sir

I have the pleasure to inform you

that your order for the purchase of the

quantity of goods mentioned in the

invoice is hereby acknowledged and

the same has been forwarded to you

Yours faithfully

1875

Na list Pana otkatu meje sam  
 odpowiedziac' iedzie - ia cai te kilka  
 liter puzę, chce wykasie' iak mi  
 dawno na sercu ta meiruzma  
 kukutka - me' trazy niedzieli ze' nie  
 znaydzie - a tym czasem wyby na  
 pnaprosiny sienkewicz me' puzet  
 do kroniki tego certy kilku - ale  
 mech Panowie' dobre rozwarze'  
 czy wydzie'.

Dostez napiszestione pndrowie  
 me.

RTH



*[Faint, illegible handwriting or bleed-through text covering the middle section of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting or bleed-through text in the lower section of the page.]*



**CENA KURYERA w Warszawie i Łodzi:** miesięcznie kop. 50, rocznie rs. 6, z przesyłką pocztową w całym państwie miesięcznie kop. 75, rocznie rs. 9. **Przedpłata zagranicą:** miesięcznie rs. 1 kop. 25.

Cena pojedynczego numeru k. 5. Za odosłanie do domu w Warszawie i na Pradze kop. 10. Rękopisy drobne nie będą zwracane.

**Redakcja i Administracja**  
Krakowskie - Przedmieście № 17.  
Telefonu 413.—Adres telegramów i listów: „Codzienny.”

**Cena ogłoszeń:** za wiersz pet. na 1 stronie 30 k., na 4 str. 1 raz 10 kop., następne 8. Nekrologia 15 k. Reklamy garm. 25, nast. 20 kop. Nadesłane wiersz. g. rs. 1. Ogłoszenia przyjmuje Administracja i Biuro Ogłoszeń, Wierzbowa № 8.

Środa, dnia 11 (23) Listopada 1898 r.

Agentury „Kuryera Codziennego:“ w ŁODZI, ul. Piotrkowska № 46, Tel. № 317, przy składzie nut i fortepianów Gebethnera i Wolffa, w PIOTRKOWIE przy księgarni Jędrzejewicza.

## KOKS

**Warszawskich Zakładów Gazowych**  
czysty bez domieszek innych gatunków,

zawierający jak urzędownie stwierdzono, 6% popiołu, jest znakomitą materią opalową i sprzedaje się w obu Zakładach Gazowych, po cenie:

Za czwartą koku grubego rub. 1 k. 20 łamanego „I” 30  
Czwartą równą się 1,64 korca.  
Dostawa do domu kosztuje od czwartki kop. 12.

Zamówienia przyjmują jedynie Zakłady Gazowe: na ulicy Ludnej i na Czystym oraz Biuro Zarządu Gazowego przy ulicy Senatorskiej № 8. 285r

## CEBETHNER i WOLFF.

17, Krak.-Przedm. 17.

**Skład fortepianów, pianin i organów.**



WYNAJEM.

Łódź, Piotrkowska 46.

DZIS I JUTRO.

× **Widowiska.** W teatrze Wielkim: dziś „Pan Twardowski”; w teatrze Rozmaitości: dziś „Familia”; w teatrze w ogrodzie Saskim: dziś „Zastępca” i „Piękna Galatea”.

× **Posiedzenia.** Dziś: O godzinie 6-ej wieczorem posiedzenie członków wydziału wsparcia Towarzystwa dobroczynności, Krakowskie - Przedmieście № 62. — O godzinie 8-ej wieczorem posiedzenie członków komisji owocowej Towarzystwa ogrodniczego, Bagatela № 3. — Jutro: O godzinie 3 i pół popołudniu w sali magistratu sesja wyborcza Zgromadzenia szewców.

× **Koncerty.** Dziś: O godzinie 8-ej wieczorem w Towarzystwie muzycznym wieczór większy, z udziałem solistów.

× **Odczyty.** Dziś: O godzinie 7-ej i pół wieczorem w Bagateli pogadanki ogrodnicze z sadownictwa i zoologii (pp. Jankowski i Umiński). — Jutro: O godzinie 8-ej wieczorem w sali Muzeum przemysłu i rolnictwa odczyt dra Z. Kramsztyka (Oko i widzenie).

× **Wystawy.** Dziś i codziennie: wystawa obrazu „Tatry”, przy ul. Oboźnej. — Wystawa obrazu „Berezyna”, przy ul. Karowej.

× **Kalendaryk.** Dziś Klemens W., we czwartek Jana od Krzyża W., w piątek Katarzyna P. M., w sobotę Piotra Aleks. B. W., w niedzielę 1-a Adwentu, Wiryliusa B., w poniedziałek Mansweta B. M., we wtorek Saturnina M.

**Temperatura:** O godz. 12 w poł. + 1/2 R.  
**Wschód słońca** o g. 7 m. 38 rano, zachód o g. 3 m. 55 po poł.

**Długość dnia** g. 8 m. 17. **Ubyło dnia** g. 8 m. 29.  
**Wschód księżycy** o g. 1 m. 29 popoł., zachód o g. 2 m. 9 po półn.

**Wysokość wody na Wiśle pod Warszawą** stóp 2 cali 4.

WARSZAWA, d. 23 LISTOPADA.

Klementyna z Tańskich Hofmanowa.



Sto lat temu, dnia 23 listopada 1798 roku, przyszła w Warszawie na świat ta, którą rożgłośny nasz filozof, Bronisław Trentowski, w uznaniu jej wielkich zasług wychowawczo-społecznych, nazwał pierwszą u nas «osobistością pedagogiczną», dodając, że ona sama jedna «dopelniała tego, co w Niemczech Weisse, Campe i Karolina Rudolphi» razem wzięci. Kto zna wartość wymienionych tu wychowawców niemieckich, ten oceni wielką doniosłość pochwały filozofa, wcale nie hojnego w słowa uwielbienia.

Przygody życia Klementyny są nieliczne; co w niem najważniejszego, to się mieści w jej pismach.

Ojca, literata i poetę w smaku klasycznym, utraciła w siódmym roku życia. Wychowywała się w domu pani Szymanowskiej, w Izdebnie, niedaleko Warszawy, w duchu wówczas powszechnie wśród warstw wykształconych przyjętym, to jest francuskim; w języku francuskim modliła się, mówiła i pisała do czternastego roku życia. Dorota Szymanowska z największym trudem tłumaczyła historię narodu polskiego Niemcewicza na ten język i dopiero w takiej obcej szacie podawała ją w ręce Klementyny.

Dopiero gdy napowrót dostała się pod opiekę matki, Maryanny z Czemińskich, zaczęła się nauka polszczyzny zarówno pod względem językowym, jak pojęciowym. Matka jej, obracając się ciągle wśród doborowego towarzystwa, umiała oczywiście po francusku, ale jako wychowana w staropolskim domu, jako żona dobrego obywatela i literata polskiego, chętnie mówiła i pisała językiem ojczystym. Przytem mieszkała wraz z nią sędziwa jej matka, pamiętająca wybornie czasy Augusta III Sasa i wcale nie rozumiejąca francuszczyzny. Klementyna podjęła się uczyć młodszą o lat sześć siostrę, którą gorąco kochała. Do tej nauki używała wprawdzie podręczników francuskich, ale musiała wyklądać siostrze po polsku, gdyż ta inaczej nie rozumiała. W końcu

towarzystwo przyjaciół matki, księdza Woronicza i Michała Wyszkowskiego, z zasady nie mówiących nigdy po francusku, pobudziło wychowanicę Izdebną do czytania książek polskich i wprawiania się w pisanie po polsku. Wymowny i rzewny «Żal za polskim językiem» Kazimierza Brodzińskiego dokonał reszty.

Co do wpływu na pojęcia Klementyny, wywartego przez matkę, oto własne wyznanie naszej autorki: «Ona mnie nauczyła słowami, obojętnie, przykładem, całą sobą, że można być pobożną a razem wesołą, przyjemną, podbijającą; bo nie samo wieczne, ale i ziemskie szczęście jest w cnocie, i nie odpowiadamy za nikogo, tylko za siebie; ona mnie przekonała, że staranność koło powierzchowności naszej jest obowiązkiem, bo odj Boga mamy duszę i ciało; że można lubić i uprawiać nauki, ale będąc kobietą, nie trzeba kłaść ich nigdy na pierwszym miejscu, ani nie móżdź wyżyć dnia jednego bez książki; a nareszcie ona mi zaręczyła, że wszystkie romanse, to istne bajki, które mi wolno niekiedy się bawić, ale wierzyć im w czemkolwiek, broń Boże! Nie zapomnę nigdy, jak odczytywałyśmy razem niektóre i jak jasno matka moja wykazywała ich przesady i niedorzeczności. Trafiało się też często, że w miejscach, gdzieś pierw rzewnie płakała, wtędy, zwłaszcza przy wesołości i dowcipie starszej siostry, boki zrywałam od śmiechu.»

Ta trzeźwość myśli, wpojona przez matkę w temperament spokojny i cichy z natury, odbiła się później we wszystkich pismach Tańskiej, która nigdy nie popuściła uguli fantazyi i poczytywała ten czynnik duszy ludzkiej za żywioł bardzo niebezpieczny, zwłaszcza w życiu kobiety. Ona sprawiła, że Tańska, ukończywszy swoje wykształcenie przed wybuchem romantyzmu, nigdy go należycie ocenić nie zdołała, że nie rozumiała Krasińskiego, a prawdopodobnie i Słowackiego, że jakkolwiek wielbiła Mickiewicza, do duszy najlepiej jej przypadał Brodziński.

Zachęcona pierwszym drobny powodzeniem literackim — synonimy objaśnione przez nią i siostrę, wydrukował „Pamiętnik Warszawski” — wzięła się do pracy rozleglejszej, i korzystając z książki niemieckiej Jakóba Glatza, ułożyła i wydała w r. 1819 „Pamiętkę po dobrej matce”, stanowiącą okres w rozwoju naszej pedagogiki w zastosowaniu do edukacji kobiet. Tańska nie popiera tu bynajmniej wstecznicstwa, lecz owszem wymagania postępowe naówczas umiała w takiej wyrazić formie, że nie wywołała protestu ze strony starszego pokolenia, a wśród młodszego znalazła poklask powszechny. Dziś oczywiście znaczna część tej książki, a mianowicie to co w niej o nauce jako „ozdobie” umysłu kobiecego powiedziano, utraciło swe znaczenie, gdyż naturalny rozwój wykształcenia zrodził nowe potrzeby i nowe dążności; lecz w r. 1819 nawet, program nauki tej był rzeczywiście wyrazem postępu w porównaniu z dawniejszą, bardzo niską skalą, stosowaną w wychowaniu kobiet.

Drugim, niemniej ważnym i wpływowym dziełem Tańskiej są „Rozrywki dla dzieci”, wydawane co miesiąc przez lat pięć od 1824 do 1828 włącznie. Były one najzupełniejszą nowością w piśmiennictwie naszym. Do roku

1824 nikomu nie przyszło na myśl wydawanie czasopisma dla pożytku i zabawy podrastającego pokolenia. „Rozrywki” znalazły odrazu nadzwyczajne powodzenie, były rozchwytywane, a niektóre roczniki rychło doczekały się przedruków. Wszyscy interesowali się nimi, nie tylko młodzi, ale i starsi. Układ ich zrobiony był umiejętnie. Tańska nie gonila za zbyt wielką różnorodnością, mając na względzie potrzebę skupiania uwagi dzieci, lecz nie nużyła też szematyzmem. Powtórnie, zajmowała umysły młodociane przedmiotami najbliższymi obchodzącymi; wszystkie niemal artykuły dotyczyły kraju, jego literatury, dziejów, obyczajów. Pisała przeważnie sama, gdyż mało było jeszcze wówczas ludzi, umiejących przemawiać przystępnie do umysłu dzieciennego. Kilku tylko pisarzy, a mianowicie Antoni Gorecki, Michał Wyszkowski, Kazimierz Brodziński, wspierali piśmami swemi wydawnictwo Tańskiej, dając trochę poezji, lub powiastek alegorycznych.

Trzecią wielką zasługą naszej autorki było stworzenie polskiej czytelnicy dla dzieci, która do owego czasu z samych prawie tłumaczeń się składała. Pomyśl do napisania pierwszego zbiorku powiastek przyszedł Tańskiej przypadkiem w r. 1819. Szczególnym trafem trzy pierwsze opowiadania tak się złożyły, że mogły oznaczać trzy pierwsze miesiące roku; autorka zastosowała do nich dalsze; napisała 12 króciutkich utworów i każdemu z nich dała tytuł jednego z miesięcy. W ten sposób powstały „Powieści moralne dla dzieci, czyli Rok w powieściach” (Warszawa, 1820). Doskonałymi nie były one wcale; charakterystyki dobitnej nie miało jeszcze wtedy pióro Tańskiej wyrazić; a czułość i wzorowana na powiastkach francuskich, niemile nas dzisiaj razi, ale wówczas, jako oryginalne, ze stosunków miejscowych wzięte, podobać się musiały. Potem poszły powiastki drukowane w „Rozrywkach”, coraz lepsze, zapowiadające rozwinięcie się talentu młodej autorki, aż do takich wyżyn, na jakich stanęły „Listy Monisi”, „Listy Elżbiety Rzeczyckiej” i „Dziennik Franciszki Krasińskiej”. Wprawdzie nie osiągnęła Tańska szczytów talentu powieściopisarskiego; zbywało jej bowiem na lotności i plastyce fantazyi; lecz jako inicjatorka piśm tego rodzaju dla dzieci, na wdzięczne zasługi jej wspomnienie w najdalszych nawet pokoleniach.

Z dydaktycznych utworów Tańskiej największą ma wartość drugą część „Wiązania Helenki” (Warszawa, 1823). Tu mamy wybornie opisane zwyczaje, pożywienie, zajęcia i zabawy codzienne dziewczynki, zawsze grzecznej i dobrej; tu prócz wesołych uwag i naiwnych opisów, znajdujemy również do serca przemawiające myśli, że „wielu biednych nie ma chleba” i że „im bywa bardzo zimno”. Niektóre też rozmowy, zawarte w czwartej części, są nader trafnie i zajmująco przeprowadzone.

W r. 1829 trzydziestoletnia Tańska, nad swe spodziewanie, wyszła za mąż, za Karola Hofmana, znanego wówczas z pięknych dzieł publicystycznych, a później wstawionego także historyka. Przygotowując się do obowiązków spodziewanego macierzyństwa, Klementyna za-

rzuciła prace literackie, przerwała wydawnictwo „Rozrywek”. Miała atoli pozostać bezdzietną, miała oderwać się od gruntu, na którym wzrosła, miała resztę życia spędzić na obczyźnie, najprzód w Dreźnie, potem w Paryżu. Próbowala nawiązać nć ze światkiem dziecięcym, zaczęła w r. 1834 wydawać „Nowe rozrywki dla dzieci”, ale się jej nie wiodło i prócz innych powodów dlatego także, iż nie miała w koło siebie tego gronka dzieci, z którego w Warszawie wzorki zbierała.

Zwrócić się więc potrzeba było do starszych. Wtedy to powstały trzy jej większe powieści „Karolina”, „Krystyna” i „Jan Kochanowski w Czarnolesiu”, które wśród ówczesnego ubóstwa naszego w tym dziale, przyjęto z zapalem. Wtedy także napisała Hofmanowa kilka dzieł informacyjnych i dydaktycznych, nie mających już atoli dawniejszego powodzenia. Choroba, której zarodków szukać już należy w dzieciństwie (skrzywienie łopatki skutkiem upuszczenia dziecka przez służącą) teraz dopiero się rozwinęła głoźnie i zabrała nam w 47 roku życia nieodżałowaną wychowawczynię naszej płci niewieściej. Zmarła w Passy pod Paryżem 19 września 1845 r.

Uczucie, rozsadek, wyobraźnia, zostawały u niej w doskonałej ze sobą harmonii i wytworzyły charakter jednolity: prosty, naturalny, miły, pociągający, pewny siebie i stały. Jaką była, taką się ludziom przedstawiała, nie usiłując nadrabiać sztuką i afektacją tego, czego natura jej nie dała.

Zbrojna prostota prawdy, którą głosiła, nie doświadczała tych chwil wahań się i niepewności, co tak przykro, a nawet bolesnie oddziaływują na istoty obdarzone zbyt wielką wrażliwością. Z natury była optymistką; lecz na wady narodowe patrzyła okiem niezaslepionej miłości i czasami gorzka mówiła prawdę. Postępowanie jej cechowała zawsze pewność siebie, nie wynikająca z zarozumiałości, ale z przekonania o prawdziwości myśli i uczuć, ze służebnej oceny wartości osobistej. Żyjąc jak na ówczesną pannę po śmierci matki (w 1825 r.) swobodnie, bo bez żadnej opieki ze strony starszych, nigdy nie naraziła się nawet na tak łatwe u nas posądzenia i plotki. Ufna w zamilowanie cnoty i w jej wykonywanie, działała zawsze szczerze a otwarcie i zdobyła sobie zarówno towarzyską jak i ekonomiczną niezależność własną pracą i zasłużyła na zaszczytne nazwy „wieszczki prostoty” i matki dzieci polskich.

Piotr Chmielowski.

## Kronika warszawska.

— **Dzwon.** Pomimo że Warszawa posiada tak wiele kościołów i w ostatnich czasach przybyło kilka nowych, niema dotąd dzwona tej wielkości jak Kraków a nawet Lublin na wieży Trynitarzkiej. Dźwięki zaś mniejszych dzwonów skutkiem ruchu i szumu ulicznego nie dochodzą do uszu pobożnych. Czyżby się Warszawa nie mogła zdobyć na jeden choćby wielki dzwon na podobieństwo Zygmuntońskiego.

— **Komunikacja telefoniczna.** Departament poczt i telegrafów zarządził odbycie prób komunikacji telefonicznej na dalsze przestrzenie, a mianowicie pomiędzy Petersburgiem i Warszawą — Petersburgiem i Moskwą — Moskwą i Warszawą — Warszawą i Odessą. W tych dniach odbyły się próby pomiędzy Petersburgiem i Moskwą. Pierwszą rozmowę prowadził z Petersburga naczelnik głównego zarządu poczt i telegrafów gen. lejtnant Petrow, a w Moskwie stał przy aparacie naczelnik moskiewskich telegrafów miejskich r. st. Krup i konstruktor linii telefonicznej inżynier Nowicki. Pomimo znacznej odległości rozmowa była bardzo wyraźna, nawet można było odróżnić intonację głosu. Próby z Warszawą odbędą się wkrótce.

sytetu kazańskiego dr. mineralogii Wulf i docent prywatny uniwersytetu św. Włodzimierza magister mineralogii Tarasenko.

— **Z dobroczynności.** Z powodu choroby sekretarza Tow. dobroczynności, senatora Jabłońskiego, zastępować go będzie adw. przys. Edward Czajkowski. — Na wczorajszym posiedzeniu członków wydziału gospodarczego przyjęto projekt etatu na r. 1899, zatwierdzono sprawozdania kwartalne z administracji domów Towarzystwa i rachunki za różne dostawy na sumę 4,842 rb. 34 kop. Pomieważ posiedzenia miesięczne wydziału nie wystarczają do załatwienia różnorodnych i ważnych spraw, przeto postanowiono na przyszłość odbywać posiedzenia w październiku, listopadzie, grudniu, styczniu, maju i czerwcu—dwa razy na miesiąc.

— **Poświęcenie.** Wczoraj wieczorem ks. kanonik Jungowski dopełnił poświęcenia nowej księgarni przy ulicy Szpitalnej, założonej przez pp. Stanisława Zaleskiego i Bronisława Brzozowskiego. Ma ona na celu przeważnie wydawnictwa ludowe. Obecnie spółka ta przystępuje do wydania obszernej monografii kościołów w Królestwie Polskiem. Zapowiada również wydanie zbiorowe dzieł Klemensa Junoszy. Grono osób zebranych na poświęcenie wyraziło wraz z ks. Jungowskim życzenie pomyślnego rozwoju przedsiębiorcom.

— **Z sądu.** Na d. 30 b. m. w warszawskim sądzie okręgowym wojennym wyznaczoną została sprawa porucznika Nosacz-Noskwa, oskarżonego o zabójstwo Bolesława Daszkiewicza, o czem pisaliśmy za „Warsz. Dniemnikiem.”

— **Kara.** Na skutek zażalenia wniesionego przez członka korespondenta p. W. Niewiarowskiego, furman rozwożący cegłę Stanisław Grodzki za przeładowanie konia zbyt dużym ciężarem i złe obchodzenie się z nim, wyrokem sędziego pokoju 23 rewiru m. Warszawy z d. 15 b. m. skazany został na karę pieniężną w kwocie rb. 3, lub jeden dzień aresztu.

— **Płace oficerów.** „Warsz. Dniem.” dowiaduje się, że w ministerjum wojny opracowano już projekt powiększenia płac oficerskich. Płace te powiększone być mają o 25 proc., zaś dodatki „stołowe” mają być zniesione i włączone do płac.

— **Dzierżawa tramwajów.** Listą konkurentów o dzierżawę tramwajów warszawskich powiększyła firma „Union”, Tow. elektrotechniczne rosyjskie.

— **Na Pradze.** Jednocześnie z uporządkowaniem bulwarów na Pradze, na ulicach Targowej i Wołowej, dlatego, by droga przez Pragę do dworca terespolskiego na całej przestrzeni pozyskała bruk ulepszony, uporządkowaną także zostanie część ulicy Szerokiej od Brzeskiej do Targowej, gdzie ułożony zostanie bruk granitowy na fundamencie i chodnik betonowy.

— **Z przemysłu.** „Gaz. Handlowa” dowiaduje się, że kapitaliści francuzcy i szwajcarscy zakładają w Warszawie nową fabrykę nawozów sztucznych i innych produktów chemicznych. Kapitał zakładowy będzie wynosił 2 miliony rubli.

— **Cena chleba** obniżyła się o pół kopiejki na funcie, dzięki znacznym dostawom mąki z gub. południowych Cesarstwa na rynek warszawski.

— **Wał ochronny.** W wydziale technicznym miejskim podniesioną została sprawa wzniesienia nowego wału ochronnego na brzegu prąskim na przestrzeni wykonanych już robót regulacyjnych, t. j. opasek faszynowych od mostu do Saskiej Kępy. Tym sposobem Praga otrzymałaby nowe obszerne place, na których możnaby urządzić park. Budowa wału rozłożoną ma być na lat 6

— **Dworzec centralny.** Wczoraj o godz. 4 po poł. w sali dyrekcji kolei warszawsko-wiedeńskiej odbyło się posiedzenie komisji, wyznaczonej w sprawie projektowanej budowy dworca centralnego w Warszawie dla wszystkich schodzących się tutaj kolei. Przewodniczącym komisji jest dyrektor kolei warszawsko-wiedeńskiej inżynier rz. r. st. Rydzewski. W naradach wzięli udział inżynierowie kolei warszawsko-wiedeńskiej, pp. Dworzyński, Świętochowski, naczelnik kolei skarbowych nadwładzających Kajanus, naczelnicy wydziałów, pp.

dzieży dopuścił się miejscowy stróż Ludwik Gotz, którego aresztowano.

— **Zatrucie.** Zamieszkała przy ul. Pańskiej pod № 96 Izabela Trzeszczkowska, lat 22 licząca, modystka, zatrula się kwasem karbolowym. Zażewany dr. Bieliński skonstatował już śmierć. Stało się to w nocy o 3-ej. T. zapewne zamiast lekarstwa przez pomyłkę w ciemności napiła się kwasu.

— **Z Pogotowia ratunkowego.** Wczoraj Pogotowie ratunkowe wzywane było na miasto do 12-u wypadków. O godz. 7 m. 16 r. na Krak.-Przedm. № 6, gdzie przy budowie nowego domu, z wysokości III piętra spadł mularz J. G. i uległ złamaniu kości ramiennej i ogólnemu potłuczeniu. — O g. 6-ej m. 30 popoł. na ul. Dzielna № 38 do brukarza F. K., któremu żona w bóje zadała nożem jedną ranę w pierś i 3 w głowę. K. odwieziono do szpitala Dzieciątka Jezus.

— **Pożar.** Dziś o godz. 6-ej m. 35 r. zauważono płomienie w stronie Grzybowa i w tym kierunku podążyły wszystkie cztery oddziały straży. Okazało się, że pożar wynikł przy ul. Krochmalnej pod № 15, w lewej 4-piętrowej oficynie domu Wajsbrotta, na facyacie zajmowanej przez rodzinę Wolfa Pomeranca, a przepaliwszy sufit, wydo był się na dach. W ratunku wziął udział IV oddział straży, a inne, jako zbyt dalekie, cofnięto do koszar. Zniszczeniu uległy: część dachu, wianzta i sufit, ruchomości zaś P. niektóre zostały uszkodzone.

## U techników.

Parę miesięcy temu w sekcji technicznej opowiedziana już była przez inż. Bagińskiego — jeżeli nas pamięć nie myli — pogadanka o wodociągach dla Krakowa.

Wczoraj wiadomość tę uzupełnił inż. Jeziorański dalszem objaśnieniem ostatecznie przyjętego projektu inż. Ingartena.

Kraków więc zostanie zaopatrzone wodą gruntową ze studzien specjalnych, początkowo z Bielana, a następnie przy wzroście miasta z Budzyna.

Wodociąg dostarczać ma 100 litrów wody dziennie na głowę ludności, czyli obecnie 8,000 metrów sześciennych na dobę, a w przyszłości przewidywana jest na 16,000 m. sz.

Ogólny koszt wyniesie 2 miliony fl.

Ukończony być ma w ciągu lat 2.

Wada projektu, zdaniem mówcy, jest to, że dostawa wody odbywać się będzie za pomocą jednej tylko rury magistralnej, której uszkodzenie może naraz pozbawić miasto wody w zupełności. Należałoby więc zabezpieczyć się od tej ewentualności, wprowadzając drugą rurę rezerwową.

Drugą część posiedzenia zajął bud. Franciszek Litpoc, opisem budowli wznoszonych w Berlinie, Lipsku i innych miastach w środku miasta — jako oficyny domów mieszkalnych — na pomieszczenia zakładów fabrycznych i przemysłowych.

Budowle te konstruowane bez świadomości uprzedniej, jakie zakłady pomieścić mają, dają przedewszystkiem do tego, aby wprowadzić jak najwięcej światła do wnętrza i przy jaknajwiększej lekkości budowli zyskać jaknajwiększą solidność ich i wytrzymałość.

Przedmiot ten wielce zainteresował słuchaczy, tem więcej, że podobnego rodzaju urządzenia przy wzroście przemysłu w mieście naszym są już projektowane.

Z działu komunikatów od prezydium biuro pośrednictwa pracy technicznej zawiadomiło, iż otrzymało zgłoszenia o techników do przedsiębiorstw na dalekim wschodzie, jakoto do zarządu akcyzy w gub. tobołskiej i niżnonowogrodzkiej, do kolei zakaspjskiej, do żeglugi wschodnio-chińskiej itp.

Obrazom wczorajszym przewodniczył wice-prezes sekcji, bud. Władysław Marconi.

J. Wł.

## ŚWIATŁO.

Drugi swój odczyt o świetle rozpoczął wczoraj prof. J. J. Boguski od dokładnego wyłożenia sprawy powstawania promieni Roentgena.

Puszczenia przez opróżnioną, do możliwego stopnia z powietrza, rurkę Crookesa prąd elektryczny, wywołuje w niej blądę, niebiesko-zielonawe światło, zwane światłem katodowym dla tego, że tworzy się na katodzie obwód elektryczny. Jeżeli promienie tego światła odbiją się od umieszczonej w rurce płytki platynowej, wówczas powstają owe tajemnicze dla naszego oka niedostrzegalne promienie X, inaczej Roentgena. Nie wywołujące żadnego wrażenia na siatkówce naszego oka promienie te, padając na platynocyjanek barytu, wywołują w nim fosforescencję. Jeżeli między płytą tektury pokrytą cienką warstwą tego platynocyjanu a źródłem promieni X pomieszcimy przedmiot trudno dla nich przenikliwy, wówczas ujrzemy na fosforującej powierzchni mniej lub więcej wyraźny cień tego przedmiotu.

Stwierdzono, że przezroczystość ciał dla promieni

ską, polonium—dawania promieni niewidzialnych dla oka ludzkiego, lecz działających na platynocyjanek barytu jak promienie Roentgena.

Mnóstwo doskonale udanych doświadczeń objaśniło dostatecznie ten wykład nadzwyczaj zajmujący. Jutro mówić będzie dr. Zygmunt Kramsztyk na temat „Oko i widzenie.”

## Z chwili.

„Rozwój” Łódzki ma nie małą zasługę, że stara się o odpowiednie oświetlenie faktów, wynikających z niernormalnych stosunków Niemców w Łodzi do żywiołu miejscowego i przewagi ich materialnej, która pozwala im lekceważyć i ignorować Polaków.

Niedawno wystąpił przeciwko nominacji Niemca p. Bräutigama na lekarza przytułku Łódzkiego Towarzystwa dobroczynności, zarzucając że zarząd Towarz. do tego stopnia proteguje Niemców, że mianował p. B. pomimo oferty doktora Wislockiego, który bezinteresownie chciał się zająć przytułkiem.

Obecnie przytacza „Rozwój” oburzające fakty znęcania się nad chorymi przez służbę w tym przytułku.

Skargi—jak pisze—zanoszone do lekarza zarządzającego, ani do prezesa p. Stegemana nie odniosły skutku.

Brat jednej z chorych, Heleny Rachalskiej, znalazł ją tak pobitą i posiniaczoną, że odebrał ją natychmiast i zaprowadził do doktora powiatowego p. Wieliczki, celem dokonania obdukcji.

Nie chce się poprostu wierzyć w możliwość takiego nieludzkiego obejścia się z chorymi szukającymi pomocy w przytułkach dobroczynnych, to też nie wątpliwy, że zarząd Łódzkiego Towarz. dobroczynności zechce wysświetlić tę sprawę, rzucając cień na jego działalność i o ile fakty przytoczone w „Rozwoju” okażą się prawdziwe, postara się o pociągnięcie winnych do odpowiedzialności i usunięcie lekarza zarządzającego, gdyż domaga się tego opinia publiczna.

Czekamy więc na wyjaśnienie jaknajprędzej w tej oburzającej sprawie.

## Teatr i muzyka.

\* **Jutro** (w czwartek) w teatrze Wielkim dramat St. Kozłowskiego „Taboryci”, w Rozmaitościach komedye: „Do rozvodu” Żyżkowski i „Chory z urojenia” Moliera, a w teatrze w ogrodzie Saskim operetka Offenbacha „Zycie paryżskie”.

\* Tragedya Szekspira „Romeo i Julia” wznowiona ma być w teatrze Wielkim, z p. Śliwickim i p. Federowiczową w tytułowych rolach.

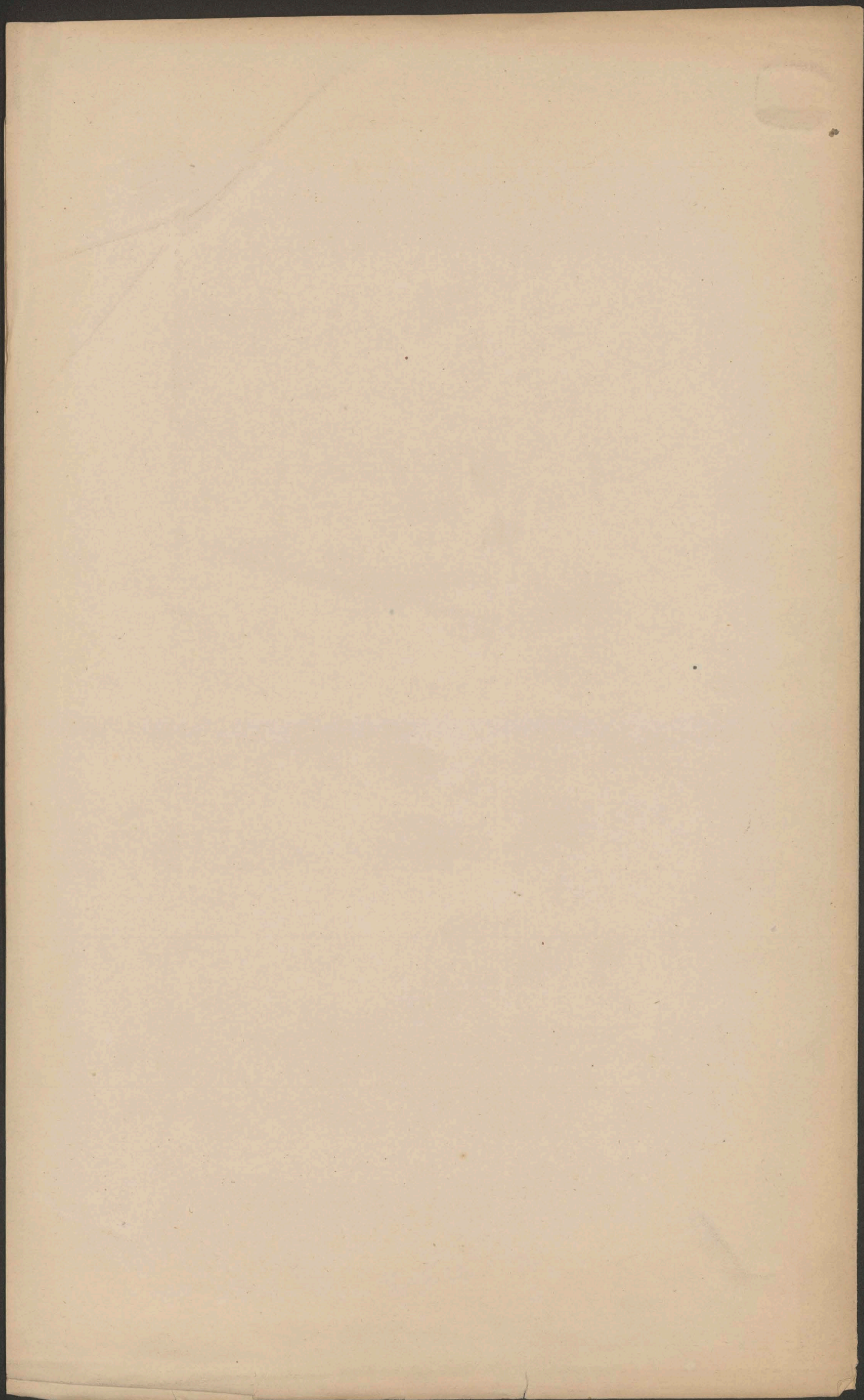
\* W krotchwili Al. Bissona „Kontroler wagonów sypialnych”, przygotowywanej obecnie w teatrze w ogrodzie Saskim, wystąpią panie: Bogorska, Łaska, Oswaldowa i Siedlecka, pp. Gasiński (rola tytułowa), Jarszewski, Jagielski, Morozowicz, Sikorski i Rzeznik.

\* Jutro odbędzie się w Salach Redutowych trzeci koncert symfoniczny pod kierunkiem p. Młynarskiego. Współdziałają przyjmują panie: Kruszelnicka (śpiew) i Jaczynowska (fortepian).

\* Trzy wieczory muzyki pokojowej urządzone przez warszawski Instytut muzyczny, ze współdziałaniem profesorów Instytutu, odbędą się w dniach 2, 9 i 16 grudnia r. b. w sali byłego pałacu namiestnikowskiego.

\* Zarząd Lutni prostuje wiadomość, jakoby w przyszłym wieczorze T-wa subiektów handlowych wyznania mojżeszowego miało wziąć udział Lutnia, gdyż wcale o tem mowy nie było.





N 172.

K. Ignacy Hotawiński  
 Arcebiszops Metropolitu Moskowlckie

Liść z Petersburga 1853 r. 25 Lutego  
 do Adama Ptuga.

1.) Liść do księdza Litwinowicza. Tłumaczy się z za-  
 rzutów niestusznie sobie robionych — o tej  
 woli i nieprzyjemnem sposobieniu Biskupa  
 (Pierwiesiego.) Kijów. 1. Kwietnia — 1841.

2.) Liść do Adama Ptuga — przepraszanie że nie  
 może dopomóc aby powołano na wyda-  
 wanie "Kwestarza" — Petersburg 25. Lut. 1853.

3.) Dokument dla M. Gontiego 5 VI 1850  
 wyszłszy do korespondencji A. Piethiesiere 26. I. 60. 70

Portrety pucharano Oddz. Graf. VII 5713.





Przy miastach i miasteczku nie ma drogi, ale są ciśnie. Coż na tym miyscu ad czasu przenieśienia się  
tego z Lybomieria wyskolem? Oto wprawdzie 4 lat ani nawet Monos.ego zredowalania,  
ani żadnej stowary niegrudy: kiedy moi kalendarz obrypani piernikami, ranganami i kuziami. A jeżeli  
moji zamieszani do czasu, lub jakie wiadomości, lub ładajaki myślad, lub nawet Pielgrym-  
ka, lub wieści prace literackie feryskaty jaszkaturne arystoi, czyż to wszystko zastępują  
na różnawici i potępieni? Powini wysyłać Miyszkonia Kijowa, co na mnie patrzy, dośi  
moj cienia i stojący na jego za rż opiraj, jakż moim o mnie, bo to nie potrzeba, abym  
w powrochnym orlaku nie wrócił się w domu. Wiesz co? — Która większą w świecie przyjaźni  
ją nie sprawnidłami by: potępieni, bo wtedy utwora zbiera się w sobie i na jego jedyni  
mojże za seradka ad niego byłko spodniwa się i ładki niegrudy. Zaossem się zamieszani  
kochał w życiu J. Filipa Maricilla i J. Monyry: piękny umysłnie dawad porony do rżgo  
szkolenia, druze prubona po mysku i potępieni o cudotostwa wychowywada w miłosci  
podmucora jej dzieci ad potępieni, alonż ję jęu mruyng o gwałt orkoryta. Ale,  
coi to jut budai misionarii, a asabliwie u nas w lychocinsach? Miysi dopinai rżpł-  
ni okari utwora, a ragan i potępieni dawona za życia popoliwa się myslas. Tęci  
lek prubona potępieni? Za wi nie ma jęu katuria dawoda? Popni ich, jęu moim,  
niech się Tarkani widyng, wina czasu dośi bydei czasu doganienia i szdania: albo  
radziej daj potępieni.

Niech utwora wabnowicow sciłisny examen  
Daj im panie po miysi lepszy rozum. Amen.

Oj Amen temu utwora, bo nie spodniwa się więcej w by nocy do siebie i do wie-  
go prisa: —

Ale, ale, ile majdem dozawunai się z tego ciemnego się wytrawienia w liści, zdaje  
się miast jęu ni przyjaźni z mojej przyjaźni. Kocham się stwora i łabiej ułai łonaj lišky:  
bo moi magz ad aiłai spodniwa się, dlocuzo pashlebiai? Wszak nigdy nie wyryzad ad aiłai  
żadnych wanych dietai, wnae wliłak nie idiotai, alonż charit konykai z tego  
zbliznia z Briskopem. Węjż znowe się kocham i dla tego uwalam się na dal ad unł-  
kich stoworkai z rżgo, jęu: to z najmnij się przykroć się tego: a drak łonaj pruba-  
da łonaj unłaj z gličskozym, ni stada maich stoworkai ni bydei. All, ale, powi-  
wai ci się podabat J. Augułyng, czy by nie podaję się ułtunawzi jęu wytrawienia? najpo-  
knyng, najwunly budai utwora? Wistly zrabidly rżdany, i abai i druzim.  
Zegnom się moji przyjaźni i przyjaźni z łonaj dnyg jęu bargranię: a łonaj prubony  
zi się bydei się ni bydei prisa, znowe bydei starym łonaj przyjaźni

1. Kwisiora 1841 Kijaw.

A.P. Lybomierianin, alonż znowe powazian i kocham osiwu moji *Abel uci niłai*  
ułonaj jęu: się ni bydei łonaj. Oj, tak dośdriju! Ładumionaj a was jęu!



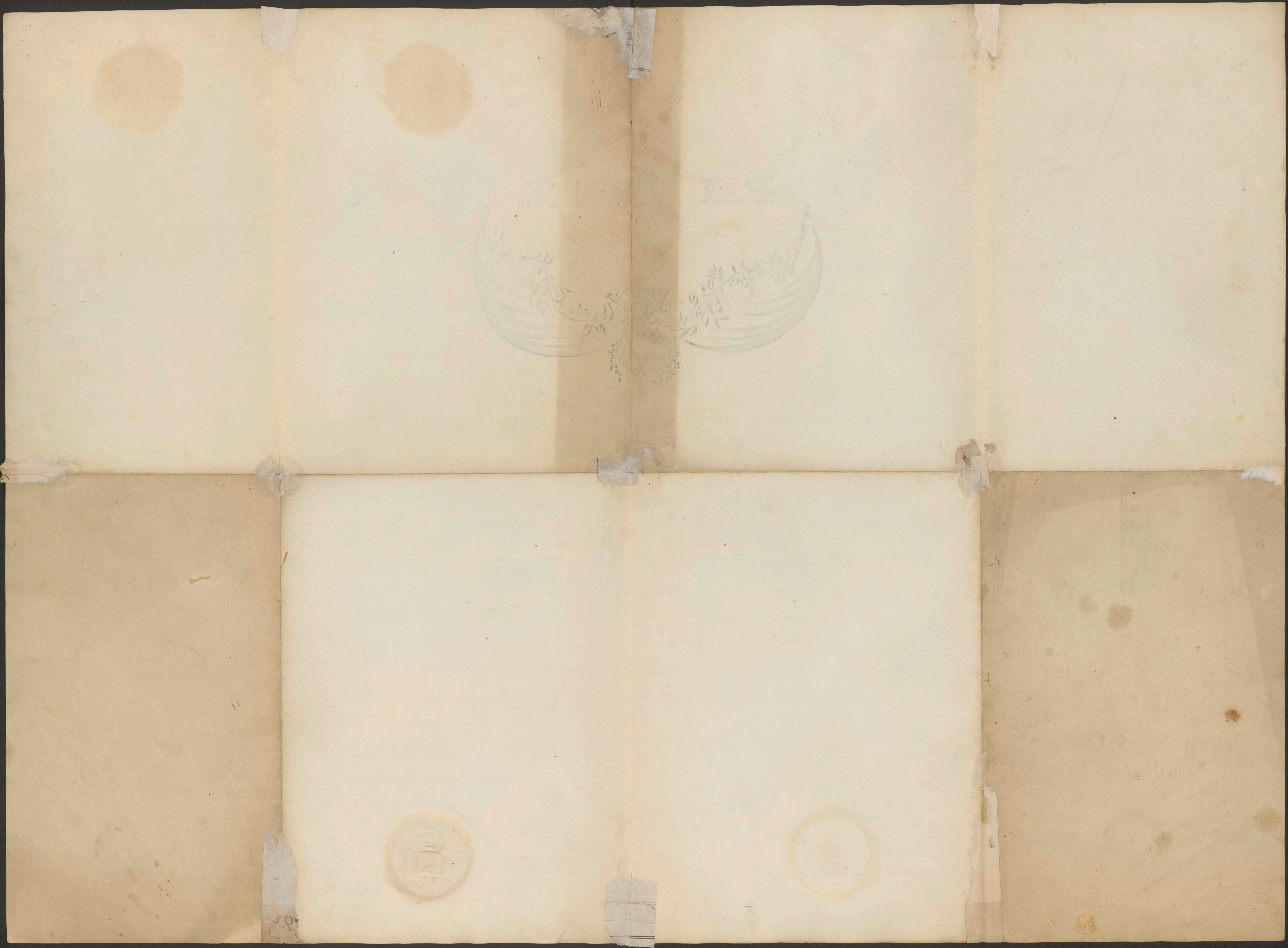


Dei et S. Sedis Apostolicæ gratia Episcopus Caristensis Coadiutor C. S. S. et Suffraganeus Archiepiscopi Mohiloviensis, nec non Rector et professor Academiae Ecclesiasticæ Romano-Catholicæ Ordinumque Eques.

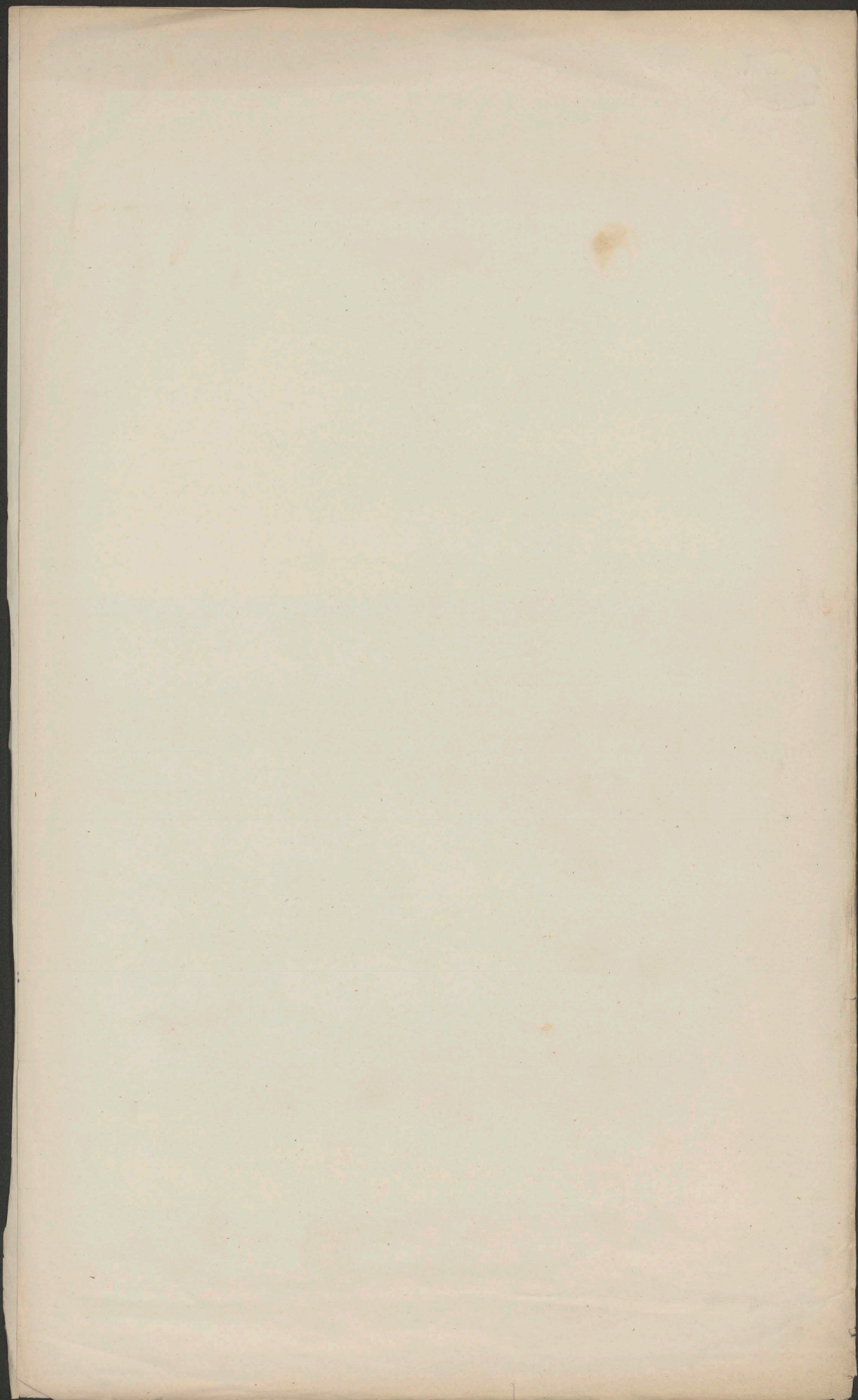
Universis et singulis quorum interest aut in futurum interesse poterit, presentes Litteras Nostros lecturis, vel legi auditis, notum testatumque facimus, quatenus Nos D. S. cum adiutorio P. D. Nicolaum Domkowiez Acad. Eccl. Rom. Cathol. pro Diocesi Kamienecensi Alumnum, auctoritate Nobis ab Ill. ac Rev. Nicolao Gorski Vicario generali communicata (nec non iudicio Professorum Academiae per examen habitum idoneamque ad suscipiendos Ordines S. repertum) an. 1849. mens. mart. 19. d. Sabbato ante Dom. Passi. incidente festo S. Josephi. Spem. S. S. M. Petropoli in Capella R. C. S. sub Titulo S. Joannis Cantu C. P. B. ad I. Tonsuram et II. Ord. Min. initiavimus. Eodem an. d. 7. men. maji. Sabbato ante Dom. S. pt. Pascha, in festivitate S. Catharinae. Senon. S. in supra laudata Academiae Capella praemissa dispensatione ab Interstitiis et Semperibus ad Titulum Vicariatus Eccl. Cathol. Kamenec. in Ordine Subdiacnatus constituimus. Pariter eodem an. d. mens. 28. d. Sabb. IV. Temp. ante Dom. III. Trinitatis, in memorata Capella praemissa disp. ab Interst. ad Ord. Diaconatus promovimus. Denique an. eodem mens. Jun. 12. d. Dom. III. pt. Pentec. in festo S. Joannis a Sac. C. Urbe primaria Ruthenorum Mesqua in Eccl. Par. II. Apost. Petri et Pauli praemissa disp. ab Interst. et Temp. in Presbyteram rite in Domino ordinavimus et consecravimus. In quorum fidem has Litteras sigillo Aemalis Nostri munitas manu propriae subscripsimus. Dabarnus Petropoli in Acad. Rom. Cath. Eccl. Acad. Junii 5. d. 1850 anno.

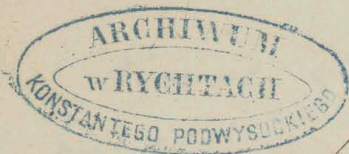
+ Ignatius Episcopus.











Szanowny Panie Karolu  
do bródziej!

Ubolewając mocno nad Staborem, Pan  
Młotewicz, z listu Tego dowiedzieć się  
nie mogłem, iau się nad postęp Tego rozo-  
wia, warto byto mnie w tym względie  
odpowieć.

Pisząc do Pana Karola Sobrodziej, pi-  
sateń i do Pana Germana, ten mnie  
dotąd nie raczył odpowiedzieć, chociaż  
na wyistdnych korat do siebie pi-  
sywał.

gdym był u niego czułem i dotąd  
czuę, Tęz niewygodę w drisowu  
de cokolwiek umiem lub sła chacie  
chuję to wam obcygu wniemien,  
mierz Panie Karolu do bródziej,  
jest!

jeżeli konkluzja moja powoduje, czyż  
iż, niekiedy niekiedy; chociażbym iednak  
Zawhe obywateli dla listownie o mi-  
nie reponowali. Czes uchodzi - iaksta  
nie - presbiter do prebycia iednak - nie-  
dyk was lewy. czyż - kiedy usiada-  
Sanotnik na presbiterii swiate, chociażbym  
z temi podobnie, ktorzy byt mo-  
ny moralny winienem -  
widerem iestem za list 17go, ianie  
byty marzenia surzucia te reed miedzy,  
wdepto i niwiedzy; iednak zawhe  
prote gdy czes wolny pomoli do-  
wied' mnie zdrowia moim

Dnia 29. Maja i Państwa Katolickiego -  
1830 roku (z nebelu na umnie  
Wiarowka. - W. Lebecky  
ale powiewo nieopiera

mnie chęć wymowiania (mnieo p'ny) niech  
 Pan wstanie do kogo się podoba

I tak nie pióro niezdołue,  
 Wystawic' przyniety kwiecie,  
 Jak buziue' niepokoję  
 I chwile' usto moruue'  
 Niebyty moim udiatem  
 niewieloty wyobrazi  
 I tak ujęd z gory na wraniu  
 Wtedy z dielniczym rapatem,  
 Opiewarajm kwe' pachwaty —  
 Pradnie przy uiooty, kto'rem  
 Jaowiejst na naprej riciu —  
 przychylu' ci nieba daty,  
 Wdzięku' usto pociąg staley  
 Mało dyui w nas wrażeńia  
 Kiedy rozradu' odcienia  
 Nie tary z temi powaly —  
 To w ordo'bia Kobiety  
 Co im wyisz wartu' daję  
 Spromu'ie, cyte obyracje,  
 Rozum, to twoje zoloty

Te drogie, ulubie' zasrepy  
Poznai' moia w twey rozmowie,  
W porzednych myśli osnowie,  
Widac' twoy smutek wysnuicity  
Mowem' kto cielec' oeci,  
W towarzystwie rozmawie  
Nowy byt wrobie' ucnie  
Z mare, w netelno' znicie



No

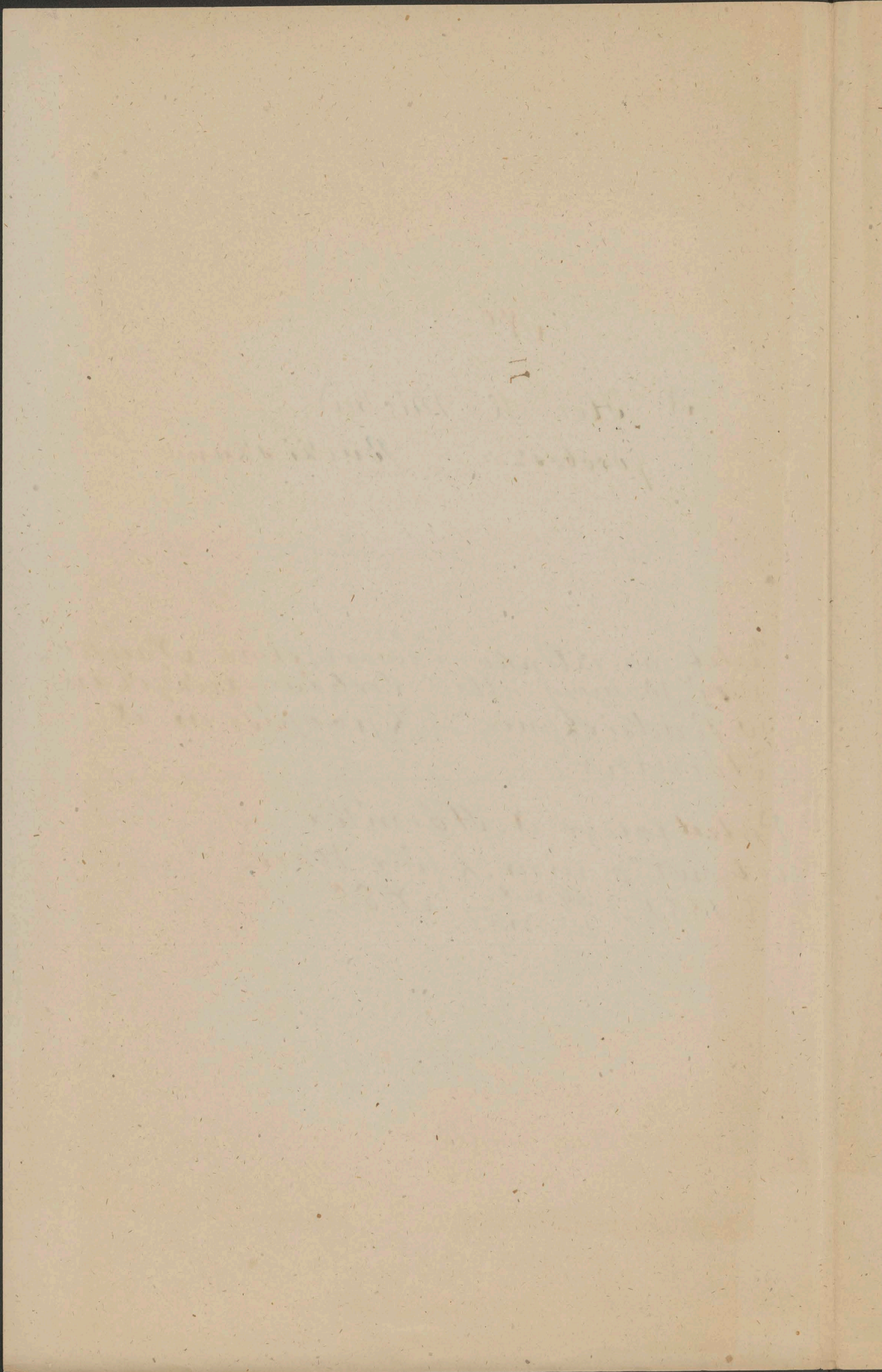
A. Hórnik Michał

Proboszcz w Budziszynie

Bilet na ertotka Towarzystwa Naukowej  
dla Słowian - Łużykan  
w Budziszynie - z podpisem A.  
Hórnik.

Portret fotogr. A. Hórnik  
Artykuł o nim, z Kur. Warsz.  
R. 1881. 26 lut. A.S.S.  
10 mar.

*Przebiegano  
do oddz. 474  
VII 52 B*



Towarstwo Pomocy za studowacych Serbow.

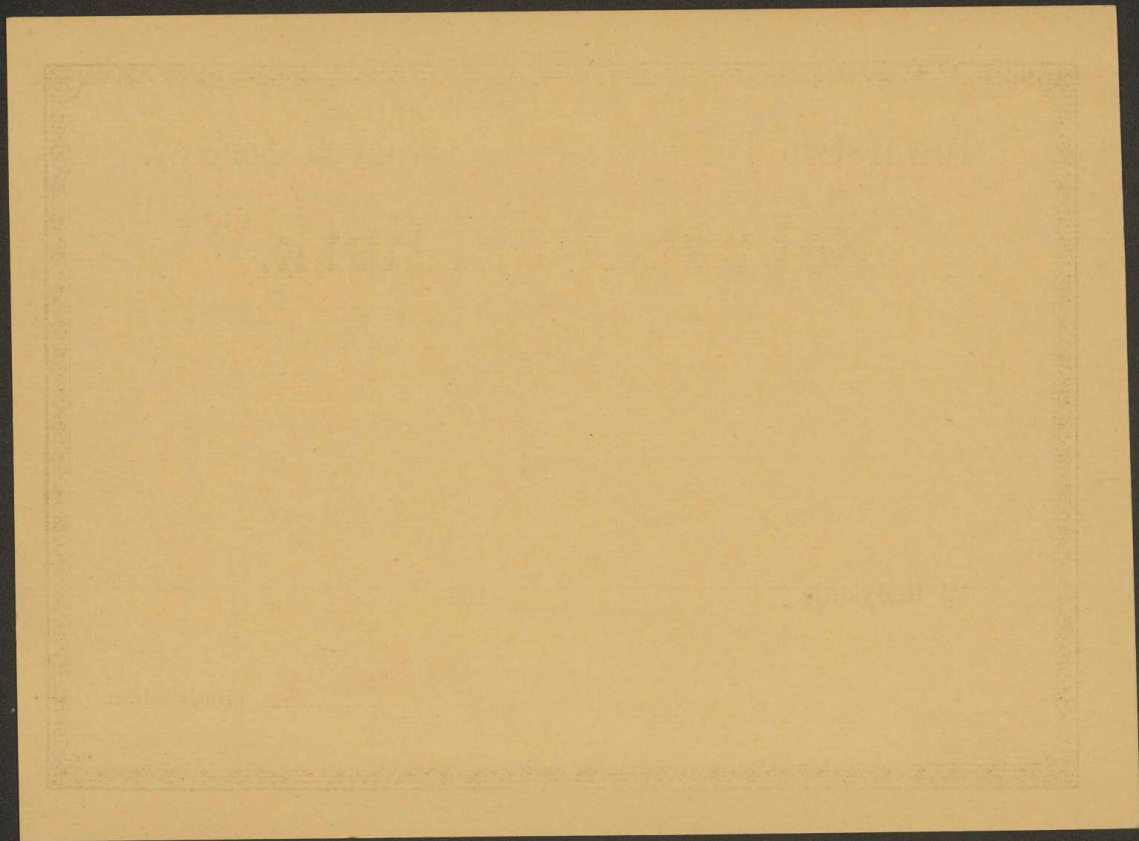
**Sobustawski listk.** Číslo .....

Ilnje

.....  
zastupil

W Budyšinje, ..... 188

*M. Hornia*, pismawjedźer.



# Dwaj serbowie łużyccy.

91

## 2. Michał Hórnik.

Było to w roku 1865, gdy nagle do Warszawy zawitał gość z pobratymczej ziemi, ks. Michał Hórnik...

Ówczesny świat literacki pewnie przypomina sobie nader miłego, pełnego nauki, a skromnego w obejściu kapłana, władającego bardzo dobrze mową naszą i obeznanego z dziejami polskimi i literaturą polską.

Ciche, niezawikłane, pozbawione efektownych przygód i niespodzianek losu są dzieje jego żywota, pełnego za to mrówczej, ale wielce owocnej pracy nad dobrem serc i umysłowych ludu serbo-łużyckiego, pracy podwójnej, już to literackiej w rozmaitych gałęziach piśmiennictwa.

Michał Hórnik (wymawia się Huornik) urodził się 1 września 1833 w Górnych Łużycach we wsi Wroklecach, należącej do klasztoru *Marina Hwiezda*.

Cząstka ludu słowiańskiego, mieszkająca w tej okolicy, pozostała przy katolicyzmie w liczbie kilkunastu tysięcy...

Nauki pobierał początkowo w miejscowej szkółce, potem przeszedł do gimnazjum w Budyszynie, a po trzech latach wyprawiono go do Pragi, gdzie od przeszłego wieku istnieje konwikt, zwany *Sérbowką*, dla młodych łużycan wyznania katolickiego, z których większość poświęca się później powołaniu duchownemu.

Młodzi ci serbowie łużyccy w stosunkach z patrioetyczną młodzieżą czeską rozniecają w sobie przywiązanie do ziemi i języka ojczystego, a nadto zajęcie losami innych słowian i wracają do Łużyc z gorącym pragnieniem służenia sprawie swego narodu.

Takie uczucia ożywiały młodego Hórnika w czasie pobytu w Pradze w gimnazjum, a potem w uniwersytecie, gdzie młody teolog pracował gorliwie nad nauką, a obok tego chętnie chwytal za pióro i pisywał już to po łużycku korespondencje do czasopism budyzzyńskich, już to po czesku artykuły o tem, co się w Łużycach działo...

Skończywszy uniwersytet praski w roku 1856, Hórnik wrócił do kraju, gdzie został nauczycielem religii w Budyszynie i z zapalem zabrał się do swych obowiązków pasterskich, a zarazem do prac literackich; zapracowany na wsze strony Smoler pozyskał

świątynia ta mimo swej obszerności pomieścić nie mogła.

W dniu dzisiejszym odbywa się z kolei także nabożeństwo w kościele archikatedralnym i metropolitalnym św. Jana.

W dniu jutrzejszym zaś odbędą się w dwóch jednocześnie świątyniach nabożeństwa pasyjne, a mianowicie:

w kościele św. Anny, na Krakowskiem-Przedmieściu — i

w kościele św. Jacka, przy ulicy Freta.

W dniu jutrzejszym też odbędą się Stacje bolesnej Męki Pańskiej, czyli Rozważanie Drogi Krzyżowej Chrystusa Pana w kościele św. Antoniego przy ulicy Senatorskiej.

# W pocie czoła.

Z dziennika dorobkowicza

spisał

**J. I. KRASZEWSKI.**

(Dalszy ciąg. — Patrz nr 54)

Ruszyliśmy moją bryczką miarkując tak, aby po obiedzie przybyć, ale szlachecka rachuba pańskiego czasu prawie zawsze chybia. My wstajemy rano, około południa już się potrzebujemy pokrzepić, a z kurami spać idziemy, oni nawykli dzień robić z nocy, a noc ze dnia. Stało się więc żeśmy w sam obiad trafili.

W Zawrociu choć się coś zmieniło, nie nie było doprowadzonego do końca. Pan sam rzadko tu mieszkał, zawsze się zbierał założyć tu rezydencję, coraz nowe były projekty, zaczynano i nie kończono.

Zastaliśmy oprócz gospodarza, jakiegoś francuza Mosie Degre (tak go zwano), zabawną figurę jakby z komedji, wymównego czleka, który wszystkich śmieszył, a słuchali go jak wyroczni, pana Samujłowicza, rodzaj przyjaciela i plenipotentą, którego tytułowano skarbnikiem, jakim nie wiem, i z sąsiedztwa sędziego Poncikowskiego.

Choć zarzekaliśmy się żeśmy jedli, ale żeśmy się na bryczce przetrzęśli — i — przysłowie powiada: nie wiesz gębie, połóż na zębie — musieliśmy z niemi do stołu siadać.

Kur. Warsz. 1881 r. 26 Lut.  
10 Marc.  
№ 55.

pilnego pomocnika, a zarazem wiernego towarzysza i przyjaciela.

Wyjawszy kwartału spędzonego na wsi na wiktariacie, Hórnik stale mieszka w Budyszynie, gdzie od roku 1870 zajmuje ważne stanowisko proboszcza w parafji *serbskiej*.

Na polu literackiem działalność jego jest zdumiewająca; wszystkie czasopisma pełne są jego artykułów popularnych, naukowych, nawet bardzo wdzięcznych w prostocie swojej wierszyków.

Nadto w rękach swych dzierży on redakcję *Czasopisma Macicy serbskiej* i religijnego miesięcznika p. t. *Katholski Posel*, organu Towarzystwa św. Cyrylla i Metodego.

Przywiązany do swego ludu i sprawy ojczyznej podobnie jak Smoler nie przyjął katedry, ofiarowanej mu w Szkole Głównej Warszawskiej, lubo, sądząc po jego zamiłowaniu w cichej pracy nad nauką, stanowisko profesora uniwersytetu dogadzałoby wielce jego usposobieniu i upodobaniom.

Ks. Michał zna dobrze — jak powiedzieliśmy — nasz język, mówi nim dość biegle i czysto, z pewną przymieszką *czechizmów*; z wielkiem zamiłowaniem czytuje książki polskie, czeski zaś język posiada o niemal w takiej mierze co swój własny.

Mily to i gościnnie gospodarz dla wszystkich słowian, przejeżdżających przez Budyszyn, chętny przewodnik po mieście i okolicy, to też rodacy nasi, którzy mieli sposobność spotkania się z nim, we wdzięcznej zachowują go pamięci.

Smoler i Hórnik pozostali po dawnemu w serdecznych stosunkach i zwykle w wyobraźni słowian łączą się w jedną zgodną parę, tak jak np. Palacky i Rieger u czechów.

Starszy Smoler, starzec poważny, pochylony nieco, na wyrazistej twarzy nosi ciągle wyraz zadumy, nieustannej troski, jak gdyby bez przerwy miał na myśli dolę swego ludu i pobratymców...

Jest coś dziwnie melancholijnego w jego oczach, głosie, postawie — zdaje się, jakoby w tem wszystkim przebijał się niepokój, by plon jego pracy i poświęceń nie zmarniał bezowocnie!

Naodwrot cała postać ks. Michała nosi na sobie charakter wzniosłej pogody.

Pracuje — orze serca i dusze ludzkie, rzuca w nie siew moralności i patriotyzmu i patrzy w przyszłość z tem uczuciem wiary, pewności niemal, że jest nad nami siła, która każe dojrzewać kłosom i plon uczciwej pracy ma na pieczy!

B. G.

Odwieziono go w stanie bezprzytomnym do szpitala. Dzieciątka Jezus i zarządzono śledztwo celem zasięgnięcia wiadomości o jego nazwisku i stanie.

\* Wczoraj donosiliśmy o pobiciu i zranieniu nożem w głowę Marjanny P. przez męża, z którym oddawna żyła w rozłące.

Stan nieszczęśliwej kobiety jest bardzo groźny i wątpliwe jest bardzo utrzymanie jej przy życiu.

Napaśnik osadzony został w więzieniu.

\* Wyrobnica Wiktorja Ch., w podwórzu domu nr 19 przy ulicy Grzybowskiej, pośliznąwszy się wczoraj upadła i złamała sobie lewą rękę.

\* Na Trębackiej pod nr 10 zapadła się wczoraj studnia.

Na szczęście nikt nie znajdował się w bliskości i niebezpieczny ten wypadek przeszedł bez złych skutków.

\* Pod nr 6 przy ulicy Siennej, majster kowalski Roman K., rozgniewał się na terminatora swego Jana S. i w uniesieniu gniewu uderzył go rozpalonem żelazem w rękę.

Jan S. silnie zraniony odwieziony został do szpitala.

Zbyt gwałtownego kowala pociągnięto do odpowiedzialności sądowej.

\* Wczoraj nad wieczorem, około godziny 6 i pół, konie zaprzężone do prywatnej karety rozbiegały się na Czystej.

Dopiero na Wierzbowej przy zakręcie kareta przerwóciła się i konie zatrzymane zostały.

Przy upadku karety woźnica Maciej K. spadł z koźła na bruk i mocno się potłukł.

\* Walenty G., powożący prywatnym ekwipażem, najechał na Nowym Świecie na przechodzącą wyrobnicę Karolinę M., będącą w stanie nietrzeźwym i skaleczył ją silnie.

\* Pies należący do Joanny C. na ulicy Burakowskiej pod nr 21d pokąsał dwóch żołnierzy, Franciszka Ch. i Salomona J.

Psa uprządnięto.

\* Nocy minionej na Pradze w domu nr 404 znaleziono dziecię podrzucone, około pięciu dni mieć mogące, które odesłano do domu podrzutków.

Na Elektoralnej pod nr 7 znaleziono także podrzutka płci żeńskiej, około trzech miesięcy mieć mogącego.

\* Na Jerozolimskiej pod nr 10 wczoraj wieczorem zapaliły się sadze.

Ogień mieszkańcy ugасili.



CENA KURJERA w Warszawie: mies. kop. 50, rocznie rs. 6. Za odnośnienie do domu kop. 10 miesięcz. Na prowincyi i w Cesarstwie: mies. kop. 75, rocznie rs. 9. Zmiana adresu kop. 30. Przedpłać zagranicą rs. 1 kop. 25 miesięcznie. Cena pojedynczego numeru kop. 5, dodatku kop. 2. Rekopisy drobne nie będą zwracane.

Redakcja i administracja Kuryera Codziennego w Warszawie: ul. Piłkowska Nr 46, telefonu Nr 317, przy składzie nut i fortepianów Gebelhnera i Wolffa.

Sobota, dnia 21 Sierpnia (2 Września) 1893 r.

Agentura „Kuryera Codziennego“ w Łodzi ulica Piotrkowska Nr 46, telefonu Nr 317, przy składzie nut i fortepianów Gebelhnera i Wolffa.

Kancelonowany Zakład Pogrzebowy  
**„TEODOR“**  
Nowy Świat 38. 346r  
Podejmuje się całkowitego zajęcia pogrzebami, ekshumacyi i przewożenia zwłok. Ceny niskie.

Maszyny do Pisania.

„Merrit“ z 1-ym alfabetem rs. 45, do nich drugi alfabet rs. 10.  
„Kosmopolit“ z 6-ma różnymi alfabetami rs. 100  
i Atrymometry „Odnora“ rs. 110. 342r  
poleca Magazyn Optyczny

**G. Gerlacha**

WARSZAWA,  
ulica Czysia Nr 4.

WARSZAWA, d. 2-go WRZEŚNIA.

— KRONIKA KOŚCIELNA. W dniu jutrzejszym odpustowe nabożeństwa z wystawieniem N. Sakramentu, z kazaniem i procesją tak na sumie, jako też i na niesporach odprawiać się będą:

w kościele Panny Maryi (na Nowem Mieście), św. Anny (po-bernardyński) i w kościele św. Marcina (po-augustyańskim), ku uczczeniu uroczystości Pocieszenia N. Maryi Panny;

w kościele św. Jacka (po-dominikańskim) ku czci św. Róży Limańskiej.

## POLITYKA.

Głęboki spokój na niwie stosunków międzynarodowych, usilne łagodzenie i unikanie podnoszenia wszelkich spraw, któreby do drażliwości doprowadzić mogły, wzajemne ustępowanie sobie z drogi i wystrzeżenie się budzenia sąsiedzkich nieporozumień; z drugiej strony natomiast szczególniejsza nerwowość w stosunkach wewnętrznych, ciągnąca się, niby zakaźna choroba, z państwa do państwa, niby od komina do komina, jakoweś chroniczne nieukontentowanie, wysnuwające długie szereg pretensyj z byle błahego powodu — oto doraźna, ale ściśle realna charakterystyka bieżących stosunków politycznych w przeważnej części zachodnich europejskich dzierżaw.

Obok niewątpliwej dbałości o utrzymanie ogólnego pokoju, krąży w powietrzu jakieś bakteryje rozgoryczenia, czy nawet rozszyczenia, którego powodów i celów pochwycić i sformułować niepodobna, na które jednak nowe czasy żadnych nie wynalazły jeszcze środków.

Takie „korcenie“ blaka się obecnie koczowniczo po całej niemal przestrzeni zachodniej Europy. Powstaje niespodzianie, „burzy się“ czas jakiś, znika i objawia się znowu na innym miejscu i tak dalej, w kółko, od dość już dawnego czasu.

Osobliwie typowym okazem takiego „korcenia“, o jakim wspominamy, są nieporządki, wyniki ostatnio za Pirenejami, w baskijskich górach Alawy, Nawary i Guipuzcoa, rozpoczęte w cichem i nudnem ustroniu San Sebastian, gdzie królowa-regentka Krystyna z małoletnim swym synem, Alfonsem XIII-m,

chroni się zwykle w lato przed skwarem Madrytu.

Zazwyczaj zażywała tam regentka, znana z wielkiej dobroci i najlepszych chęci dla kraju, zupełnego spokoju, w tym roku jednak dostrzegła wśród ludności jakieś rozdrażnienie i niepokój, kierowane umyślnie nie przeciw niej, lecz najwyraźniej przeciw gabinetowi Sagasty.

Chcąc zbadać, jaki tego powód, wzywała do siebie różnych mężów stanu i dostojników wojskowych.

Ponieważ jednak umysłowość polityczna hiszpańska tak jest osobliwie zorganizowana, że na 10-ciu ludzi przypada zawsze 20 zdań, więc regentka nie dowiedziała się nie zgoda i wezwwała w końcu prezesa gabinetu, Sagastę. Ten przed paru dniami przybył do San Sebastian wieczorem i zaraz w noey spotkany został nienawistną manifestacją.

Tłumy otoczyły hotel, w którym zamieszkał i wnet powietrze przecięły okrzyki, depominające się o restytucję starych fueros (praw) i o ustąpienie Sagasty, poczem tłumy, nie mogąc się wedrzeć do hotelu przez bramę, jęły szturmować okna i Sagasta zmuszony został wezwać na pomoc żandarmeryę. Ta, nie mogąc poradzić inaczej, wzięła się do bagnetów i dała ognia. Rezultat — 3-ch zabitych i 40-tu rannych, tudzież zaburzenia w całej Biskaj, z wyraźną tendencją oderwania się od Hiszpanii, która z tą prowincją żyć i poradzić sobie nie może i nie umie.

Jaki jest powód właściwy tego najnowszego okazu „korcenia“?

Czyżby była nim istotnie miłość dla przestarzałych praw i przywilejów? Wolno wątpić, aby o te starożytności Baskom tak dalece chodziło.

Lecz nie z niczego nie powstaje, wszystko tworzy się na gruncie przyczyn, a sztuką jest dobrego polityka właściwe przyczyny odnaleźć i potem dopiero właściwe leki przepisać.

WL. OL.

## Michał Hórnik.

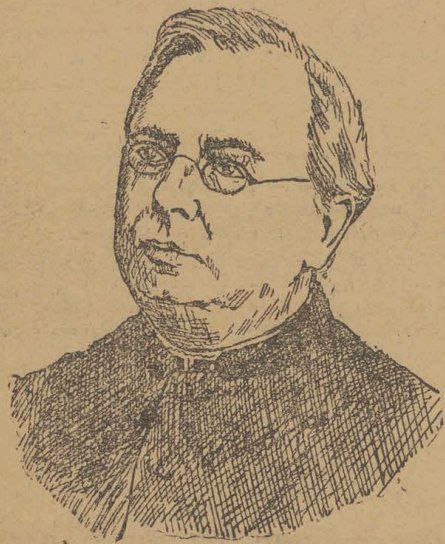
D. 1-go września r. b. zasłużony przywódca małego narodu Serbów Łużyckich, ks. kanonik Michał Hórnik, obchodził sześćdziesiątą rocznicę urodzin i czterdziątą swą działalność literackiej. Z tego powodu, rodacy jego i pobratymcy postanowili uczcić męża, którego cicha praca naukowa, literacka i pasterska, oddająca w całym świecie słowiańskim pozyskały sobie ogólne uznanie.

Michał Hórnik urodził się pod wieśniaczą strzechą w d. 1-ym września r. 1833-go we wsi Workleach w Łużycach wyższych. Początkowo nauki pobierał w szkółce elementarnej we wsi rodzinnej, poczem w r. 1846-m oddano go do gimnazjum w Budyszynie, w rok jednakże pojechał do Pragi, gdzie na tak zwanej Małej Stronie znajduje się seminarium dla młodzieży serbsko-łużyckiej, wyznania katolickiego, założone jeszcze w r. 1704-m. W r. 1853-cim, ukończywszy gimnazjum na Małej Stronie, wstąpił do uniwersytetu praskiego na wydział teologiczny, studiując przy-

tem języki słowiańskie i gramatykę porównawczą.

Jako młodzian wybitnych zdolności i zacnego charakteru, przez cztery lata piastował urząd seniora stowarzyszenia „Serbowki“, ku wielkiemu pożytkowi towarzyszków swoich i już w r. 1852-gim wystąpił na polu literackim z wierszem na cześć Michała Brancela (Frencela), męża z wieku XVII-go, który pierwszy zaczął pisać po łużycku.

Po skończeniu studiów i wyświęceniu na kapłana d. 24-go września r. 1856-go, Hórnik rozpoczął działalność swoją, jako katecheta przy tamecznym kościele niemieckim w Budyszynie. Tutaj całą duszą przyłgnął do starszego od siebie Jana Ernesta Smolera, wodza Serbów łużyckich.



Michał Hórnik.

W r. 1858-ym przeniesiono go na wikaryat do wsi Szierachowa, ale już po kwartale powrócił do Budyszyna na stanowisko nauczyciela języka serbo-łużyckiego w seminarium katolickim.

Od r. 1861-go został wikarym kościoła „serbskiego“ w Budyszynie, a po kilkunastu latach wyniesiono go na godność proboszcza tegoż kościoła. Obecnie piastuje godność kanonika kapituły.

Oprócz tych, że tak powiemy, urzędowych godności, Hórnik zajmował ważne stanowiska w stowarzyszeniach narodowych i obecnie wybieranym jest stale na prezesa Matcey serbsko-łużyckiej, a zatem stoi na czele instytucji, która jest niejako ogniskiem dążeń narodowych słowiańskich na Łużycach. Oprócz tego, redaguje „Czasopis“ tejże Matcey, dawniej zaś czas jakiś był redaktorem „Łużyczanina“, a później „Pośła katolickiego“.

Działalność jego literacka jest nadzwyczaj różnorodna: z pod pióra Hórnika wychodziły poczyte liryki, oryginalne i przekładane z polskiego, czeskiego i innych języków słowiańskich, gruntowne artykuły lingwistyczne, artykuły w kwestyach czasowych, wspomnienia z podróży, przyczynki do dziejów literatury i t. d. Z dzieł osobno wydanych zasługują na uwagę: „Dzieje biblijne“, wyborne

ulożone „czitanki“, oraz rozpoczęty wraz z J. Libszem nowy przekład „Nowego Testamentu“.

W roku 1865-ym odwiedził Hórnik Warszawę, gdzie miłym obejściem pozyskał sobie serca wszystkich znajomych. Wycieczkę swą opisał w „Pośle katolickim“ za r. 1866-ty. Po raz drugi był u nas wraz z Smolarem przed kilku laty.

Bronisław Grabowski.

## NAKOŁO ŚWIATA.

Δ Berlin. (Od n. k.) Znowu mamy kilka wypadków cholery między szkuciarzami. W lazarecie moabickim umontowano 3 pawilony dla cholerycznych.—Cesarz ma po manewrach austriackich polować w Baranya na Węgrzech, gdzie arcyksiążę Albrecht posiada łowczą puszcę, obejmującą 10 mil kwadr. Gospodarza w przyjęciu zastąpi dyrektor puszczy v. Rampelt. — Odbył się tu wyścig między cyklistą a jeźdźcem. Cyklista wygrał 1000 m. w biegu na przestrzeni 35 kilometrów 62 minuty.—Rozpolitykowane sfery smuć się, że angielski ks. Alfred objął rząd w księstwie Koberg-Gotha. Książę złożył urząd angielskiego admirała w czynnej służbie.—W Erfurcie na wystawie przemysłowej widziano trzewik pewnej piękności miejscowej, mający tylko 20 i pół centym. miary. Inna dama z publiczności zwiędzającej, przymierzyła trzewik i o dziwo, okazał się za obszernym. Najmniejsze trzewiki niemieckie wystawione w Chicago, wykazują 22 centymetry. Stąd wniosek, że niemkom stopy zmały. — W Niemczech zamierzają rozpowszechnić uprawę lesną buków i lip. Chemicy wynaleźli, że owoce tych drzew wydają daleko więcej oleju, niż którakolwiek inna roślina oleista. Olej z lip jest delikatniejszy niż najprzedniejsza oliwa prowensańska, nie psuje się nigdy i nie marnieje. Bukowy olej mało ustępuje lipowemu. Sprzet tylko jest niepewny, bo bywają lata, że całe lasy bukowe nie wydają ani jednego orzecha. Z lip sprzątać można, oczywiście bardzo mozolnie, owoc corocznie. Wydobycie oleju jest bardzo proste. Warto spróbować! S.

Δ Dzień. W Bostonie zaczęło teraz wychodzić olbrzymie z 30-tu części składające się dzieło p. t. „sławni kompozytorowie oraz ich utwory.“ Głównym autorem ma być John Knowles Paine, któremu jednak dopomagać będą liczni współpracownicy z Anglii, Francji, Niemiec i Stanów Zjednoczonych. Może kto z naszych znawców muzyki polskiej uzna za stosowne dowiedzieć się, czy i o ile uwzględnionymi tam będą Szopen, Moniuszko i inni?

Δ Upały. Od d. 16-go sierpnia w Anglii panują tak wielkie upały, iż deputowani parlamentu obradują nie tylko bez krawatów, lecz i kamizelki; najwięksi zaś nawet elegancji chodzą po ulicach arystokratycznych dzielnic bez surdutów i noszą je na rękach, by w razie spotkania jakiej znajomej damy, nałożyć je na plecy. Żołnierze odbywają swe ćwiczenia w bieleźnie tylko; w wielu miejscach robotnicy odmówili kosić trawę na łąkach; w wojsku zdarzyło się wiele wypadków porażenia słonecznego. Nawet w cieniu bywa po + 33 stop. Cel. We Francji takż upał rozpoczął się z d. 18-ym sierpnia. W Paryżu rzadko dotychczas temperatura dochodziła do + 36,4 stop. Cel. Winnice zostały uszkodzone niezmiernie. Susza wywołuje pożary lasów. W Vichy upał nie do wytrzymania (34 stop. w cieniu, 41 stop. na słońcu). W Alzacyi temperatura dochodziła do 37-miu stop. w cieniu. Wiele źródeł wyschło.

w wielu wioskach włościanie zmuszeni są sprządać wodę ze znacznej odległości.

**Δ Oryginalne ubranie.** Pewien dziwak w Oil City w Pensylwanii sprawił sobie oryginalny kostium i paraduje w nim po ulicach miasta. Strój składa się ze zwykłej formy garnituru, lecz uszytego tylko ze skór węzów grzechotników, których zużyto 125 sztuk. Na upolowanie tej liczby węzów pan ten poświęcił cztery lata. Ośm guzików urduta stanowią głowy grzechotników, oprawne w złoto.

**Δ Praktyczny lekarz.** Ordynator zakładu kąpielowego w Muggendorfie, wywiesił na zewnętrznej ścianie kurhausu ogłoszenie, w którym iprasza damy o uchylanie trenów swych sukien podczas pogody, dla tego, by nie sprawiać kurzu. Podczas deszczu zaś—dodaje—ostrożność ta jest byteczną i puszczanie trenów jest nawet pożądanem, gdyż może się przyczynić do oczyszczenia hodników z błota.

## Informacje.

× Z powodu postanowienia organizacyi komitetów rzecznych na wszystkich główniejszych arteryach wodnych, dokonywane są obecnie z polecenia ministerium komunikacyi badania koniecznych robót i ulepszeń na rzekach: Niemnie, Dźwinie zachodniej, Dnieprze, Dniestrze, Bugu, Inguszu i innych pierwszo i drugorzędnych drogach wodnych.

× Ogłoszono postanowienie komitetu ministrów o uwolnieniu gorzelni od składania kaucyj przy przewożeniu spirytusu, przeznaczonych do rektyfikacyi i od opłaty podatku patentowego przy oczyszczaniu spirytusu, wyprodukowanego w innych gorzelniach, należących do tego samego właściciela.

× Z przesyłki depesz telegraficznych w ciągu miesiąca lipca r. b. osiągnięto dla skarbu państwa dochód w sumie 908.522 rub.; w tymże miesiącu roku ubiegłego wpłynęło 971,315 rub. Ogółem od 1-go (13-go) stycznia do 1-go (13-go) sierpnia r. b. osiągnięto 6,073,957 rub., w tymże okresie czasu roku zeszłego wpłynęło 5,861,633 rub., czyli w r. b. więcej o 212,224 ruble.

× Z dniem 27-ym sierpnia kolej żelazna orłowsko-griazka i liwińska przeszły w dzierżawę nowo utworzonego towarzystwa dróg żelaznych południowo-wschodnich.

## KRONIKA BIEŻĄCA.

— **Cholera.** O przebiegu epidemii w Królestwie „Warsz. Dniwn.” podaje następujące szczegóły: w Kole gubernii kaliskiej d. 26-go z. m. zachorowało osób 14, zmarły 3, wyzdrowiało 7, pozostaje chorych 42; d. 27-go sierpnia zachorowało osób 19, zmarły 9, wyzdrowiało 7, pozostaje chorych 48. W Ruchowie w pow. kolskim d. 17-go z. m. zachorowały 2 osoby, zmarły 2, wyzdrowiała jedna i pozostała chora jedna; w Grzegorzewie d. 27-go z. m. zachorowały 3 osoby, zmarła jedna; w Łęczycy d. 26-go sierpnia zachorowały 4 osoby, zmarły 3, czwarta zaś dnia następnego; w Ozorkowie d. 26-go sierpnia zachorowały 4 osoby, z których 3 zmarły tegoż dnia, czwarta zaś następnego. W Zambrowie gub. łomżyńskiej d. 31-go sierpnia zachorowały 4 osoby, zmarła jedna, pozostaje chorych 14; w Mazowiecku tegoż dnia zachorowały 2 osoby, zmarły 3, pozostaje chorych 20; w Ciechanowie tegoż dnia zachorowała jedna osoba, zmarła jedna, pozostaje chorych 7; w Czyżewie tegoż dnia zachorowały 3 osoby, zmarły 3, wyzdrowiało 6, pozostaje chorych 15.

— **Ospa ochronna.** W ciągu ubiegłych czterech letnich miesięcy w 14-tu stacyach bezpłatnego szczepienia ospy ochronnej w mieście naszym dokonano 7,310 zaszczepień, z których przypada: 3,769 na dzieci, nie mające roku życia, 2,935 na starsze i 606 na po-

— **Plan miasta.** Prowadzone od lat kilku przez biuro pomiarów roboty przy sporządzaniu generalnego planu m. Warszawy, zbliżają się do końca, i obecnie, po dokonaniu robót triangulacyjnych w obrębie miasta, włącznie z przedmieściami, położonemi z lewej strony Wisły, w tych dniach zwrócone zostały na przedmieścia praskie, z włączeniem do tegoż planu obszaru 1½ wiorsty po za obrębem miasta. Jednocześnie, przy powiększonym składzie biura pomiarowego, prowadzone jest pośpiesznie wykończanie osobnych sekcji, stanowiących ogółem kilkaset plansz o skali 1:250. Plansze te stanowią będą całość pierwszego generalnego planu m. Warszawy, wykonywanego w jednym egzemplarzu, z którego dopiero w razie potrzeby lub na żądanie właścicieli domów i placów, sporządzane będą podług ustanowionej taksy kopje wierzytelne.

— **Podatki.** Magistrat tutejszy polecił komisarzowi kasy miejskiej przystąpić do energicznego egzekwowania tak zaległych podatków skarbowych, jak również raty bieżącej, która wpłynąć powinna do kasy skarbowej m. Warszawy najdalej z końcem b. m.

— **Nadzór sanitarny.** W celu powiększenia nadzoru nad stanem sanitarnym miasta, do współdziałania został wezwany przez p. oberpolicmajstra lekarz p. Reiss, zamieszkały przy ulicy Nowy Świat pod nrem 26-ym.

— **W. T. D.** Wczoraj odbyło się posiedzenie wydziału sierot w Towarzystwie Dobroczyńności pod przewodnictwem p. Szymona Krzczakowskiego, na którym między innymi zdecydowano przyjąć do zakładu chłopców sierot w gmachu poddominikańskim 4 zupełnie sieroty. Podług raportu opiekunów o ruchu dzieci w przytułkach, w dniu 1-ym b. m. w zakładzie sierot dziewcząt było 69 dzieci, w przytułku przy ulicy Hożej — 35, w przytułku dziewcząt na ulicy Solec — 13, razem 117 dzieci, w zakładzie sierot chłopców przy ulicy Freta—134, na próbie w terminie 3, w Drewnicy 30, razem 167.

— **Wsparcia.** W biurze rady miejskiej dobroczynności publicznej wakują obecnie wsparcia z zapisu Markusa Lewi, przyznawane 52-om biednym, wykwalifikowanym przez tę radę dobroczynną.

— **Handel uliczny.** Mocno rozwinęły w Warszawie, a nie ujęty żadna kontrola handel uliczny, nie tylko stanowił w wielu razach oszpeccenie miasta, lecz nadto przyczyniał się do tamowania prawidłowego ruchu na ulicach i placach. Władze miejskie zdecydowały więc, aby handel ten należyte ograniczyć, pozwalając na prowadzenie sprzedaży ulicznej tylko w pewnych z góry wskazanych miejscach, wydzierżawionych przez przekupniów. Takich miejsc wyznaczono 100, z których na samą Warszawę przypada 81, a na Pragę 29. Wszystkie miejsca na Pradze, oraz 56 miejsc w Warszawie przeznaczone są do ustawiania szafek, stolików i t. p. do sprzedaży owoców, lakoci i chłodników, z wyjątkiem wód gazowych; nadto 25 miejsc w Warszawie przeznacza się wyłącznie do ustawiania wózków aptecznych z wodą gazową. Na dzierżawę 25-ciu miejsc dla sprzedaży wód gazowych, odbędzie się w magistracie licytacja o g. 10-iej z rana d. 14-go września r. b., od ceny po rs. 15 za każde miejsce, zaś licytację na dzierżawę 85-ciu miejsc do sprzedaży owoców, lakoci i chłodników, wyznaczono licytację również w magistracie na g. 10-tą rano d. 15-go września r. b., od ceny po rs. 5 za każde miejsce. Stawajacy do licytacji, kaucyj nie składają, utrzymujący się zaś przy dzierżawie, winni wnieść bezpośrednio po zaliczowaniu całoroczną sumę dzierżawną.

— **Sprawy splawne.** Istniejące w Warszawie przedsiębiorstwo splawne zamierza rozszerzyć swoją działalność i do holowania gabarów. W tym celu ma być zakupiony parostatek specjalny. Wobec niepomyślnego stanu sanitarnego w niektórych miejscowościach kraju, władza wydała rozporządzenie co do gotowości posterunków nadrzecznych, aby na wypadek pierwszej potrzeby mogły być otwarte dla chorych flisaków.

— **Na Pradze,** wzdłuż traktu wileńskiego prowadzone są obecnie roboty grabarskie w celu założenia grubych rur steingutowych dla połączenia kanału praskiego ze stacją petersburską.

— **Budowa ramp.** Na stacji Praga petersburska ukończono budowę dwóch ramp towarowych, trzecia zaś ma być zbudowana do d-

dochodu na zakup opału dla ubogich. Program zabawy szczegółowy, jak również i miejsce, będą w tych dniach ułożone.

— **Do Ameryki.** Fakta osiedlenia się fachowców naszych w Ameryce są coraz częstsze. W tych dniach naznaczyliśmy wyjazd na stałe do Chicago dra Rajmunda Landego. Obecnie znowu otrzymujemy wiadomość, iż p. Jan Wiśniewski wyształcony ogrodnik, ostatnio zarządzający jednym z rewirów plantacyjnych miasta, wraz z żoną i dziećmi podążył dla osiedlenia się w Nowym Yorku. P. W. poprzednio wiedział już całą niemałą Europę i Algier, włada kilkoma językami i zna się na kulturze roślin egzotycznych, zamierza przeto zdolności swoje zużytkować w kraju yankeesów.

— **Na łowy.** Wczoraj zatrzymało się chwilowo w Warszawie grono przedstawicieli „towarzystwa” londyńskiego, a pomiędzy innymi pp. Lington i Welis. Cudzoziemcy dążą do gubernii mohylewskiej, zaproszeni przez obywatela p. Grabowieckiego do wzięcia udziału w walnym polowaniu na grubszą zwierzynę.

— **Z sądu.** Charakterystyczna sprawa była przedonedaj przedmiotem żywych rozpraw w sądzie pokoju. W charakterze powódki cywilnej występowała tu młoda, bo 17 lat zaledwie licząca, szwaczka, Anna S., o wynagrodzenie za trzytygodniowe zajęcie. Pozwana była Marya F., która nie stawiając się do pierwotale wyznaczonego terminu sprawy, dopuściła do zaocznego wyroku i zasądzenia od niej całkowitej sumy, w ilości rs. 14 kop. 89, a następnie założyła wiele oryginalną opozycję. Nie powtarzając tu wszystkich zarzutów, stawianych przez p. F. szwaczce, zaznaczamy tylko, iż jedynym i najgłośniejszym usprawiedliwieniem niezapłacenia ze strony pozwanej długu szwaczce, było to, że maż pani F. miał jakoby być obaluncony przez pracownicę igły. W konkluzji zaś pani F. dowodziła, że ponieważ maż jej nie dał najmniejszego powodu do „miłości”, a natomiast szwaczka po całych dniach tylko „kokietowała” i „za to” jedzenie otrzymywała, przeto... nie jej się nie należy. Pozwana nadto dowodziła, iż gdyby chciała sędzemu wtajemniczyć we wszystko, co się działo u niej w domu, to mogłaby jeszcze zadać „pewnego” wynagrodzenia od szwaczki. Sędzia pokoju, z uwagi atoli na to, że zeznaniami licznych świadków same powództwo cywilne dostatecznie było udowodnione, zasądził na rzecz szwaczki rs. 14 kop. 89 i tytułem kosztów sądowych rs. 1 kop. 50. Po ogłoszeniu wyroku powódka oświadczyła, iż za rzucaną na nią obelgę, występuje na drogę karna.

— **Rozbicie pociągu.** Z miejsca spotkania dwóch pociągów towarowych na dr. z. południowo-zachodnich pomiędzy stacyami Zdobunowem a Równem otrzymujemy następujące szczegóły: W pociągu, idącym od strony Warszawy, prócz lokomotywy uległo rozbiciu 21 wagonów z których 18 naladowanych było piaskiem i kamieniami, zaś 3 tylko towarami, które mniej lub więcej uległy zniszczeniu. Z warszawskich towarów znajdowały się ultramaryna, galanterya i mydła, lózka żelazne i naczynia blaszane, materyaly piśmienne, towary lokciowe, farby, smary, cykorya, oraz mniejsze wysyłki. Wypadku z ludźmi nie było, jedynie palacz i maszynista zostali poranieni. Natychmiast po wypadku zjechała komisya dla spisania protokołu i zajeto się energicznie oczyszczaniem toru.

— **Oblakany.** Do jednej z restauracyi przy ulicy Marszałkowskiej wszedł wczoraj wieczorem gość w stroju dość zanieczyszczonym i rozsiadłszy się wygodnie, polecił garsonowi przywołać do siebie właściciela zakładu, p. B. Po chwili, przywołany gospodarz zjawił się przed gościem, który tonem dość opryskliwym zapytał: „czy mogę za moje pieniądze zjeść u pana, co mi się podoba?” Gospodarz odrzekł, że za swoje pieniądze każdy gość jest panem i oddał go opiece garsona. Po godzinie wykwinnej kolacyi, której koszt wynosił przeszło rs. 3, dość niespokojnie zachowujący się przez cały czas gość, wy dobył z kieszeni... dwie kopiełki i położywszy je na stole, zmierzał do wyjścia. Zatrzymany przez garsona, rzekł, iż stosownie do udzielonej mu przez gospodarza odpowiedzi, zjadł kolacze za „swoje” pieniądze, ogólna suma których wynosi tylko kop. 2... Ów niezwykły gość, jak się okazało następnie, dierpi na obłęd... płatania tego rodzaju figlowo specjalnie właścicielom zakładów jadłodajnych, w sferze których zdolał się już spopolaryzować...

## Wypadki.

— **Straty z pożaru.** W uzupełnieniu wiadomości o wczorajszym pożarze przy ulicy Wołowej, zaznaczyć trzeba, iż straty w skutek niego wynikłe, wynoszą około rs. 60,000. Budynek i składy ubezpieczone były na rs. 54,000. Maki i worków nieasekuroowanych znajdowało się za kilka tysięcy rubli.

— **Kradzieże.** W Sztorch, zamieszkały przy ulicy Elektralnej pod nrem 53-cim, zawiadomił policyę, iż z lo-

większą ilości ich wszakże zyskał pracowity i zarliwy od lat czterech reżyser małej scenki, p. Ludwik Sliwiński. al.

\* Program wczorajszego **dwutygodniowego przedstawienia** w teatrze Nowym, powtórzoną będzie w całości dzisiaj, jutro, we wtorek i czwartek. Na poniedziałek i środe repertuar przyszłotygodniowy teatru Nowego zapowie „Wesołych spadkobierców”, w piątek zaś dana będzie pierwszy raz krótkowilla „Champagnol mimo woli”, która powtórzoną zostanie również w sobotę i niedzielę.

\* Istnieje projekt otwarcia teatru **Rozmaitości** w sobotę przyszłą. Na przedstawienie inauguracyjne danoby pierwszy raz sztukę Wołowskiego p. t. „Chamska dusza”.

\* Artyści **komedyi i dramatu** zaczynają powracać z urlopow. Wczoraj powrócił p. Wolski, w przyszłym tygodniu zaś powróci mają pp. Frenkel i Rapacki i pani Leszczyńska.

\* Zaangażowany na gościnne występy znany tenor, p. **Suagnes**, przybył już do Warszawy. W przyszłym tygodniu przybędzie śpiewaczka koloraturowa, p. **Inez de Frata**, która da się słyszeć pierwszy raz w przyszłą niedzielę (d. 10-go września) we „Wiolecie”, mającej zainaugurować sezon w teatrze Wielkim.

\* W poniedziałek w **Dolinie Szwajcarskiej**, która walczy skutecznie z nieponyślnymi warunkami pogody, program koncertu składać się będzie wyłącznie z utworów Wagnera i Liszta. Po raz pierwszy w Warszawie wykonane będą „Marsz” i uwertura „Faust” Wagnera, oraz fantazyja Liszta, zatytułowana „Aniol”.

\* W tygodniu bieżącym na wystawie **Towarzystwa zachęty** wystawiono następujące dzieła sztuki: „Portret damy” Zygmunta Myrton-Michalskiego, „Robotnik” Antoniego Austena, „W chacie bretońskiej” Alberta Taljańskiego, „Skaly nadmorskie” Anny Bohdanowicz-Billińskiej, „Po zakładzie”, „Droga w kniei”, „Pastwisko” i „Krajobraz” Michała Wywińskiego, dwa portrety Ignacego Wróblewskiego, „Studium” i „Baszta w Łańcutcie” Juliana Falata, „Przed mlynem” i „Zacisze” Witolda Wejcherta, „Po zachodzie” i „Zuchwały Janek” Józefa Puacza i „Pastuszek” Stanisława Lentza.

## LIST DO REDAKCYI.

Otrzymał list następujący:

Pozwól, że za pośrednictwem „Kurjera Codziennego” ośmielę się wyrazić żal w sprawie, obchodzącej zarówno mnie, jak zapewne i innych czytelników prasy naszej. Mówię o recenzjach i wzmiankach w rzeczach teatralnych. Skoro wystawioną bywa jakaś nowa sztuka, skoro jakiś nowy śpiewak lub śpiewaczka występuje po raz pierwszy, publiczność potrzebuje światłej opinii o sztuce lub o śpiewaku i potrzebuje jej w krótkim terminie, a szukać jej może tylko w dziennikach ogólnych; stąd, mniemam, wynika obowiązek prasy codziennej, podawania kompetentnych i bezstronnych recenzyj lub wzmianek o sprawach, o których mowa. Niestety, oprócz ze znajomością rzeczy podawanych artykułów tego rodzaju przez znanych i podpisujących się w nazwiska recenzentów, piśma nasze umieszczają daleko większą liczbę recenzyj i wzmianek, w których ani znajomości rzeczy, ani bezstronności nie możemy się często dopatrzeć i zdarza się częstokroć, że ktoś, czytający kilka pism i przeczytawszy zdania takowych o jednym i tym samym przedmiocie, pomimo woli przypomnia sobie los owego przez Bolewala Prusa niegdyś opisanego poety początkującego, którego po pierwszym wystąpieniu jedna połowa prasy ogłosiła za geniusza, druga—za idyotę. — Szukając w takich wzmiankach, lub recenzjach, kompetentnych, a częstokroć nie znalazłszy jej, jedyny wniosek możemy wyciągnąć, że pisał je ktoś, komu się po prostu zachciało napisać, którego zdanie waży właśnie tyle, co każdego innego, mającego prawo za nabyciem biletu być na przedstawieniu; szukając bezstronności, często znajdujemy się w tem położeniu, że z całej wzmianki zaledwie tego tylko możemy być pewni, iż autor jej był przyjacielem lub nieprzyjacielem danego artysty, a stosuje się to najbardziej do śpiewu, wymagającego jednak często subtelnej oceny. Artykuły, inspirowane przez nauczycieli śpiewu względem uczniów swych, często spotykamy w prasie i często zdarza się czytać przy tej sposobności więcej o nauczycielu, niż o samym śpiewaku, albo też że pan X. źle śpiewa, ponieważ przestał być brat lekcy od pana Y, a pan Z. głos mu zepsuł. I taka wzmianka może być pożyteczną, ale często, powiadam, łatwo dostrzeże czytelnik, cokolwiek więcej z zakulisowemi rzeczami obeszany, że recenzya inny cel ma na względzie, niż ocena artysty.

---

## Ks. Michał Hornik.

---



Łużyce ciężką poniosły stratę, zgasł bowiem w Budyszynie, w d. 22 b. m. śp. ks. Michał Hornik, prałat scholastyk kapituły św. Piotra w Budyszynie, prezes Matycy serbskiej, redaktor czasopisma „Macierzy“, znany pisarz łużycki, członek honorowy wszystkich Towarzystw łużyckich oraz wielu naukowych słowiańskich.

Wzorowy kapłan, serb łużycki, którego imię wspominały nawet niemieckie, różnej barwy i wyznań dzienniki, był ojcem serbo-łużyckiego ludu.

Znany z rozlicznych prac swoich, nie tylko wśród rodaków, lecz i w całym naukowym słowiańskim świecie, pisał także po polsku. Ostatnią jego pracą w tym języku był artykuł „O życiu drobnych ludów“ nadesłany na ręce niżej podpisanej dla „Jednodniówki“ kaliskiej.

Zmarł w 61 roku życia. Nadmiar pracy, ciągła troska o losy ukochanego ludu, nadwątliły zdrowie i wtrąciły go do grobu, czyniąc wielką, stratę dla Łużyc, dla osieroconych serbów łużyckich, dla nauki i dla tych wszystkich, którzy znali i czcili ś. p. ks. Michała Hornika. Pogrzeb zmarłego odbył się w d. 26 lutego o g. 10 z rana. Ostatnią pracą ś. p. ks. Hornika, napisaną w języku ojczystym, był wzorowy przekład Nowego Testamentu.

*Melania Parczewska.*

---

Kur. Codz. 1894. r.

$\frac{15}{27}$  Lutego A 58

# WILKÓW

j. jutro i we czwartek wyprzedają się r...  
ilości, oraz jedwabie gładkie i fant...  
Suknie odpasowane i pozostałe wełn...



## 4. Czysta

...e dowidzi



**Okulary i Bi...**  
...n fasonów, ściśle do  
...e (niezamożnym od 50  
**Centralnych Zakładach**  
...rakowskie-Przedmieście  
...wyraźnie № 6. Oprócz  
...czny dobór **Lornetek**  
...kich, Termometry krye  
...e, zaokienne, pokojowe  
...u kopiejek), **Bandaże**  
...kich rodzajów, dopaso  
...ecyjalistów zakładów,  
**wyroby gumowe** z  
...i angielskich, **Wypra**  
...rometry, Kompaszy, Lu  
...składane i t.p. Wasser  
...klizopompy, Suspensyo  
...unkowe i t. p. **Wybór**  
...kie. Na żądanie **dam**,  
...Zakładu się również  
...ne i piorunochny.—  
**paracye.** Wysyłka po  
...37r

## Dla pp. Kuchmistr

**W Busku**, gdzie znana s...  
wód mineralnych sprowadza z ca...  
ju, jako i z Cesarstwa licznych  
szów—są do wynajęcia w pry...  
punktach dwa lokale odpowiednio  
ne na restauracyę, jeden w mias...  
murowanym domu, drugi w wil...  
ca“ tuż obok parku Zakładu ką...  
Sezon kuracyjny trwa od 20-g...  
20-go września. — Bliższa wi...  
właściciela **Feliksa HONOWS**  
stacya pocztowa **Busk**, gube...  
lecka.

SĄ DO SPRZEDANIA

## kartof

kuchenne, zupełnie dobre do j...  
każdej ilości.—Wiadomość w A...  
cyi dóbr w Willanowie.

### OGŁOSZENIA.

mbrowicz, b. starsza  
niczego, przyjmuje cho  
dunku, jako też zamó  
na wyjazd. — Złota 4,  
tej. 208

**ane** Biuro Nauczyciel  
ej, Krakowskie-Przed  
duje: nauczycieli, nau  
60r

gielskie nowe i używa  
bleca Ludwik Hilkner,  
teście № 5.

welocypedów i wyży  
tecznia szybko i tanio,  
88r

zne rekomenduje nau  
guwernantki i bony.—  
lecka 11, Marek, dawniej  
416

**A) Mając** od 3 do 4-ch tys  
będąc wykształconym, posi  
zyki, pragnę wejść z własną p  
pitałem do wspólni w interesie  
lub innym pewnym i korzystnym  
obszerne stosunki w kraju, R  
granicy, a w Królestwie przy  
sny majątek ziemski.—Oferty p  
dać dla „pragnącego pracow  
Biurze Dzienników Ungra, Wi  
Przyjąłbym też chętnie miejsce a  
tora dóbr, z kaucyą.

**Gabinet** buchalteryjny Leona  
Święto-Krzyska 41. Lekcy  
metoda uproszczoną ustnie i listow

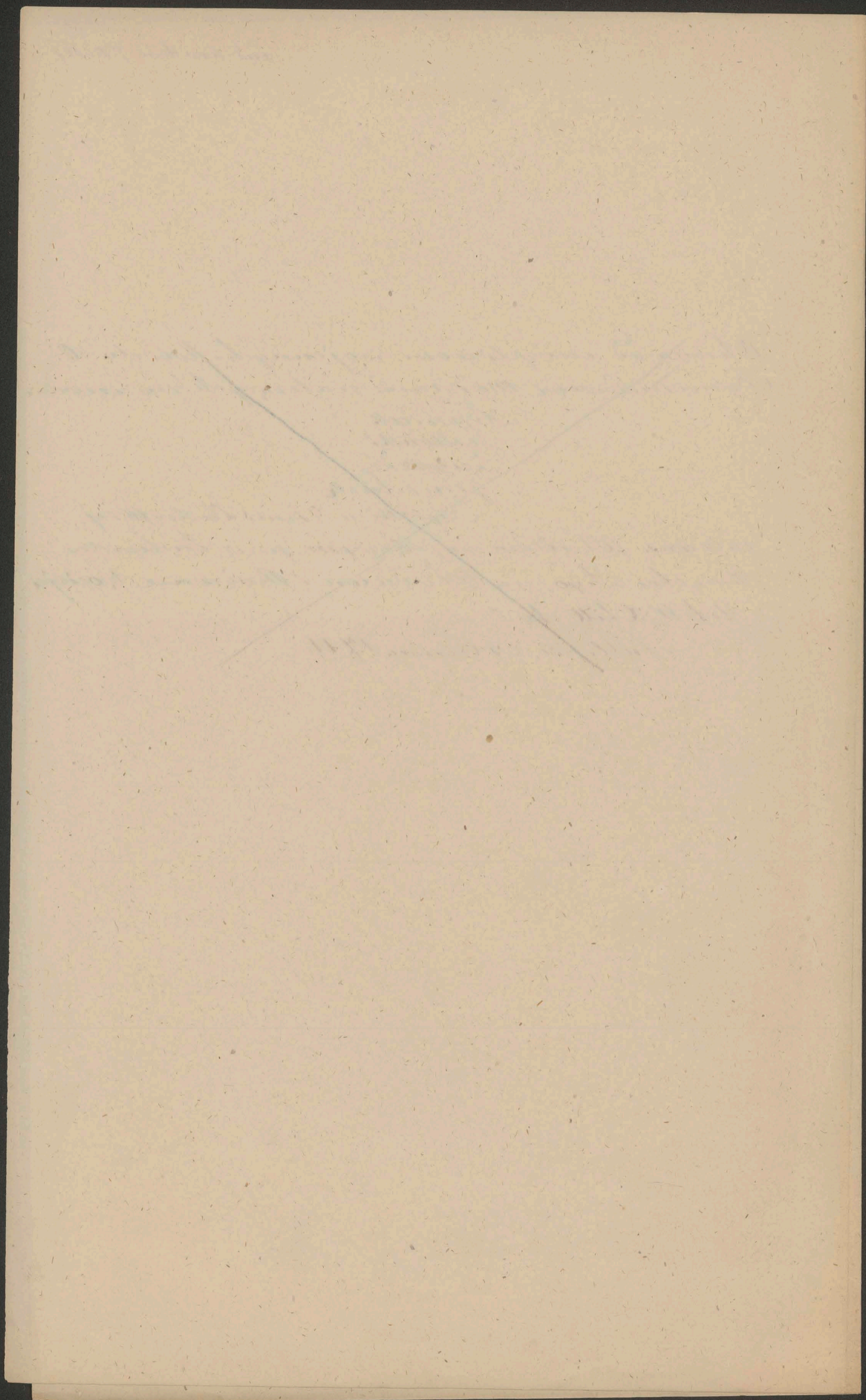
**Garnitury** salonowe i buduar  
Goraz używane, od 30 rubli,  
Biuro komisowe Ungra, Krakows

**Największa** w Warszawie  
stempli kauczukowych M. Fis  
Nalewki 21.

W drukarni S. Orgelbranda Synów, ulica

Łachczyńskiego w Warszawie.

~~Ochrota od niepiłowości wojennych - floty de O.  
(Dominium domus Warszawa: ualozęgi i niacurata  
dipnial.  
Jedlonki  
Kagordę  
Jemielnik  
Tępiński i Ciemiętkowski  
ralcuna Władom wojennym przez Ludwika  
Konstantego na Władawie i Pocięju  
Hel. W. X. list 1711.  
w Lublinie 23 Czerwca 1711.~~



N<sup>o</sup>

Ilinski Antoni.

(Mohamed Iskender Hleni Pasza.)

List do . . . . . w Odesie — posyła swój portret  
aby był oddany Bartłomiejowi — Wtania do  
siostrom — wzmianka o braciach — prosi o  
dokumenta polozebne — Istamboul. 25.  
Grudnia 1277. (Ery Mahometa — 1860.)

Portret. fotogr. A. Ilinskiego. *Amelawano do odeski listy nr 273*

Opis życia jego — Wysłany przez siostre —  
Opis szabl jego znajdującej się w Muzeum  
Lubomirskich przy Zakł. Nauk. Im. Ojca.  
we Lwowa —  
Pisuzatka turecka Iskendera Paszy wy-  
cińnięta na lakie.

1847  
The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the Bank of the City of New York, held on the 10th day of January, 1847.

John B. Morgan, President  
James B. Morgan, Vice President  
John B. Morgan, Secretary  
James B. Morgan, Treasurer  
John B. Morgan, Cashier

The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the Bank of the City of New York, held on the 10th day of January, 1847.



1860  
Zawer wiedeński

Wydany w Kujawach Sultan Mehmed  
25 1844  
13  
Istamboul

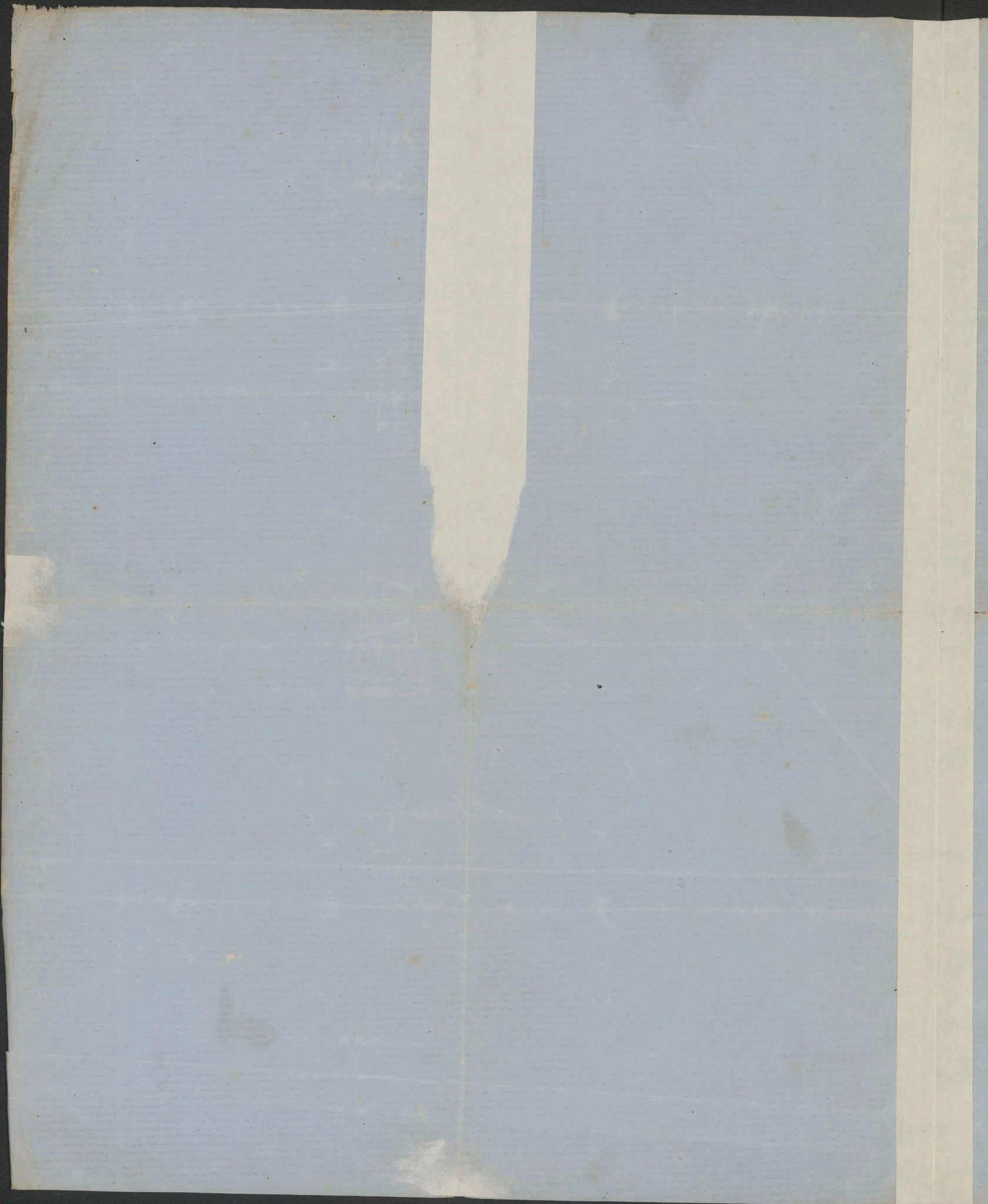
Drogi Lionku, Przytam portret mój i uro-  
biony ko na przedzie ta Bartłomiejka kłócy  
bedziere tak dobry jemu postać - napisz mu  
zeby powiedzial kim i mojej familij w jessere  
mysta o mnie i Lawerym ze obydwa zyjemy  
jessere - a jak Bog da tak wkrótce usiade  
sie bedziemy -

Napisz mojej Kochanej Lionku zeby siostron  
moim napisal ze dzieki im i in zappa  
miej to jest Iskender i Lawery a moim  
Bracim ze soy nie wiem ja jak naz  
wak ale po francuzku (Poltron) zeby nawet  
paw stow do mnie nie napisal -

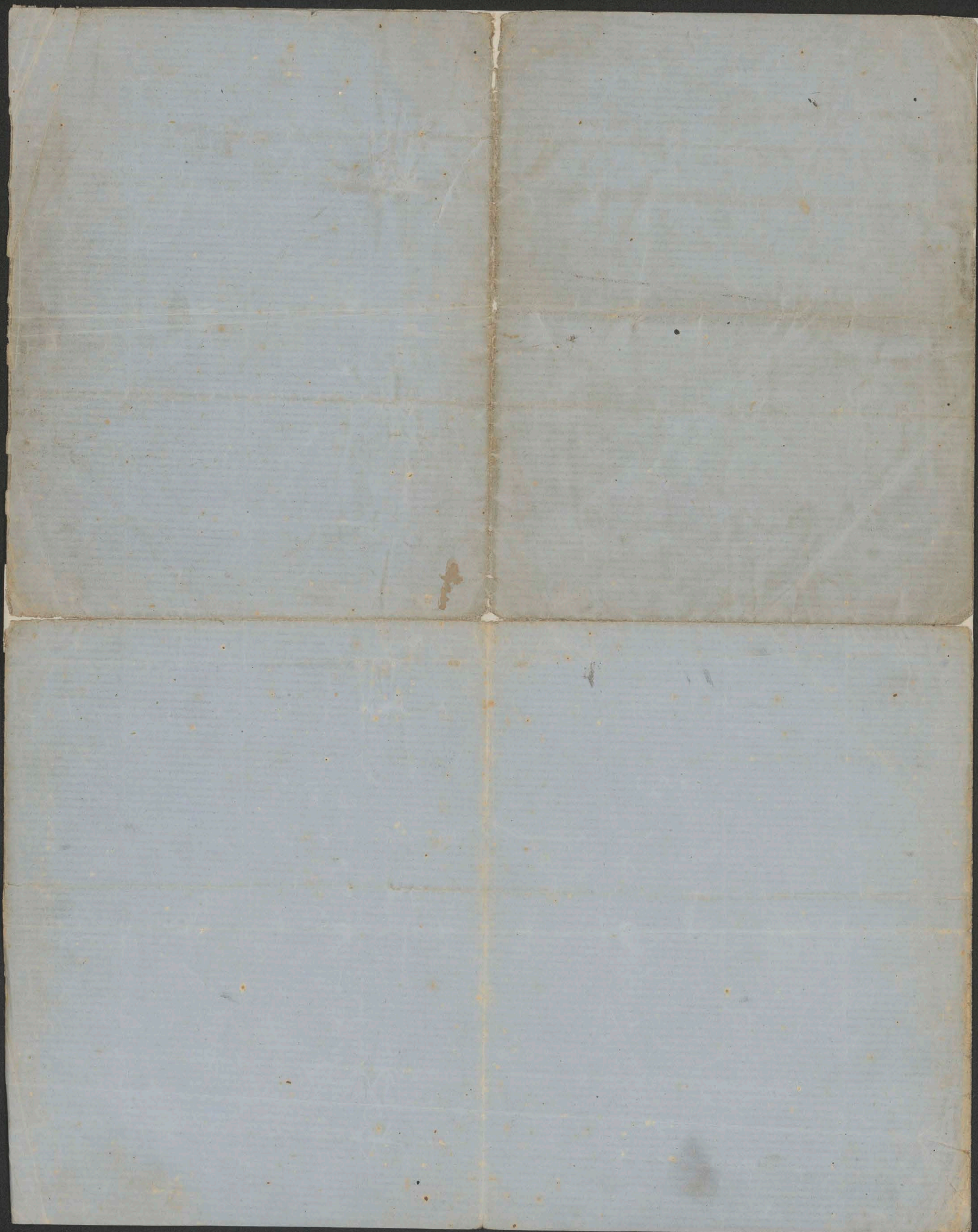
Drizknie i Kochanej Lionku ze jest tak  
dobry i mnie danost mojej Grotocy wyuzga - nie  
da mnie ale da moim dzieci to moze byc potrze-  
bne - ja i mojej brat Lawery chabla wrzku sstache  
twa papiery jessere -

Twojy przyjaciel i  
struga

Mohamed Iskender Jacey  
Passaz







99  
Pieczęć na sygnecie  
Iskandera-Paszy

---

(Hlin'skiego.)



1879

...

...



Thiński Antoni.

100

(Mohamed Iskander Pasza.)

Antoni Thiński urodził się na Wołyniu.  
1814 roku w wsi Łatwice parafii Ostrog-  
skiego. Rodzice jego sadkomorny Aleksan-  
der i Anna ze Szewczińskich Thińscy  
mowali w owym czasie obywateli, nie już tylko  
najmiej uposażeni w środki materialne  
stanożące do obróby ziemskiej  
w nadto bogaci w cnoty chrześcijańskie  
sko-katolików jaśmili wzorowo ematami  
obywatelskimi, gruntując kasady do tyż  
szkoleń, na czołwie kardynałowej: mił-  
ści ojczyzny. Są to kasady od pradków  
obwieściana radzącej się, nieżego nie-  
szkodził by synów swoich na urodnie-  
nych szpitalach w Łatwkach, krajowi  
pożytecznych obywateli, ojczyźnie potrzebnych  
poswicenia mychomai synów. To też  
Antoni wraz z bratem Ksawerym o tam  
bliżko dwa do siebie młodszym już w do-  
mu odebrali pod okiem i kierunkiem ro-  
dźca bardzo starannie, poświęcając, prawdzi-  
wie polskie myszkolenia, dając z tymże  
bratem Ksawerym <sup>w</sup> postąpić do liceum.

Krzemińskiego, gdzie u sadomleńskim  
przełożonych, chłubił o sobie, a o  
rodziców niewną prosił, niemal prosił  
wszystkimi celami kuratorskimi.  
Najpewniej byłby w samodzielnym obranym  
pracował niezmordowanie i a wielką  
konyską, sądził podług Dobrosi przy-  
rodzonych, gdyby niegłos, małai ojczy-  
zny, wywołajay synów oia stawa-  
nia w jej obronie, głos kagłuskiej-  
cy najwznieśliego i najwymowniejsze-  
go prelegenta, odeszł nagle Antoni-  
go a z nim i Kłanego od tanke  
Szkolnej. Antoni konierzy rok słu-  
sty dopiero, już karat odgadywał w sobie  
ducha rycerskiego, postać jego karysony-  
mata sity herkulisowa. Kłaniny jessne  
młodek, kaledonie w roku życia Ceter-  
nastym szorsty i nęzły, prandisim  
prepetuionym duchem mitosei ojczyzny,  
Zmiewolit sity tego ducha Rózyckiego, któ-  
ry go zprorokku kłanin w świecie nie-



Chciał pomieścić w Szeregach jako statek  
 Orzeź, uległ w końcu gorczym nalega-  
 niom, pozwolił mi „przywiązać się do  
 prasa” jak to nazywali — a przecież  
 po kilku spotkaniach się z nieprzyja-  
 tem nieporozumiał ustępstwa jakie w  
 tym razie zrobił, gdy mi od razu, krewni  
 kłamał a i tak nieaktowna przytomnie  
 wyszło, przystąpił wyznaczenia.

Do nifortunnej sławnej kampanii  
 w roku 1831 obaj bracia dostali się ko-  
 szarem Różyckiego i Generata Dwernickie-  
 go do Galicji, gdzie starszy brat zamil-  
 skali w Krowczych i przyjaciół — w tym  
 to przecież brata zwróty się przelato-  
 wania polityczne palaków <sup>przeł.</sup> ~~szkole~~ Au-  
 stryackim — misjami me Szwarcz  
 ty się kapetniać podejrzany o prze-  
 stępstwa polityczne. Antoni Flinski  
 przybywszy do Szwarcz jako dobry polak  
 młodszy się interesował każdym a wespół-  
 braci rodaków Cierpiących; nie morderca  
 nie pracował by o ile możności wiedzieć

o potroeniu Sprawy Kardego a miedzonych  
i o ile moznosci wlgz pryncipi Cierpi-  
cym, Chceby z narazeniem sie na osobista  
odpowiedzialnosc - wygwat procto wszelkich  
Spraw do celu Starzycy. To tez torujac  
sobie obcy drogę do komunikowania  
sie z wiazniami, co w Austrii w owym  
Czacie bylo rzecza bardzo trudna. Zanna  
jomit sie a domem P. Profesora, dorocny  
wizacenia. Ujmujacem obejsciem sie w to-  
warystwie i meotyem hamorem, a jednat  
sobie mystkich domowidkow, do rzadu  
ktorych go i kalizono, bo stat sie gosciem  
niezbednym, codziennym, proco co utoro-  
wat sobie drogę skrotu do wizacien,  
gdzie moit pociechy, pomocy i radz w kardej  
potrzebie. Otaz gdy sie bstatcznie donie-  
dzias ze Ksiazki Nassalski Dekretem  
sadu kryminalnego Skarany na rozstrze-  
lenie - nastypnie Konfirmacyy Cesarzka  
wtakamiomy jak mozna wyobrazi w du-  
chu najbardziej barbarzyckim, bo ty  
Ammit najmilszymy Cesarz rozstrzela-  
nie na karę cielną, stokrój bolesniejszą,

nuntiaraję gadońi Ckloricka, gdyżby ta ma-  
 met pmetrowana roztomita go pmy zyciu,  
 / Czego maćki wypadek po odebraniu ja-  
 kiejś mielichonij ilosci puektlów. Cxpli,  
 wprost kijów. Postanowit Antoni Plinski  
 meeno, nralnił Massalskiego chędy z utr-  
 ta wtosnego zycia. Otóż najpierw wyje-  
 dnat wtegoz dorozny pozrowaleni z dijsia  
 kajdaw z nig; rak Massalskiego, na-  
 stepnie pmetrowana parz dni próżnij wpruszony  
 jak dorykle do wixienia bez żadnij pme-  
 sarkody gdyżobnie Amierackto przykryt  
 Massalskiego swoim ptaszczem, Dobrze  
 znanyym Strazóm, które go przepuścily,  
 wiadomytają, się bynajmniej Kto Mas-  
 salski wychodzi. Antoni tymczasem do-  
 szedł do kamere Massalskiego datmian-  
 ny Szajdracków, a potem sam wyszedł  
 z wixienia, rozmawiając swobodnie ze  
 Strazą udarowanymy iż brzeszczę naprwo.  
 Wszakajutny gdyż się opatrzone o Kwiknizciu  
 Massalskiego, roztos wtyż samu kajdawny  
 Massalskiego okaty i do wixienia wtrę-  
 cony; chęciar, się do niego nie przyznał  
 i tłumaczył o ile można logiznie. Smu-

Imieniu najpewniej wległby losowi, gdyby nie  
wskazanie się Generatorem Głównym do  
Arcyksięcia Ferdynanda wyjednato mu jako  
matoleknieciu wrołnienie. Po wrołnieniu  
szedł się do Francye. Raz poruczył w sobie  
Ducha militarnego, a cęta drugą Kochającą się  
Czynną jako prany syn, bolat nad jej poto-  
żeniem, ale nie zwrócił się nie mylat  
tak bezorroonych wylewać a postanowił ra-  
czej Sposobii się na nęteżnego Cielonka  
mielkij Cierpięcej rodziny, dla przykrywienia  
się, o ile mu sity fizyczne i intelektual-  
ne starca, do wydzierżnieniu jej a u-  
padku jak tylko ku temu Sposobnoii się  
zdawał i stosowna pora przysłać. Wstąpił  
przeto do szkoły wojennej by tam teoretycznie  
się wykształcić, a fizycznie kadny Sposobnoii  
nie trać by praktycznie się w sztuce wy-  
rabiać wojennej. I tak służył wojskom  
w Aljiiem, gdzie odinawając się kamie,  
zasturzył sobie kilka Anaków honorowych,  
między ktorimi odebrał i kręć legii  
honorowej. W Hiszpanii służył w wojsku  
Królowej Kastylii, od ktorzej jako oficer  
wykrył stopni zasturzenie bo nie uszaz-

Działając się bynajmniej kilkakrotnie m-  
 niom podchorążym, kilka orderami  
~~uzasadnionym tylko, za nadzwyczajnie zasługi~~ <sup>zrobił miłośny</sup>  
 Krzyż ~~Bernarda~~, <sup>W roku 1848-</sup>  
 innym mi pisał Antoniego Flinckiego.  
 49 w randze majora, walował w szere-  
 gach wojarskich przy boku Berna  
 przeciw Austryakom i z nimi spry-  
 mierszym wojskom rosyjskim; wzię-  
 nie z Bernem uktadane plany strategiczne  
 a następnie nadzwyczaj śmiałość i boha-  
 terski tryb wykonywanie, zrobienie przez  
 Antoniego Flinckiego, przekonany Berna  
 o nadzwyczajnych zdolnościach, energii  
 i sile fizycznej tegoż Flinckiego; w po-  
 móż tedy wspólnie misyjnych prac i lau-  
 dor wojennych ofiarował Bern Flinckie-  
 mu patent swój z napisami bitew  
 stworzonych przez Berna, w których mu  
 ten patent służył. Pożnił się on bardzo  
 od zwykłe używanych patentów, mo-  
 gących służyć mierzynom sily fizy-  
 cznej i wytrzymałości - kłosa tego patentu  
 nadzwyczaj grubo i szeroko, tak że  
 mało kto mógłby nim pechować, ofia-

uczył Bem ten wielkiy martosiej orszak  
w przekonaniu wstawnem, osieriadzył  
Antoniewu Tlinskiemu iż nie może  
go w godniejszej stronie prze- na dnie-  
giej stronie klinci przybył adzed na-  
pis: „po cizim tego palasza, poruask  
„Lem Iskander Pasza.“ Do skonizemiu  
wojny mgierskiej, w której osmansowat  
na potkownika, udat się do Konstan-  
tynopola a kad rząd rossyjski pos-  
lownie domagat się wydania go.  
aby uniknąć tak straszny kata-  
strofy przyjął islamizem, przyjął  
straty trojskomy w randze beja,  
czyli potkownika. Odnowat się  
bardzo, malował przy boku Omira,  
jamy padwas stumienia powrotania  
w Kosmie, a już w Krymskiej kam-  
panii wystąpił na widownię woj-  
ny jako papra i dostąpił wa-  
leczności i nieustraszonosci nie-  
praktykowany. W tymi omowem

porożobowem i porożestworowem naj-  
 tagodniejszym, najszlachetniejszym, naj-  
 przyjacielniejszym i towarzyszącym, przyjaciel-  
 najwładniejszym gospodarz przy stotach  
 jak najobficiej zastawionych tak że  
 w miyscach gdzie przebywał nie zna-  
 lażbyś nikogo głodnego albo nie okry-  
 tego, szerególnie polskich szepolbraci,  
 ktorey kilkadziesiąt latowu indomie  
 jego bawito. Ale przed frontem  
 byłbo (kotniez osobiony) szpetniejszy  
 rozkazy naczelnika i najszlachetniejsza aku-  
 roknoscia, nigdy i nigdzie szlachetnej osoby  
 nie okazywajacy, i nadzwyczajna smia-  
 losc i trafnosc wybierat szrotki  
 dla przeprowadzenia planow, bądź szrotki  
 szrotki, bądź do wykonania sobie powin-  
 szonych - zarozem podmiotow szrotki-  
 mywat w subordynacyi, szrotki szrotki  
 i karnosci najcięższej - najmniejszego  
 uchybienia po szrotki nie puszcil bezkarnie,  
 chochy to najbliższemu szrotki przyjacielowi

czy bratu. Niepostuszenia nie pojmo-  
wał, niepełnienia polecenia wady my-  
suj literalnie, nie przypuszczał, jak to  
Szwadca kilka epinodów z życia Anto-  
niego Dłuskiego. I tak, w parę lat po  
wstąpieniu ~~po~~ wstąpieniu w szeregi tu-  
reckie, miał sobie pomianą dostawę  
srodków sanitarnych do Aleksandryi  
w ogromnej ilości przy tem imie jessere  
rekrutowa wojak - po kilkumilowem od-  
płynięciu od brzegu okazało się, że też na  
której umiarkowanej dostatek ten cały trans-  
port, była nadmierne przetworzona - Kapi-  
tan statku, wrusz obawy by też ka staba  
w wypadku daktorycja niepociągła re-  
soty Ekspozycji na Soba na dwa morza,  
abrał naraz, na której postanowiono od-  
cisnąć też - gdyż to postanowienie kosztowało Dłus-  
kiemu (dokumentom), opart systemu  
z mocnym postanowieniem głośno obja-  
wionem, że pierwowemu, który się porwały,  
ocenić liny od tąd w tej wypali, a jest  
się ogół nycierać kłopot przy swojem



xdomie i wykonac to usiluje, w takim  
 razie beda sie do skladu prochu i se  
 sprzymierzeńcem swoim / kapitanem  
 cygarem wyzadri sieku z certy, katu-  
 ty w powietrze, poniewaz Czeji Swisty, obo-  
 wiazek dostawic na miejsce powieso-  
 ny mu tadunk, a czego by tylko umarty  
 nie mogt spelnic: to jest moji postanow-  
 "mienie, reszta kapitanowi do Ciebie nalezy."

Kapitan i reszta katoloz, knajaz Charakter  
 Ilińskiego, przekonani ze nie wiedza  
 wptynac na zmianę postanowienia jego,  
 bo nie lubi tej bari w Czeji pogrozi, ra-  
 dzi nie sadi umyśleli wrócić co przed  
 do przystani - Co tez sie i powiodo bez na-  
 kazy wyprawkow - przeladowali tadunk do  
 odpowiedniej cyzaroni łodzi i Lurestini  
 dostali sie do Aleksandryi. Nie mniej  
 kasmiatowa energia i surowosc Charakteru  
 Lotnierskiego fakt następnicy?

W Czeji Krymskiej kampanii doradził  
 Canybuxkarni, który jak bardzo nie-  
 spornych i nieproblemych umiarkowi-  
 nom

addali pod dowództwem Iskanderowi Sarry z prze-  
konaniem że on jedynie potrafi ich do pro-  
staku i postawienia dysponować, na równi  
z regularnym wojskiem, czego też w krótkim  
przebiegu czasu dokonał. Początki walki  
nie obyły się bez rozmaitych wybroków, które  
Chacia z całą energią i surowością poskra-  
miał, pomimo to zdawał sobie pomrzeć  
w nich straceni, przywiozł i zara-  
nie bez granic, prawie i wszędzie w najgor-  
szych bitwach dają z siebie przykład mę-  
stwa i odwagi i męstwa, nigdy sta-  
tnij osoby nie przeszedł. Stało się jednak  
 pewnego razu, iż półkownik odebrawszy  
 rozkaz od Iskandera by o narażonej  
 godzinie rozpoczął działania swoim pod-  
 kiem, na oznaczonym punkcie, nie wyko-  
 nał rozkazu, czego dostętny Iskander  
 przysłał adiutanta by przetranszował rozkaz pod-  
 kownikowi - ten dostał adiutanta z odpowie-  
 dzią iż jeszcze konny nie wypuścił - Dalej  
 dokonany adiutant relacji, a już Iskan-  
 der osobiście na koniu pojechał do

potkownika, którego rezywrsie kastoje  
 na laurecie siedzącego przy kamie naj-  
 plegmatycznij <sup>dalej</sup> pumerajęcego kluby dyni my-  
 bornego, tyboniu. Stów kilka zaprytań  
 wymieniano i adprowidzi, a już potko-  
 wnik zsunął się na ziemię z laneta  
 Iskander intamowsernie postad mu kuly  
 w tel. Na tegoz mijsze naznaczyd dru-  
 giego, który zapewne nie nabrat ochoty  
 do opiszanego spetwienia Turkonyz  
 rozkaros - Cety kampanijs adnawrat  
 się myslowem i talentem wojennym niepo-  
 spolitym pod Siliatryz i innymi otloway  
 wielu - Marawie pod Eupatoryz, do karujac  
 Cuda walecznosci, zostos ciziko ramym  
 tak se Stugi Oras z dromiu adryskac nie  
 mogs. Przymixiony do konstantynopola,  
 kiedy już mogs wyjizskac, zostos prok  
 Suttana z Cety wawnosci i wroizanno-  
 sci przysty do wysiwidexow ustugi,  
 Suttan prezentowal mu dzieci swoje i  
 Caturae jego gtsbokie rany polecat dieciom  
 swoim jako najmniejszego i najmuzniej-  
 szego

Szugo Generatow - uchorowat piero Auto  
niego orderami pierwiorzgodnemi - miano  
wat go poimij na wielkorady Dama  
Seksu, a nakoniec Klat na niego guber  
natorstwo <sup>Sp. Antoni Tini</sup> Stambulu - <sup>W</sup> Marny niewstan  
nie o Chmiłi Kraszilimij, która była coko  
go życia Kadaniem, a w której bode  
migo przyczyni się na Okle dobranej i  
wyprobowanej druzyny by Kiemij mu drogę  
Kiemij ojeon, a pod nienawistnego jarama  
osirokadię. Niedoczekamy się Kiszczonia  
Lyczeń prawego syna ojezynij Umar  
nagle w 1861 roku struty albo przez ra  
kbrokroczek mu jego stanowisko per  
natykoń, albo wrogów nienawistnych  
wysłatkigo co polskie i dzielne.

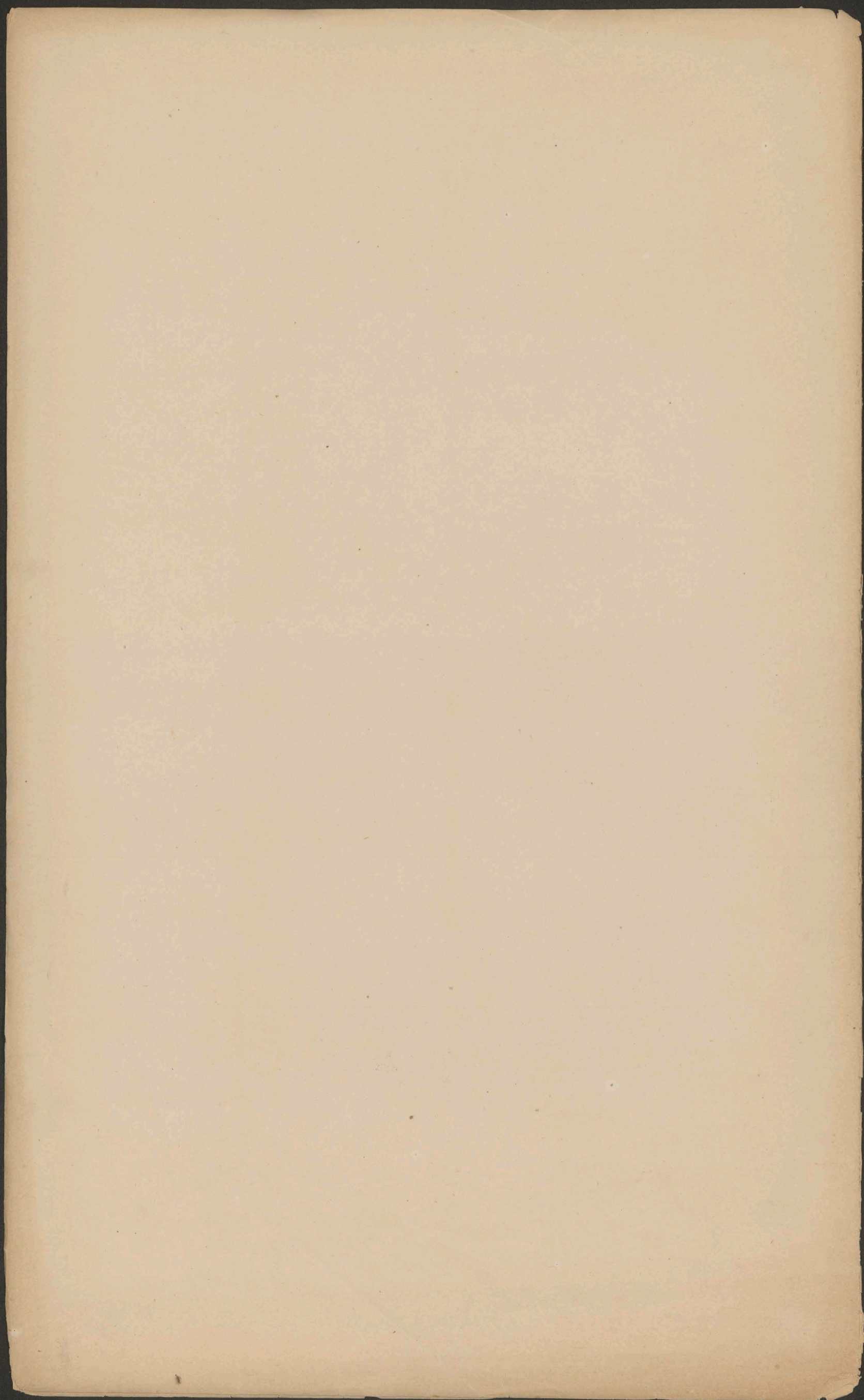
Do smierci niewiebra nie próż nieprzele  
Oronyk ran i ordił honorowych - nie  
niezostawia porobii przez talu szerego  
kolegów, przyjaciół i biednych, dla któ  
rych karcz, nie rozumny, trymas, a sto  
ty odwarce. Przez całe życie nie oskerz  
dził nawet tyle, by mu porostata rodzina

i przyjaciele mogli przywrócić chęć,  
 tylko słomny pogrzeb Spramie, o cze-  
 gdy z porządku rzeczy dostatecznie do-  
 mieniu do seraskiratu, dostatecznie  
 postanowiono: by fundusz na ten cel,  
 z kasy procerpnae m. domij. w Krak-  
 wie w cyfrze wyżejrajnej w podobnych wy-  
 padkach wyznaczony, stosownie do sto-  
 pnia Amartego, a wysiętkowo, bawca na  
 zastęgi potłoroni dla kraju przez s. p.  
 Antaniego Glinarskiego potłorci takowy.  
 Dostatecznie Corka Emira jał wyżejrajnie  
 obciera nychoranie kosztu m. du, ma-  
 jał kabepierona, pensy. Stosownie do  
 potłoronych zastęgi przez ojca - Tona Se-  
 dera o której rezy po śmierci m. du  
 pierwszy dygnitane powstara dobiłali się  
 jako zastęgiu najmizkszego, w tym sto-  
 nach datu odpowiad: " Drogiego Sedandera  
 " Susek nie ma "

W Muzeum Im. Lubomirskich znajdujęm  
się we Lwowie przy Katedrze ~~XX~~ Narodów.  
Im. Opatowickich jest Szabla zapisana  
pod N<sup>o</sup> 66. Klóra była własnością Iskren-  
dera Paszy (Hlińskiego.) Oto jej opis w  
Katalogu tegoż muzeum:

N<sup>o</sup> 66. Szabla, głownia krzywa i szeroka, rękojeść  
podwójna ze sprężyną. Na głowni z jednej  
strony wyobrażenie N. Panny z napisem:  
Maria Mater Dei Patrona Hungaria, sub  
tuum praesidium confugimus. Z drugiej stro-  
ny krzyż podwójny z napisem u dołu:  
Deus Exercituum Bellator, fortissime esto  
mecum. Po nad krzyżem napis: Pro Deo  
Patria, et honor 1796. X. 9. Egypte. Nad samym  
krzyżem wyryte słowa: In hoc signo  
vinces. Wzdłuż głowni napis: L'honneur est  
une isle escarpée et sans bords, on n'y peut  
plus rentrer lorsqu'on y est dehors. H. G.  
Camp. de Fontenoy 1763. Dalej także wzdłuż  
głowni napis: Po cięciu tego patasza Poznasz  
żem Iskender Pasza. Dalej napis nastę-  
pny: Nam najtudsze tak kinczaty jakby dusze  
czort schwataw. 1831. Po niżej tych dwóch na-  
pisów wyryte wyrazy: Ultra cose morire, ultra  
Parlare di morte. Roma. 1849. Z drugiej strony  
szabli po nad wyobrażeniem N. Panny wzdłuż  
całej klingi napis Turecki w przekładzie: Od  
Boga pomoc i obrona silna człowiekowi pra-  
wówiernemu. — Szabla ta była własnością  
Iskendera Paszy, Hlińskiego.

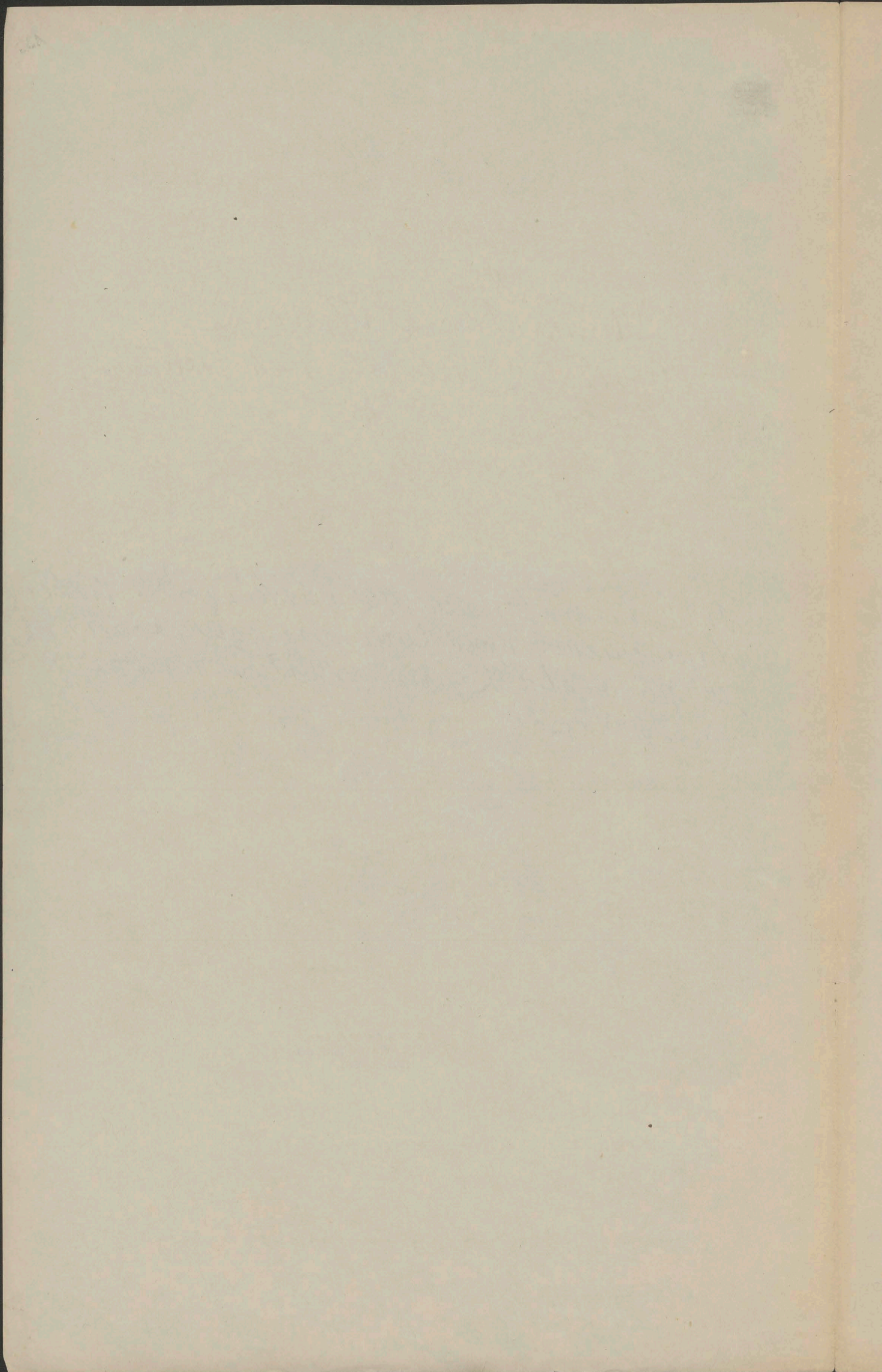






80  
 Hlin'ski hrabia Henryk  
 Marszałek Szlachty Gub. Wołyń.

Do Gubernatora Wołyńskiego z przed-  
 stawieniem spisów nowowykoanych  
 w powiatach marszałków. A 508.  
 dn. 25 lipca. \_\_\_\_\_ 1817.



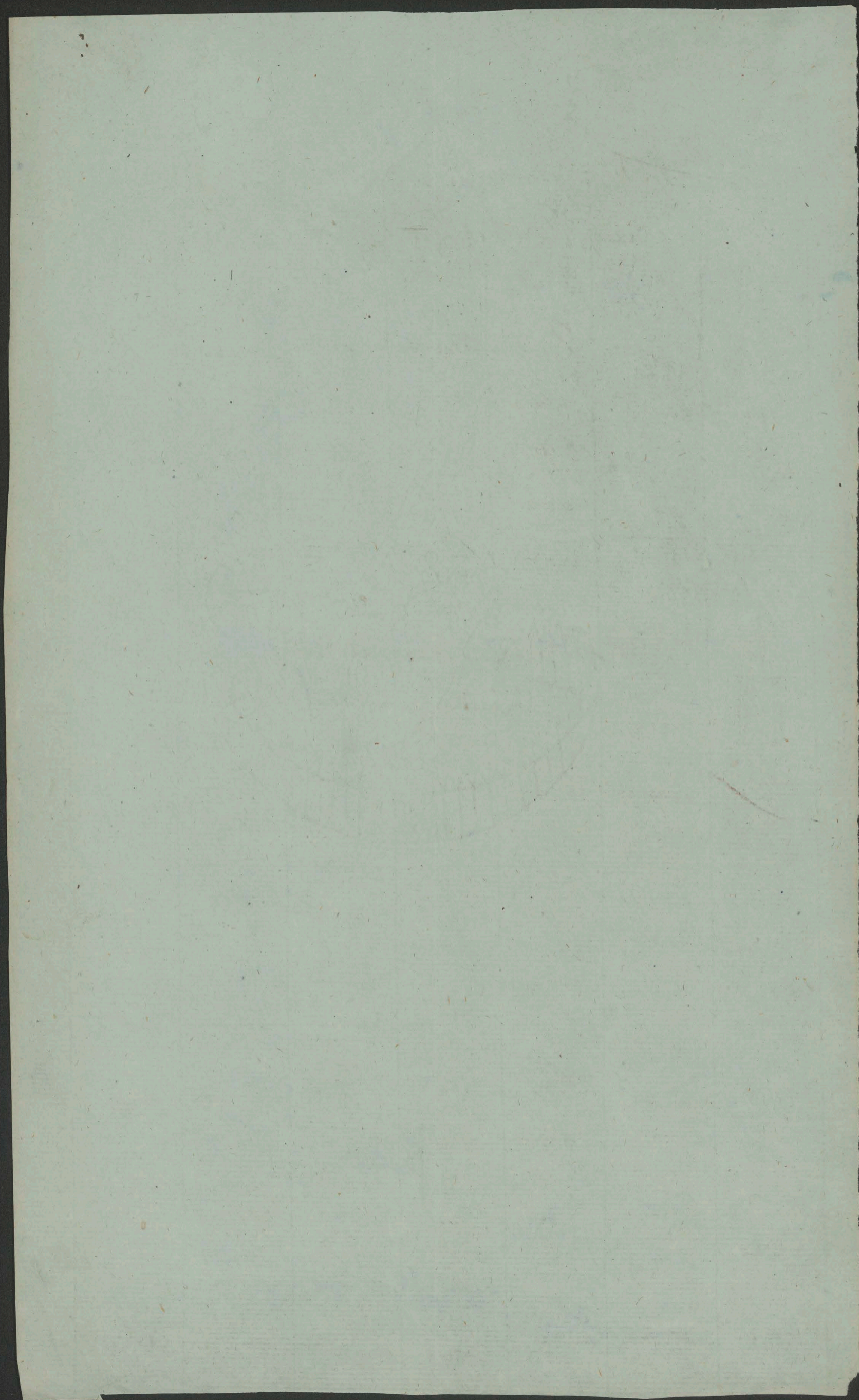
Великому Полковнику Французско  
му Губернатору

Юль 25 числа  
1817 года

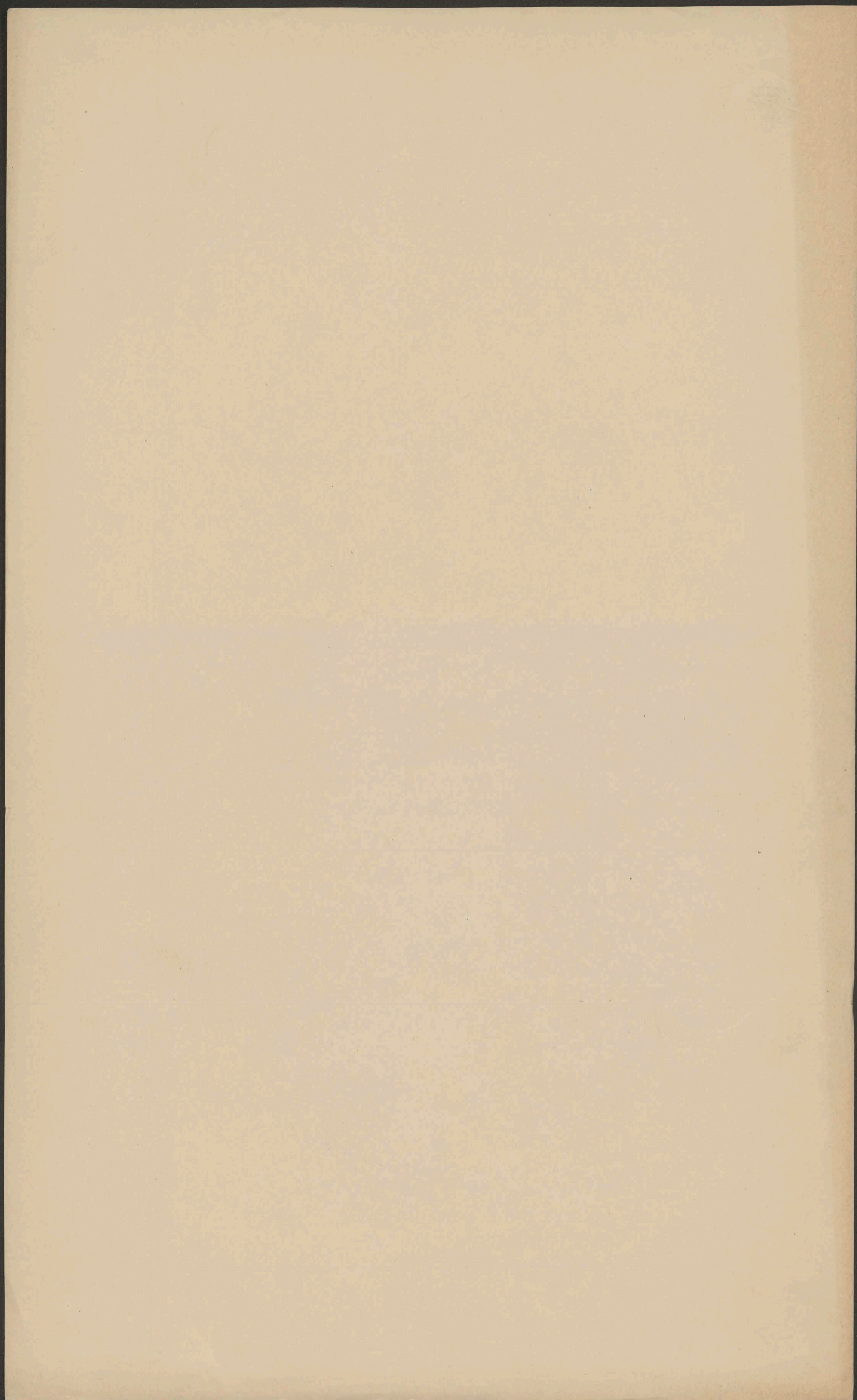
А. 508.

Достопочтеннейшее милости еще обрывать  
известность как то: Оуленштаю и  
сарурскаю а избраннымъ. наместу-  
патенце трефе и томъ 22 маршалахъ  
и ихъ Канцлератхъ Формуляр  
нае стихи - и томъ милости Вашему  
превосходительству на разсмотрѣ  
ніе и утвержденіе представить.

Полковникъ Губернаторъ маршалъ и Кавалеръ  
Гр. Миллеръ







no

Ilnicka Marya

- 1.) list do Hips. Skimborowicza — o artykule  
do dziennika — skrzynki o plewinkowej  
przetworzonej Instytutu Gubernatorów w  
r. 1831 — (b. d.)  
Wygenerous do koresp. Skimborowicza, 22. VII. 63.
- 2.) do . . . . . o przyjęciu Maryana Dubieckiego  
go do Warszawy — zaprasza na wiecior  
do siebie — (b. d.)

1771  
The first of the year





Александрову Саме

Маріану Дубицкі прыбытоне  
гдай' до Варшавы, самім рэдзі  
смерсоні бідак обіеде снано-

мых і прыжніот, шріатобегу

Ма робіт прыжнімоці роба-

рениа іт' у мніе. Грелі сам

ні мар. іннего саміае

на дїсїежсы вісчат, то мо-

іе рачніалкы сам Ташкві

преспедіі го з нами.

З саванкіі

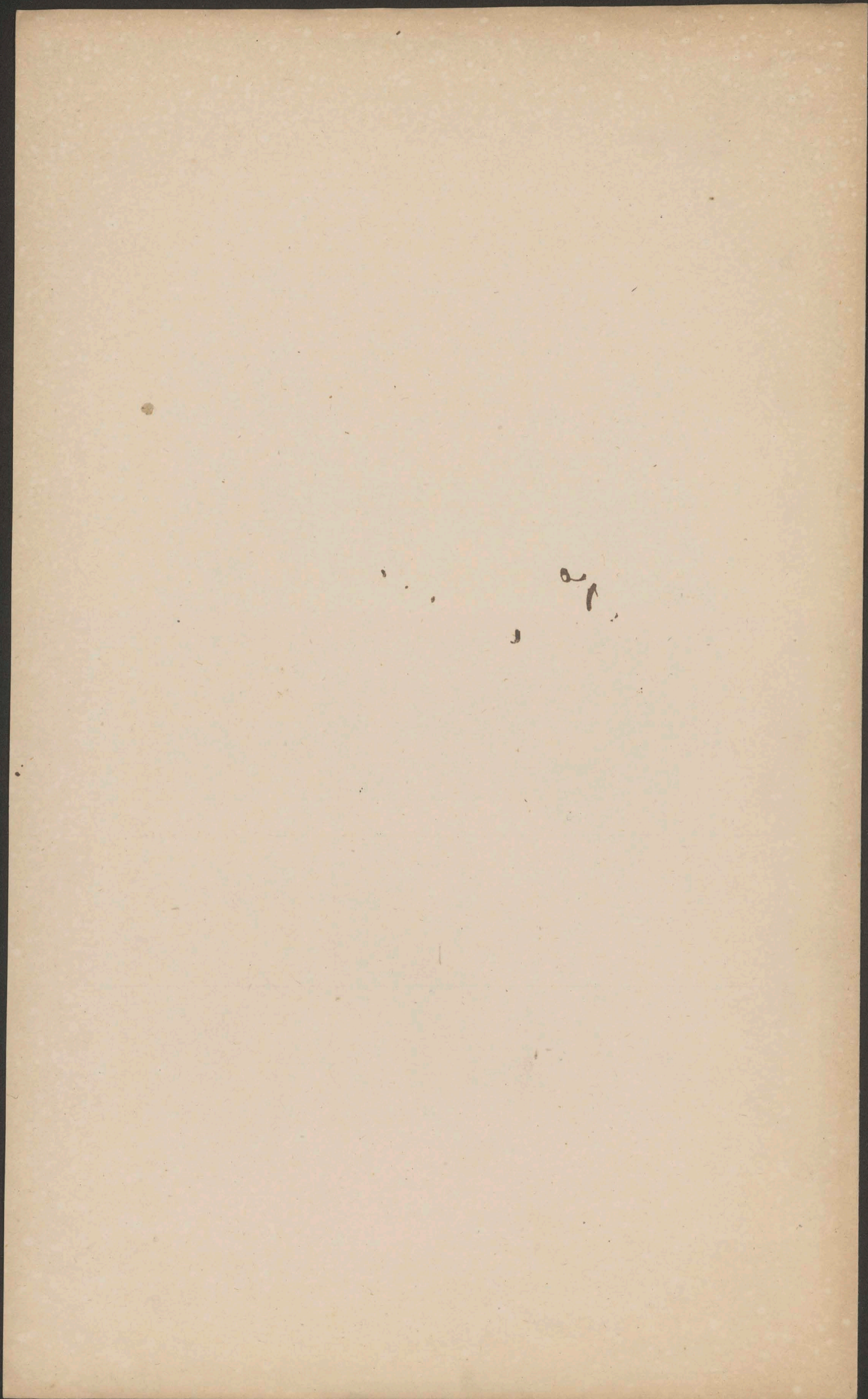
Вторе

М. Філік



*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





No  
Intéring Achille.

Właściciel i wydawca  
 dziennika „Revue Slave.”  
 w Warszawie.

List do Jana Naskowskiego — z przepro-  
 sinami i tłumaczeniem w sprawie  
 listu przed tem napisanego. Warszawa (1879.)

172

Antoine de Lamoignon

Chemin de la Chapelle  
à Paris

Paris le 10 Mars 1722

REVUE SLAVE  
LITTÉRAIRE ET SCIENTIFIQUE  
Journal mensuel.

Varsovie, le 1879

DIRECTEUR PROPRIÉTAIRE

Achille Intéring.

RÉDACTION

Rue Mazowiecka 10.  
VARSOVIE,

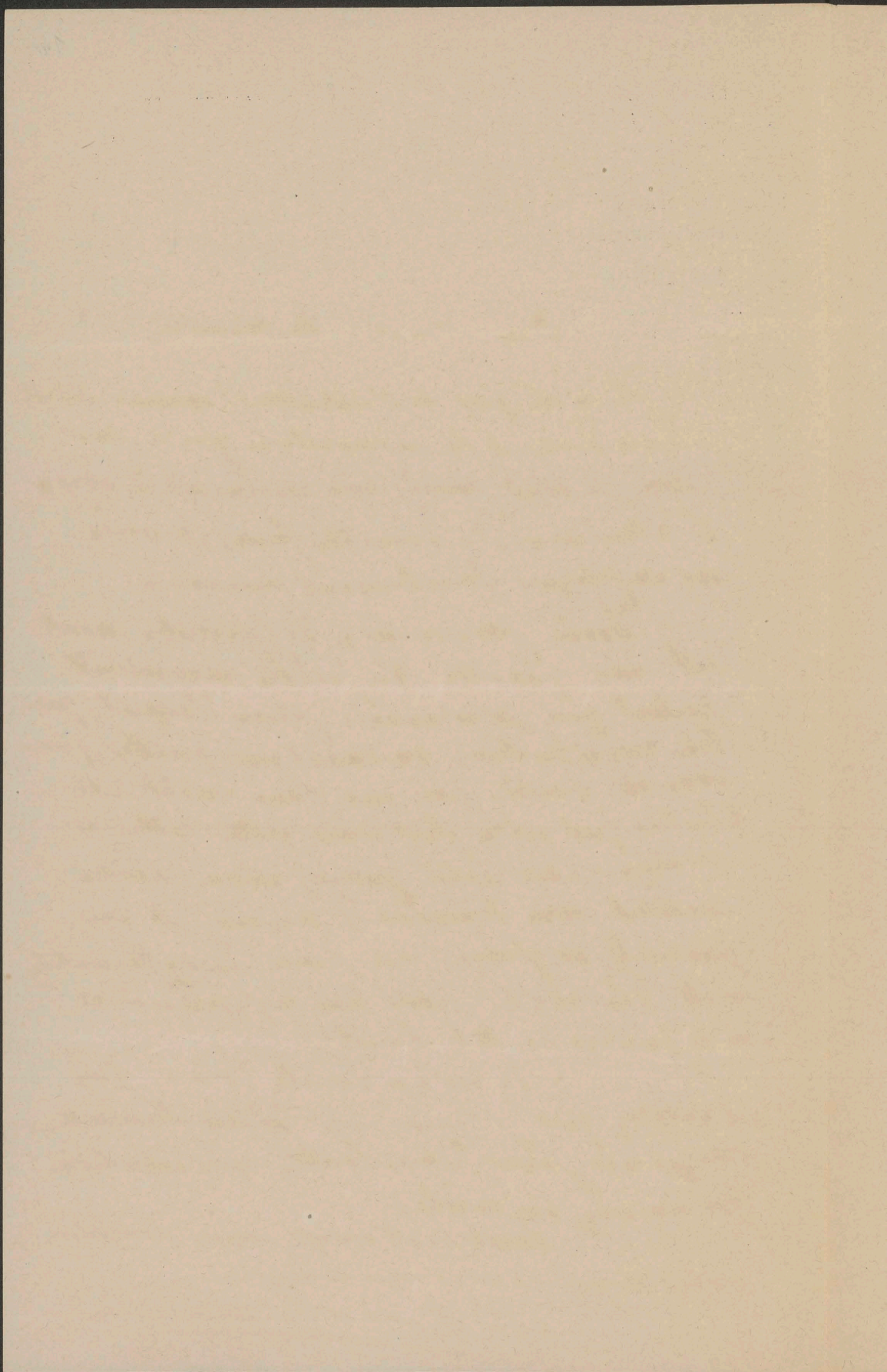
Cher Monsieur Norzkowski,

Il n'est que de s'entendre, comme disait  
Jean Saut, et la supposition faite par  
moi, je n'ai pu à un moment à vous  
l'attribuer. Si vous êtes fâché, je vous  
m'explique franchement aussi.

Trois personnes différentes m'ont  
dit hier que Mme Rafaliski racontait  
partout que je n'avais plus d'argent, que  
tous vos rédacteurs voulaient me quitter, que  
vous ne vouliez pas me faire crédit etc...  
C'est ce qui m'a fait écrire cette lettre ce  
matin. — Au reste quand mon procès  
actuel sera terminé (samedi) je me  
promets de faire un procès en diffamation  
à M. Rafaliski pour lui apprendre  
à répandre de tels bruits.

Ne m'en voulez donc pas  
et croyez que j'ai été et je le serai  
jusqu'à ce jour dans toutes mes relations  
qui un rien m'outrite.  
Bonne nuit et croyez moi toujours  
votre ami reconnaissant

*Stefan Sulcinski*





147

